

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

## ACHAT OR

SARLAT  
tous les mardis  
mercredis et samedis

78, avenue de Selves  
05 47 96 02 58  
votre magasin  
**ARBIJOR**

VENDREDI  
28  
JANVIER

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2011  
N° 11-04 - 1,20 €

## Sarlat accueille Saint-Cyprien au pied des entrepôts



Les rencontres de rugby entre Sarlat et Saint-Cyprien revêtent toujours un attrait particulier. Celle de dimanche, même sans enjeu capital pour les deux équipes, devrait drainer la foule des grands jours à Madrazès.

## Amis du cinéma



Ciné-rencontre avec le film d'Olivier Masset-Depasse "Illégal" jeudi 3 février à 20 h 30 au cinéma Rex

Page 9

## L'ES Montignac rugby fête son centenaire cette année



Diverses manifestations fraternelles seront organisées pour que cet anniversaire réunisse la grande famille de l'ovale

Page 16



## CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

*Harmony Esthétik*  
ESTHÉTICIENNE - PROTHÉSISTE ONGULAIRE À DOMICILE



Se déplace du lundi au samedi sur rendez-vous  
06 75 72 91 06

## Saint-Joseph - Sainte-Croix

On peut déjà s'inscrire

Les inscriptions au collège-lycée Saint-Joseph et à l'école primaire Sainte-Croix ont démarré depuis maintenant quelques semaines et de nombreux parents viennent à la rencontre des personnels des établissements.

A Sainte-Croix, les TICE et les évolutions pédagogiques suscitent un intérêt croissant.

Côté collège, il est constaté cette année, comme les années précédentes, une forte demande qui ne pourra pas être entièrement satisfaite. Pour la classe de sixième, très fortement sollicitée, la meilleure porte d'entrée reste l'école Sainte-Croix.

Côté lycée professionnel, le nouveau bac pro Accompagnement, Soins et Service à la personne que Saint-Joseph mettra en place dès la rentrée 2011/2012 et qui remplace le BEP Carrières sanitaires et sociales suscite également beaucoup d'intérêt. Les inscriptions ont aussi démarré dans cette filière.

Le CAP Petite enfance, qui existera toujours à la rentrée de septembre, fait l'objet d'une demande aussi importante que celle des années précédentes.

En attendant les journées portes ouvertes qui auront lieu au mois de mars, il est possible de consulter le site [www.saint-joseph-sarlat.org](http://www.saint-joseph-sarlat.org)

## Du nouveau chez Yves Rocher

Nathalie Delaigue inaugure avec succès son passage de gérance en franchise dans son magasin Yves Rocher à Sarlat, avec le Mai en prime !

A l'occasion du passage de gérance en franchise, Nathalie Delaigue a inauguré officiellement son magasin Yves Rocher, 5, rue de la République à Sarlat.

Depuis juillet 2008 elle en était la gérante.

Vous avez peut-être déjà franchi la porte pour découvrir ce beau magasin spacieux et lumineux de 100 m<sup>2</sup>, incluant deux cabines équipées (avec une troisième à venir), où l'on peut vous accueillir quel que soit votre besoin esthétique.

Pour cet événement, Nathalie a pu recevoir famille, amis proches, commerçants et l'adjointe au maire dans son espace de beauté, avec sa sympathique et dynamique équipe constituée des charmantes esthéticiennes que sont Lucie, Anne-Laure et Sophie. La Team Yves Rocher vous accueille dans son magasin pour des conseils et un accompagnement souriant et professionnel, mais également pour des soins en institut où elles assurent des prestations de qualité par alternance.

La nouvelle patronne, Nathalie, tenait tout particulièrement à remercier l'ensemble des personnes qui ont contribué au bon déroulement et à la mise en place du dossier de gérance pour son passage en franchise lié au rachat officiel le 1<sup>er</sup> décembre 2010. Quelle que soit l'intervention, le professionnalisme de chacun fut d'une grande qualité.

Plus qu'un événement et une réussite depuis l'ouverture du magasin en gérance, cette reprise en franchise, qui était prévue depuis son ouverture, fut une formalité administrative mais aussi un aboutissement et un plaisir personnel pour Nathalie.

En effet, après avoir occupé les lieux quelques années auparavant sous la tutelle professionnelle de Mireille Vial dans la Parfumerie Anse Parfum, où des liens très forts se sont construits, Nathalie en est partie en raison d'une rencontre et d'un mari qui l'emmènera en région parisienne puis lyonnaise.

Nathalie poursuivra son ascension professionnelle chez LVMH à Paris, puis dans une officine avec l'ouverture d'une parapharmacie à Annonay, au nord de l'Ardèche.

Après quatre ans et le temps de mettre au monde un bel enfant nommé Thibaut, le retour aux sources en Sarladais sera initié en 1999.

Michel Vial venait de casser le mur qui associait pharmacie et ex-parfumerie, 5, rue de la République à Sarlat, pour en faire une parapharmacie où y pratiquera Mireille Vial avec comme nouvelle esthéticienne Nathalie.

Eternel recommencement et faveur sentimentale seront la clé de cette alliance parfaite.

Nathalie mettra au monde, cette même année 1999, une jolie Marine pour fêter l'événement !

Ce retour au pays sera réussi, associé au plaisir et à la capitalisation professionnelle mise à la disposition de ses nouveaux employeurs. C'était la moindre des choses... pour ce retour aux sources.

L'évolution logique de cette expérience accompagnée de relations particulières et sincères devait être tournée vers une destinée plus personnelle qui se dessinait au fil des années et dont l'adéquation emplacement-marque fut une évidence préparée par l'expérience acquise.

Aujourd'hui la satisfaction de retrouver les connaissances sarladaises à cet emplacement de qualité procure le plus grand plaisir à Nathalie, et vous ne pouvez pas en douter en voyant son sourire et sa spontanéité de chaque jour.

C'est aussi en grande partie grâce à ses parents qui ont su la confronter à la dure réalité de la vie qu'ils ont eux-mêmes vécue et su affronter avec courage.

Aujourd'hui, cette réussite est méritée.

Nous lui souhaitons qu'elle se poursuive, pour la joie de sa maman Denise et la mémoire de son papa Lucien, qui était à son image "généreux".



Le Mai a été planté à cette occasion par les proches amis de Nathalie

## Je construis mon projet professionnel par alternance



Sous statut scolaire

4<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> PAR ALTERNANCE

Stages dans tous secteurs d'activités pour trouver mon orientation professionnelle. Brevet des collèges, série professionnelle.

CAP(A) SERVICE EN MILIEU RURAL (RÉFORME BAC PRO EN COURS)

Stages dans le secteur Sanitaire et Social, Petite Enfance. Dans le secteur Tourisme, Accueil et Animation. Dans le secteur de la Vente.

En contrat de professionnalisation

CQP CERTIFICAT DE QUALIFICATION PROFESSIONNEL

Employé(e) d'étages en hôtellerie - Réceptionniste en hôtellerie.

## Maison Familiale Rurale du Périgord Noir

SALIGNAC  
Place du Champ-de-Mars  
05 53 31 31 90

à 10 min de SARLAT

E-mail : [mfr.salignac@mfr.asso.fr](mailto:mfr.salignac@mfr.asso.fr) - [www.mfrperigordnoir.com](http://www.mfrperigordnoir.com)  
Association sous contrat avec le ministère de l'Agriculture

JOURNÉES PORTES OUVERTES

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE LES ÉLÈVES ET LES PARENTS

De 14 h à 17 h

Samedi 5 février  
Samedi 19 mars - Samedi 30 avril  
Samedi 21 mai

## Loto de l'école de La Canéda

L'Amicale laïque de La Canéda organise un quine au profit de l'école le samedi 5 février à 20 h 30 (début) dans la salle du réfectoire.

Neuf parties, dont deux gratuites pour les enfants.

Nombreux lots : console de jeux, séjour d'une semaine dans un gîte pour six personnes à Jujols dans les Pyrénées-Orientales, vélo enfant, jambons...

A l'entracte, vente de gâteaux maison et de boissons.

## Questions pour un champion

Le club de Sarlat a tenu son assemblée générale et à cette occasion a reconduit son bureau dans son intégralité. Présidente, Josette Flaquière. Trésorier, Jean-Vincent Teneur. Secrétaire, Mélanie Chevais.

La soirée s'est déroulée dans une ambiance très cordiale et fort conviviale.

Les personnes intéressées sont chaleureusement invitées à rejoindre les membres du groupe qui, cette saison, élargiront leur champ d'action en exportant le jeu dans les communes voisines.

Contact au 05 53 29 86 33.

AGENCE SARLAT  
STAGE CODE 4 JOURS  
tous permis  
FÉVRIER 2011  
du mardi 15 au vendredi 18  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h  
OUVERT du LUNDI au SAMEDI  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 19 h  
Permanence du mardi au vendredi  
de 14 h à 18 h - Samedi de 10 h à 12 h  
Place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 31 09 89 [ecf.sarlat@orange.fr](mailto:ecf.sarlat@orange.fr)

## Journée fitness

L'association Evasion Fitness organise une journée gratuite accessible à tous le samedi 5 février.

Rendez-vous avenue Edmond-Rostand à Sarlat, de 10 h 15 à 11 h pour du step avec Seb ; de 11 h 30

à 12 h 30 pour de la salsa avec Amélie ; de 14 h 30 à 15 h 30 pour du step latino avec Corinne et de 15 h 30 à 16 h 30 pour du stretching Pilates avec Sophie.

Contact : 05 53 31 03 46.

SOLDES Stressless  
THE INNOVATORS OF COMFORT™  
A partir du 12 janvier 2011  
Meubles Joël PERIÉ  
Route de SOUILLAC - 24200 Sarlat - Tél. 05 53 30 36 02

## Les prépas littéraires font leur info !

Suite à la réforme voulue par Valérie Pécresse, ministre de l'Enseignement supérieur, les débouchés ouverts aux étudiants des classes préparatoires littéraires, hypokhâgne puis khâgne, sont désormais d'une diversité sans précédent. En effet, le concours commun des Ecoles normales supérieures Lyon-Ulm-Sèvres-Cachan permet de se présenter à quarante-quatre grandes écoles signataires de la Banque d'épreuves littéraires. Parmi elles, des écoles commerciales, des instituts d'études politiques, des écoles de journalisme, l'École du Louvre...

Les familles doivent s'informer sur ces nouvelles possibilités qui intéressent tout élève raisonnablement doué, et surtout motivé, que ne rebute pas la perspective de devoir beaucoup travailler au sein d'une filière d'excellence qui, depuis toujours, est la voie royale de la réussite universitaire. Méthodes éprouvées, culture générale élargie, enseignants d'exception, encadrement pédagogique rapproché, effectifs resserrés et saine émulation, le système "prépa" s'ouvre maintenant

à toutes les ambitions, dans le public comme dans le privé. La France reconnaît à nouveau, après une éclipse de plus d'un demi-siècle, la valeur des formations littéraires de haut niveau.

Or, les jeunes Périgourdins ont à leur disposition la prépa littéraire du lycée Bertran-de-Born à Périgueux. Sans aller jusqu'à Bordeaux, Toulouse ou Paris, ils peuvent donc à domicile bénéficier d'un cadre pédagogique d'excellence, au sein d'un établissement à taille humaine qui permet un suivi réellement personnalisé.

Sait-on par ailleurs que cette filière, la moins onéreuse de toutes, ouvre droit à des bourses, avec possibilité d'internat ?

Le Forum annuel de l'étudiant du lycée Bertran-de-Born, qui se tiendra le samedi 5 février de 9 h à 11 h 30, permettra la rencontre des futurs étudiants et de leurs familles avec l'équipe pédagogique des prépas littéraires et scientifiques, et la visite de l'établissement récemment refait à neuf.

## Les béatitudes du Croquant

Bientôt cinquante ans que trois personnes, dont sa veuve, ont accompagné Céline à sa dernière demeure. Qui n'est pas le Panthéon des hommes, ni même celui des lettres. Louis-Ferdinand Céline, auquel j'ai consacré, jadis, plusieurs années de ma vie étudiante. Sans aller au bout d'un sujet de thèse qui me tenait à cœur. Mais m'arrachait les tripes. Car figurez-vous que je suis arrivé à traverser mes études littéraires sans sombrer dans la technique. Oui, je suis resté un lecteur ! Et j'en suis plutôt fier. Car il faut en faire des efforts pour échapper peu ou prou au moule universitaire. Qui *volens non volens* fait de vous un spécialiste. Armé de méthodes utiles, certes. Mais qui contraignent l'esprit. Dessèchent l'interprétation. Analyser c'est couper en rondelles, comment faire autrement ? Mais aimer, est-ce disséquer ? Exactement ce que j'avais cru bon de suggérer d'entrée de jeu à l'examinatrice grise comme ses lunettes à monture d'acier qui m'avait aligné à l'oral du bac français sur un texte des " Fleurs du Mal " hors liste, histoire de me retourner un peu sur le gril : " Ce poème, il est parfait comme un œuf, pour l'étudier il faut briser la coquille, c'est presque dommage ! ". Et je me rappelle qu'elle hochait la tête, cette dame revêche, en faisant oui, oui, comme si la lumière se faisait sous ses cheveux trop courts, genre paille de fer, dans sa cervelle de vieil oiseau déplumé...

Mais revenons à Céline. Comme beaucoup de ma génération, j'ai lu le " Voyage " en 69, dans l'édition du Livre de Poche. Et c'est l'ami Jean, dont je vous ai parlé, qui me l'a mis entre les mains. Un beau jour, à La Rochelle, dans une des hautes classes solennelles du vieux lycée napoléonien où nous usions nos fonds de culotte sur les bancs de la terminale littéraire. Lui-même était tombé sous le charme. Moi aussi, ça n'a pas fait un pli, dès que j'ai ouvert le bouquin. Pensez, c'était de la magie, dévaler comme ça tout le roman, quasi d'une traite, sans souffler, avec cette impression, à chaque fois retrouvée, que le texte c'est moi qui le dévide, comme une voix à l'intérieur de mon crâne, et dans la fièvre ! Bardamu frère de lait, verve en prime, quel choc ! Pourtant je venais de Flaubert, " l'Éducation sentimentale ", " Bouvard et Pécuchet ", la passion de mes quinze ans, un exposé de près de six heures au compteur en classe de troisième, excusez de peu. L'ermite de Croisset, je ne l'ai d'ailleurs jamais renié, j'ai pris mes distances avec Céline, jamais avec lui. C'est même là où je veux en venir.

Car les goûts changent avec l'âge, rien de plus normal. Mais Céline, c'est plus compliqué. Dieu sait si je l'ai lu et relu, des années durant ! Pour mon plus grand plaisir. Dans la joie. Quelle écriture ! Sur ce plan-là, sans discussion, Flaubert est le plus grand romancier du XIX<sup>e</sup> siècle, Céline du XX<sup>e</sup> siècle. Que s'est-il donc passé ? Eh bien cette chose terrible que j'ai relu les pamphlets. Oh ! je les avais chez moi depuis belle lurette, photocopiés, archivés dans un coin. Mais en première lecture, apparemment, ça ne m'avait pas frappé. Les avais-je oubliés comme on perd le souvenir d'événements traumatisants ? Je crois plutôt qu'à l'époque, comme beaucoup de céliens, je les avais passés par pertes et profits de l'œuvre marquante du siècle. Ensuite, professeur, j'ai mis le " Voyage " au programme. Faisant étudier l'épisode africain comme un exemple de texte antiraciste. A quelle occasion ai-je remis le nez dans les pamphlets, je ne m'en souviens plus. Toujours est-il que j'ai vu le fil rouge qui courait dans toute l'œuvre : " Ferdinand ", le " je " des romans comme des pamphlets... À partir de là, j'ai déroulé la pelote. L'épisode africain, de l'ironie antiraciste à la Montesquieu ? Foutre non ! Du racisme pur et dur. Gros naïf que j'étais, dans les pamphlets on retrouvait les mêmes fantasmes. Et " Bagatelles pour un

massacre ", le pire des trois, c'était tout sauf un accès de démence. Or je défie quiconque de s'envoyer ce fleuve de boue sans avoir des haut-le-cœur. Antisémitisme, ô combien ! Mais plus fondamentalement, raciste tous azimuts ! Et pas dans la veine de Drumont, non, importé direct de " Mein Kampf " ! Car dans ce torrent d'injures ressassées à l'infini, c'est encore le " Juif " le mieux loti, attaqué bille en tête mais comme on s'acharne sur son meilleur ennemi, avec par moments comme une sorte d'admiration. Par contre l'Asiatique en prend pour son grade, et le " nègre " c'est affreux ! Mépris total ! Comment le médecin Louis-Ferdinand Destouches, l'artiste écorché vif de la condition humaine, a-t-il pu accoucher d'une telle vision vindicative et sanguinaire, qui nie l'être humain dans sa différence ? Je n'en sais pas plus que vous, on est là devant le mystère de l'homme. Mais moi, lecteur de Céline, c'est comme si on m'avait cassé mon jouet. De Gaulle avait raison, on est d'autant plus coupable qu'on a du talent. Alors faut-il porter un jugement moral sur une œuvre littéraire ? C'était le sujet de ma thèse...

Jean-Jacques Ferrière

## Vœux du député

Germinal Peiro, député de la Dordogne et vice-président du conseil général de la Dordogne, et Jean-Marie Queyroi, maire de Cherveix-Cubas, vous présentent leurs meilleurs vœux pour 2011 et vous convient à fêter la nouvelle année le samedi 29 janvier à la salle des fêtes de Montignac à partir de 17 h 30.

Après la présentation des vœux, le traditionnel verre de l'amitié sera partagé.

## La Petite Tonnelle

BEYNAC-ET-CAZENAC

Afin d'améliorer nos prestations La Petite Tonnelle sera fermée tous les mardis et mercredis pour travaux. Merci de votre compréhension.

### SUGGESTION de la semaine

Papillote de lotte en transparence petits légumes safranés aux perles du Japon

Demi-canard colvert rôti, réduction de baies de cassis et vinaigre balsamique

Délice à la noix de coco, confiture de framboises au poivron rouge fraîcheur de fruits de saison parfumés au rhum, gingembre et citron vert

Formule à partir de 16 € Menus et carte

Réervations : 05 53 29 95 18

## Conseil communautaire

Séance du 28 janvier

Le conseil communautaire se réunira vendredi 28 janvier à 20 h 30 à l'Espace Economie Emploi, place Marc-Busson à Sarlat.

Ordre du jour : détermination du nombre de vice-présidents et de conseillers délégués membres du bureau ; élection des vice-présidents et conseillers délégués formant le bureau ; indemnités de fonction du président et des membres du bureau ; composition des commissions ; questions diverses.

**inoVa cuisine**

**SOLDES**

**OUVERTURE SAMEDI 29 JANVIER de 10 h à 18 h**  
Rendez-vous conseillé

**SAS INOVA - 24550 Campagnac-lès-Quercy - 05 53 31 39 00**  
www.inova-cuisine.fr - contact@inova-cuisine.fr

**COURS de Sophrologie de l'association Expression**

**Ecole de danse PAZAPA - Sarlat**

**De NOUVEAUX HORAIRES vous sont proposés**

le lundi de 19 h à 20 h  
le jeudi de 20 h 15 à 21 h 15

**STAGE samedi 5 février de 14 h à 17 h**

Contact : Patricia MARGOT  
**06 76 64 85 22**

## Vient de paraître

Périgourdin d'adoption, Michel Dhalloy vous propose son second roman, " **la Confrérie du Trigone** ". Publié en auto-édition, ce roman historique vous entraînera dans les luttes pour l'avènement de la République au travers des aventures trépidantes d'un jeune imprimeur parisien membre d'une des nombreuses sociétés secrètes sous le règne de Louis-Philippe.

" La Part du hasard " est le premier ouvrage, également auto-édité, de Michel Dhalloy. Il s'agit d'un roman policier dans lequel le mystère et l'énigme mobilisent un journaliste de faits divers qui, par le plus grand des hasards, se découvre mêlé à deux événements dramatiques séparés dans le temps et l'espace.

Ces deux ouvrages sont en vente à la librairie Majuscule et à la Maison de la Presse de Sarlat, ainsi qu'à la Maison de la Presse de Cénac.

" **La Chevauchée vers l'empire - L'Épopée de Gengis Khan** ". Après avoir unifié les tribus mongoles rivales et alors qu'il a enfin réalisé sa plus importante ambition, la conquête des terres chinoises, voilà Gengis Khan contraint de faire face à un nouvel ennemi. Ses émissaires auprès de Mohammed, shah du Khwarezm (une partie de l'actuel Iran), ont tous été massacrés.

Auteur d'une série culte en Grande-Bretagne sur Jules César, le jeune auteur anglais de romans historiques Conn Iggulden fait revivre avec souffle l'extraordinaire épopée d'un immense conquérant.

Aux Presses de la Cité, 21,50 €.

## Les brèves de la semaine

### Démographie

Selon l'Insee, la France a dépassé pour la première fois en 2010 les 65 millions d'habitants ; avec 2,01 enfants par femme, la fécondité atteint son niveau le plus haut depuis les années 70.

### Nucléaire

S'appuyant sur la technologie des sous-marins, leur constructeur DCNS, associé à Areva, à EDF et au CEA, aurait pour objectif de fabriquer un prototype de centrale nucléaire sous-marine à bas coût dès 2013 pour une mise en service en 2017.

### Otages

La commission consultative du secret défense a rendu le 21 janvier un avis favorable à la déclassification des photos et vidéos de l'opération menée pour tenter de libérer les deux otages enlevés au Niger.

Dans un enregistrement sonore diffusé le 21 janvier, Ben Laden avertit la France que son engagement en Afghanistan lui " coûtera cher " et constitue un feu vert pour tuer les prisonniers d'al-Qaida.

Les sept otages, dont cinq Français aux mains d'al-Qaida depuis mi-septembre, auraient été dispersés selon une source malienne.

### Ecole

Quelque 730 000 élèves de CM2 ont été évalués en français et en mathématiques dans la semaine du 17 janvier ; certains syndicats et parents d'élèves critiquent le système de notation et le calendrier de ces tests.

Sur seize élèves comparaisant le 21 janvier devant le conseil de discipline du lycée naval de Brest pour brimades au cours d'un bizutage, l'un a été exclu définitivement et trois autres de façon temporaire.

Des défilés ont eu lieu dans plusieurs villes de France le 22 janvier pour dénoncer les 16 000 suppressions de postes de professeurs prévues à la rentrée.

### Médicaments

L'Agence française de sécurité sanitaire a publié le 18 janvier une liste de 59 médicaments sous surveillance dans le cadre d'une procédure de suivi des effets indésirables éventuels.

### Justice

La réforme de la garde à vue qui doit renforcer la présence de l'avocat, est examinée à l'Assemblée nationale depuis le 18 janvier. Les députés ont voté le 19 l'obligation de notifier le droit au silence que chaque personne gardée à vue peut observer en raison d'exigences constitutionnelles et européennes.

Vingt et un prévenus, dont Charles Pasqua et Pierre Falcone, sont rejugés depuis le 19 janvier dans l'Angolagate, une affaire de vente d'armes à l'Angola entre 1993 et 1995.

Dans l'affaire d'espionnage industriel qui secoue Renault, les trois cadres incriminés ont porté plainte pour dénonciation calomnieuse.

### Patrimoine

Le ministère de l'Économie évalue à 10 000 milliards d'euros le patrimoine des Français, ce qui représente huit années de revenus ou cinq années de PIB ; la richesse des Français aurait doublé en dix ans en raison de la flambée de l'immobilier qui représente 60 % du total.

## Le chiffre de la semaine

### 4,4 milliards d'euros

C'est ce qu'a rapporté l'impôt de solidarité sur la fortune (ISF) pour l'année 2010, soit 360 millions d'euros en plus que les prévisions de la loi de finances rectificative adoptée en fin d'année dernière et 1 milliard de plus que n'en prévoyait la loi de finances initiale. Cette somme est même légèrement supérieure au produit de l'ISF avant la crise. Ce chiffre ne prend toutefois pas en compte le coût du recouvrement de cet impôt devenu une particularité française et aboli dans l'immense majorité des États de l'Union européenne.

Ce chiffre est également un bon indicateur de la reprise du marché immobilier, ainsi que de celle de la Bourse. Il rend cependant plus compliquée la réflexion du gouvernement qui envisageait de supprimer l'ISF.

# Marché

du mercredi 26 janvier

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,85 à 0,95 ; charlotte ou mona lisa, 0,90 ; amandine, ou roseval, 1,55. Chou-fleur (pièce), 1,50 à 2. Chou (pièce) : vert, 1,50 à 2 ; romanesco, 2,50. Choux de Bruxelles, 2,40 à 2,90. Citrouille, 1 à 1,40. Potimarrons, 1,45. Carottes, 0,85 à 0,95. Poireaux, 1,90 à 1,95. Courgettes, 1,90 à 2,30. Aubergines, 2,35 à 2,40. Poivrons, 2,85. Céleri branche, 1,80. Céleri-rave, 1,90 ou 1,50 pièce. Navets, 1,75 à 1,95. Brocolis, 2,40 à 2,55 ou 1,50 le bouquet. Tomates : 2,25 ; grappes, 2,45. Ail, 5,40. Oignons : 0,90 à 1. Echalotes, 2,80 à 2,95. Epinards, 2,80. Endives, 2,25 à 2,50. Endivettes, 1,75. Radis noirs, 1,90 ou 1 pièce. Haricots cocos plats, 3,50. Salades (pièce) : laitue ou batavia, 0,90 ; scarole, 2,25. Mâche, 10 à 14,50. Cresson, 1,15 la botte. Betteraves rouges : cuites, 3,90 ; crues, 1. Blettes, 1,50 la botte. Fèves, 3,80. Fenouil, 2,40 à 2,45. Champignons de Paris, 3,50 à 4,50. Topinambours, 2,75. Pannais, 2,75. Artichauts, 2,50 les deux.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,65 ; royal gala, 1,40 ; golden, 1,40 à 1,45 ; sainte-germaine, 1,40 à 2,35. Poires : conférence ; ou passe-crassane, 1,90 ; comice, 2,45 ; abatte, 2,45. Clémentines, 1,45 à 2,35. Kiwis, 1,90 à 2. Noix, 3,40.

## Marché au gras, au kilo, en euros

Canard sans foie, 21,50 pièce ; avec foie, 6,90. Carcasse de canard, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 13,90. Foie gras extra de canard, 42,90.

## CHANGEMENT DE GÉRANT

Chantal, Bernard et Steve BORDES

## Restaurant LES HYACINTHES

Formule midi 12,50 €  
Cuisine traditionnelle Produits frais  
Menu 17,50 €  
Menus carte 21,50 € et 26,50 €

Ouvert du lundi au vendredi samedi soir et dimanche à midi

Route de Négrelat - SARLAT  
Tél./fax 05 53 59 18 69

## Avis divers

Entreprise LE BRICOLEUR DÉVOUÉ vous propose entretien maisons et jardins, ménage petites réparations. Forfait 2 heures de travail : 40 €. Tél. 06 45 27 62 61.

Le salon de coiffure "Dans la tradition" Guy MASSÈDRE 6, rue Emile-Faure à Sarlat sera fermé pour congés annuels du mardi 8 au samedi 12 février inclus. Réouverture le mardi 15 à 7 h. Tél. 05 53 28 58 90.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**expert**  **IMPORTANT**

La société RTS EXPERT informe son aimable clientèle que la diffusion des chaînes TV en analogique s'arrête le 29 mars 2011.

Afin de ne pas être perturbé à ce moment-là, nous vous invitons à procéder à la vérification de votre installation pour la réception des chaînes numériques TNT.

Pré-de-Cordy - SARLAT - 05 53 59 15 69

## REMERCIEMENTS

M. Bernard BARDE, son frère, et sa compagne Mireille DUFLOS ; Vanessa et Amandine, ses nièces, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Gilbert BARDE**  
décédé à l'âge de 52 ans

vous adressent leurs sincères remerciements.

La famille remercie les voisins et amis pour leurs envois de fleurs et leur présence. Elle remercie également le centre hospitalier Jean-Leclaire, le centre psychiatrique, la maison de convalescence de Montfaucon, les sapeurs-pompiers, la gendarmerie de Sarlat, l'infirmier Didier Aymard et les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement.

Caminade - 24200 SARLAT

Nous sommes tous réunis aujourd'hui pour accompagner Gilbert Barde à sa dernière demeure.

Nous, ses amis et copains d'enfance, nous le connaissions tous sous le nom de "Lilou". Lilou, ce copain avec qui nous nous sommes tous plus ou moins suivis depuis notre scolarité à Temniac à aujourd'hui, et certains le connaissaient bien pour avoir fait un long parcours avec lui sur les bancs de l'école.

Plus tard, c'est lui qui, dans son Ami 8, emmenait la plupart d'entre nous lors de nos sorties dans les fêtes et les bals des villages voisins.

D'autres le connaissaient mieux en tant que joueur de rampeau, ce jeu qu'il appréciait tant et auquel il jouait avec une belle dextérité.

Certains de ses copains ou amis l'appréciaient pour sa grande passion pour le bois et la chasse à la palombe.

Nous garderons de lui le souvenir d'un garçon travailleur, discret, qui savait rendre service quand on le lui demandait.

Aujourd'hui nous lui adressons un dernier au revoir.

Sache, Lilou, que nous tous, tes copains et amis, nous ne t'oublierons jamais.

Les copains de la classe 58 et les amis paloumayres

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Marie BOULARD, ses enfants ; M. et Mme Cyril BOULARD, M. et Mme Sandrine RAFFIER, ses petits-enfants ; Antoine, Géraud et Ugo, ses arrière-petits-enfants ; Mme Madeleine VOISINE, sa belle-sœur, ses enfants et petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Marie BOULARD**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie le personnel de la maison de retraite du Plantier de Sarlat.

## REMERCIEMENTS

Renée et Roger NOUVEL, ses parents ; Jean NOUVEL, son frère, son épouse Catherine NOUVEL et leur fille Sarah NOUVEL ; Bertrand et Pierre NOUVEL, ses neveux, et leur mère Odile FILLION ; tous les membres de leurs familles, très sensibles aux messages de chaleureux soutien qui leur ont été adressés lors du décès de leur si chère

**Geneviève**

remercie bien vivement tous ceux qui leur ont ainsi exprimé une touchante sympathie.

Chemin Gérard-de-Nerval  
24200 SARLAT-LA CANÉDA

## REMERCIEMENTS

Jacqueline REBIÈRE, son épouse ; Philippe et Cathy, Gilles et Sally, ses enfants ; Nicolas, Benjamin, Sophian, Pauline, ses petits-enfants ; et toute la famille, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Lucien REBIÈRE**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

Temniac - Caubesse  
SARLAT-LA CANÉDA

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Louis BOUDY et leurs enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Denise LAFAYE**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie le voisinage de Carsac et Grolejac, et particulièrement le docteur Jardel, le personnel soignant des hôpitaux de Sarlat et de Domme, les infirmiers à domicile, la pharmacie Lagoubie et les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement et leur gentillesse.

## IN MEMORIAM

Le 31 janvier 2010 nous a quittés le

**Général Romain COSSE**

commandeur dans l'ordre de la Légion d'honneur

Une pensée est demandée à tous ceux qui l'ont aimé et estimé.

Nous ne l'oublierons pas.

**Sûr d'être vu ?**  
**Oui, avec l'affiche grands formats**  
**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
**Tél. 05 53 59 00 38**

**SOLDES** JUSQU'À **50 %** **SOLDES**

**2<sup>e</sup>** démarque = **2** cadeaux supplémentaires

✓ - 10 % sur prix déjà soldés  
✓ Retouches gratuites

**Jardel** PRÊT-À-PORTER Homme - Femme  
CHAUSSURES Homme  
64, rue de la République - SARLAT

## Mémento

du dimanche 30 janvier

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE CASTANT  
La Tavernerie - CARSAC

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur BURRIDGE  
SALIGNAC  
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Benjamin SORHAITZ  
LE BUGUE - 05 53 07 26 87

### Infirmières.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39  
A. MAUGIS - M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64  
Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69  
Didier AYMARD - 06 24 29 13 17  
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

### Taxis.

Corine DEROCHE - SARLAT  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escal.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

### Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

### Hôpital.

05 53 31 75 75

### Mairie.

05 53 31 53 31

### Gendarmerie.

05 53 31 71 10

### Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

### Général des eaux.

0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Réseau Bronchiolite Aquitaine.

0 820 825 600

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91  
Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52  
**Taxis.**  
TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

MAIGNE  
LE BUGUE - 05 53 07 22 69  
AUDIBERT  
BELVÈS - 05 53 29 04 93

### Infirmières.

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC - 05 53 29 60 99

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

MAIGNE  
LE BUGUE - 05 53 07 22 69  
AUDIBERT  
BELVÈS - 05 53 29 04 93

### Infirmières.

DULAC - TEILLET  
05 53 29 30 45  
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHARMACIE DUCHÈNE  
LE LARDIN - 05 53 51 79 50

# DÉSTOCKAGE

des centaines d'articles à prix sacrifiés

# MASSIF

du 12 janvier au 15 février 2011

**HÂTEZ-VOUS...  
TOUT DOIT  
DISPARAÎTRE !  
100 % AFFAIRES**

TOUTES FORMES DE FINANCEMENT POSSIBLES  
PRIX SACRIFIÉS JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

Dans la limite des stocks disponibles - Sur articles signalés en magasin

**MOBI 24**  
**MEUBLES CÉLÉGUIN**

Route de  
**VÉZAC**  
3 km de SARLAT  
Tél. 05 53 59 04 15

Notre magasin ne comporte pas  
de rayon TV - HI-FI - Vidéo

Ouvert du mardi au samedi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 19 h - Lundi de 14 h à 19 h

**Par la suite NOUVELLE COLLECTION**



### FAIRE-PART DE NAISSANCE

Bonjour, je m'appelle  
**Théodore**



Je suis né le 14 janvier  
à 9 h 29 à Sarlat

Tout va bien !  
Maman et papa sont aux anges  
et toute la famille est comblée  
de bonheur.

Nadège CHAPOULIE  
Christophe DURU  
Caminade - 24200 SARLAT

Isabelle et Bernard DURU  
Le Cambord - 24200 SARLAT

Laure ROQUE  
Fond'Estin  
24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

Brigitte et Alain CHAPOULIE  
Caminade - 24200 SARLAT



## Nos joies... Nos peines...

Du 17 au 23 janvier

### Naissances

Apolline Escure, Saint-Amand-de-Coly ; Clara Vacelet-Velut, Carsac-Aillac ; Léo Ribieras, Salignac-Eyvignes ; Louka van Nifferik, La Roque-Gageac ; Maëlys Czaïka, Saint-Vincent-de-Cosse ; Théodore Duru, Sarlat-La Canéda.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Gilbert Barde, 52 ans, Sarlat-La Canéda ; Raymond Lorblanchet, 84 ans, Castels ; Madeleine Vuillemin, veuve Laujol, 93 ans, Salignac-Eyvignes ; Raymond Deland, veuve Mignon, 97 ans, Sarlat-La Canéda ; Geneviève Nouvel, 67 ans, Sarlat-La Canéda ; Yvonne Lambert, veuve Dobin, 91 ans, Sarlat-La Canéda ; François Schwoerer, 89 ans, Sarlat-La Canéda ; Guy Habeth, 77 ans, Belvès ; Lucien Rebière, 80 ans, Sarlat-La Canéda ; Marie Vidal, veuve Boulard, 94 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances aux familles.

### Perdu

Un sac à main contenant cartes bancaires et clés ; petite chienne boxer marron, dix ans, répondant au nom de Gaïa, tatouée 2ADB308 ; labrador croisé staff, marron, trois ans, sans tatouage ni puce, collier à gros maillons en métal.

### Trouvé

Un jeu de deux clés sur un porte-clés.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, bureau de la police municipale.



24 janvier 1961 - 24 janvier 2011

La reconnaissez-vous ?

Sylvie, Christelle, Nathalie  
tes petites-filles  
tes gendres, toute la famille  
et tes amis te souhaitent un très bon

### Anniversaire

pour tes 50 ans.

Gros bisous.



**LE SPÉCIALISTE**  
**EN MARBRERIE FUNÉRAIRE**  
**DU GRAND SARLADAIS**  
depuis 3 générations

Fabrication de **FOSSÉS béton armé**  
**CAVEAUX en granit**  
**PLAQUES gravées en granit**

Marbrerie Funéraire  
**MARTEGOUTE**  
Le Coudero - ST CYBRANET  
05 53 26 24 70 - 06 74 44 24 09  
philippe.martegoute@orange.fr

# FOIRE AU GRAS

Du 11 février au 12 mars 2011

- **AIGUILLETES DE CANARD** (origine France), le kg ..... **9€80**
- **MAGRETS DE CANARD** (origine France), le kg ..... **10€45**
- **FOIE GRAS DE CANARD EXTRA RESTAURATION**  
(origine France), le kg ..... **24€80**
- **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT** (origine France), le kg ..... **20€90**
- **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT CONGELÉ**  
(origine France), le kg ..... **19€90**

...ET TOUS LES AUTRES PRODUITS DE DÉCOUPE

Beaurepos - **VÉZAC** - 05 53 29 50 30

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**\*AU-DELÀ** - Vendredi 28 janvier à 22 h ; samedi 29 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 30 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30.

**LE FILS À JO** - Vendredi 28 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 29 à 14 h 30, 17 h, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 30 à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 31 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30.

**THE GREEN HORNET (3D)** - Vendredi 28 à 22 h ; samedi 29 à 17 h.

**JOUR DE FÊTE** - Vendredi 28 à 19 h 30 ; dimanche 30 à 20 h 30 ; lundi 31 à 14 h 30.

**TRON, L'HÉRITAGE (3D)** - Vendredi 28 à 19 h 30.

**\*AU-DELÀ (VO)** - Vendredi 28 à 19 h 30 ; dimanche 30 à 17 h 30 ; lundi 31 à 20 h 30.

**UN BALCON SUR LA MER** - Vendredi 28 à 22 h ; samedi 29 à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 30 à 17 h 30 ; lundi 31 à 20 h 30.

**\*Opéro : DON PASQUALE (VO)** - Samedi 29 à 19 h.

**LA CHANCE DE MA VIE** - Samedi 29 à 17 h et 22 h ; mardi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30.

**RUE CASES-NÈGRES** - Samedi 29 à 14 h 30.

**\*LA FEMME DES SABLES (VO)** - Dimanche 30 à 20 h 30 ; lundi 31 à 14 h 30.

**CLEVELAND CONTRE WALL STREET (VO)** - Dimanche 30 à 14 h 30.

**SOMEWHERE (VO)** - Dimanche 30 à 14 h 30 et 17 h 30 ; mardi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30.

**RIEN À DÉCLARER** - Lundi 31 à 20 h 30 en avant-première ; mercredi 2 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; jeudi 3 à 20 h 30.

**INSIDE JOB (VO)** - Mercredi 2 à 20 h 30.

**MÊME LA PLUIE (VO)** - Mercredi 2 à 14 h 30.

**ILLEGAL** - Jeudi 3 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,80 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €**

- tous les jours à 14 h 30  
sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.  
**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.  
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.  
**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* Séances à heure précise.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**  
**www.cinerex.fr**

## Entr'aide mamans



**Fête de Noël réussie.** Très occupé, le père Noël fut obligé de préparer certaines rencontres avec un peu d'avance. Le 15 décembre il avait choisi de déléguer sa mission aux bénévoles de l'association Entr'aide mamans qui organisait son arbre de Noël annuel.

Si ce dernier est habitué au froid polaire, les Sarladais le sont moins et certaines mamans avaient renoncé à amener leurs bambins. Pour celles qui firent le déplacement, ce fut ambiance chaleureuse garantie ! Les pâtisseries et friandises et surtout la distribution de jouets valaient bien la peine d'avoir bravé le frimas ! La hotte du père Noël était particulièrement bien garnie grâce à la générosité de nombreux donateurs, particulièrement le club Inner Wheel de Sarlat.

Pour les absents, des bras peuvent encore être chargés de cadeaux lors des permanences du jeudi après-midi au local, 8, avenue Brossard à Sarlat.

**Assemblée générale du 17 janvier.** Le rapport moral a souligné la vitalité de l'association qui enregistre l'arrivée de bénévoles et une hausse de la fréquentation lors des permanences pour le prêt de matériel ou de vêtements. Le bilan financier étant satisfaisant, les membres présents ont donné quitus au bureau qui a été reconduit à l'unanimité.

## BARNABÉ

1, rue Fénelon - SARLAT

**2<sup>e</sup> DÉMARQUE**

**- 50 % sur toute la collection hiver du 0 au 16 ans**

## De la chambre d'Étienne au collège La Boétie

Lundi 17 janvier, une classe de troisième du collège La Boétie attend avec impatience la venue d'Arno Fabre, plasticien en résidence à Sarlat, auteur de l'installation sur le "Discours de la servitude volontaire" à la Maison de La Boétie. La journée s'annonce intense !

Passé le premier contact, l'artiste présente aux élèves sa démarche et son travail, puis il passe le relais aux collégiens. Il s'agit d'illustrer en prises de vue certains extraits du règlement choisis par la classe ! Après un travail de croquis prépa-

ratoires (plans, prises de vue), voilà tout ce beau monde qui, avec son professeur d'arts plastiques Philippe Bigotto, investit différents lieux du collège. L'après-midi est entièrement consacré au travail sur ordinateur afin de retoucher les photographies et d'agencer l'articulation texte-image. Beaucoup découvrent que la photographie ne se contente pas d'illustrer un texte, que de nombreux décalages sont possibles. Vous avez dit "Sages comme des images" ?

Une exposition de ce travail est en préparation.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@orange.fr](mailto:petergooch@orange.fr)

### Sainte-Geneviève

Last Friday was the day of Sainte-Geneviève, the patron saint of the gendarmes, and Captain Masset used the occasion not only to wish everyone the complements of the season, but also to unveil a few figures over the activities undertaken last year. Captain Masset revealed that criminality in the Dordogne has dropped significantly but last year was made somewhat notable by three armed robbers that took place – one in June when a leading supermarket was held up. The Captain also stated that the main way to combat this sort of activity was to make members of the gendarmerie more visible as patrols do act as a deterrent. He also stated that this year, priorities will remain the same : step up the prevention of burglaries and thefts as well as checking drivers to ensure the roads are safer. In the light of the presence of sous-préfet Bernard Musset and local MP Germain Peiro, Captain Masset stated that the reforms in the law of criminal procedures that are current under way in the French Parliament must be examined very carefully. In response and in a short speech, Mr Peiro stated that he was aware of the alterations, but that he was not directly involved. However, he added that he would watch developments closely. Mr Musset congratulated the gendarmes for what they had achieved over the past year, terming it “ quite remarkable ” that under Captain Masset, the Dordogne was now almost at the bottom of the crime rate in France, coming in 87th out of 96 departments.

### Uncertainty

Whilst the work is going ahead apace at the new Carrefour Commercial centre, at least two of the stores from the old centre are still facing an uncertain future. Initially they had agreed to take space in the new installation, but since giving their verbal agreement to promoter Jean-Pierre Pomarel, they appeared to have heard nothing since, and the move is getting closer. Meanwhile Mr Pomarel stated that he sees no clouds on the horizon and added that everything was going ahead smoothly and has planned thirteen stores for the new commercial centre.

### Four

Four special attractions are taking place in the Rex cinema this week. The major event is the opera *Don Pasquale* that will be shown on Saturday at 7 pm. Continuing its run at the Rex in the original version is the latest film from Clint Eastwood *Hereafter* starring Matt Damon, and the documentary *Cleveland Vs Wall Street*, is also continuing its successful run. Filling out the original version films are the dramatic comedy *Somewhere* from Sofia Coppola, her first film since *Marie-Antoinette*, and the Japanese film *The Sand Women*.

## Café philo

La prochaine séance aura lieu le vendredi 4 février à 18 h au café Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, autour de la question : Agir en meute ou agir seul ?

Entrée libre. Ouvert à tous.

**DEROCHE CORINE  
TAXI**

**TRANSPORT DE  
MALADE ASSIS  
GARE AÉROPORT  
TOUTES DISTANCES  
24H/24**

Agréé par les caisses d'assurance maladie

**05 53 31 12 54  
06 17 77 51 52**

## La délinquance en baisse

**Des chiffres.** Dans son discours à l'occasion de la Sainte-Geneviève, le commandant de la compagnie de gendarmerie de Sarlat, Christophe Masset, donna quelques chiffres qui témoignent d'une baisse de 10 % de la délinquance générale sur Sarlat, passant de 2 063 délits en 2009 à 1 834 en 2010. Quant au taux d'élimination, il passe de 35,9 % en 2009 à 41,3 % en 2010. Concernant les vols et les cambriolages, ils sont en baisse de plus de 8 % (1 064 vols en 2010 contre 1 162 en 2009, soit quasiment cent vols en moins).

La mission de régulation sociale du gendarme de brigade est de plus en plus importante. Quel que soit le type de problème à caractère social, le gendarme est en effet le seul interlocuteur visible et accessible la nuit et le week-end. L'image positive des gendarmes des brigades territoriales est en partie due localement au fait que nos concitoyens savent que quels que soient leurs problèmes, ils trouveront à la brigade locale quelqu'un qui les accueillera convenablement et sera capable de leur offrir une écoute attentive.

**Délinquance itinérante.** Elle est en plein développement alors que la délinquance locale est globalement bien maîtrisée grâce aux enquêteurs de la brigade de recherches et des communautés de brigades et à la présence toujours dissuasive du PSIG.

Le maillage territorial et les liens de proximité avec la population des communes permettent en effet de retrouver plus ou moins rapidement la plupart des auteurs de délits graves. Lors des derniers mois, l'élimination des trois derniers vols à main armée, la pharmacie Peyrou commis en février 2009, la station-service du supermarché Leclerc commis le 14 juillet 2010 et le dernier à l'hôtel Ibis ce 2 janvier, tous commis, au moins partiellement, par des locaux, l'illustre bien.

En revanche, face aux faits de délinquance itinérante, périples de jour ou de nuit commis par des individus qui ne font que passer dans notre secteur, il ne peut être opposé qu'une présence dissuasive mais aléatoire compte tenu de la superficie. Il est donc nécessaire dans ce domaine de mettre en place une action en profondeur en sensibilisant la population sur cette question.

Des actions de prévention, dont le but avoué est de faire comprendre à la population que la sécurité est l'affaire de tous, existent déjà. Elles seront maintenues et renforcées. Dès ce premier semestre, des réunions vont être organisées sur l'ensemble de l'arrondissement au profit des seniors (presque 30 % de la population). De la même manière, les contacts avec les commerçants et les artisans en vue de protéger leurs biens contre ce type spécifique de délinquance seront relancés comme au début de chaque année.

Dans le cadre de l'amélioration de la sécurité, la population, sans sombrer dans la psychose sécuritaire, doit faire preuve de plus de méfiance. A ce titre, précisons que sur quinze voitures et utilitaires volés en 2010 sur la compagnie, huit avaient soit les clés sur le contact, soit les portes ouvertes avec les clés à l'intérieur de l'habitacle.

## Périgord Poker-club

### Tournoi national de Bourges.

Après vingt heures de manches réparties sur deux jours, Alain Lebon et Noémie Labernardie quittaient une des plus grandes compétitions amateur après avoir frôlé l'exploit... En effet, la ville de Bourges organisait le grand tournoi national deepstack en ce week-end des 22 et 23 janvier. Deux cent soixante joueurs venus de toute la France étaient présents lors de cette grande fête du poker organisée de main de maître par le club local. Douze Sarladais, appartenant aux deux clubs de la ville, participaient à la compétition. Le coup d'envoi fut donné le samedi à 10 h 30, avec 15 000 jetons de départ et des blinds à 25/50. Aurore Martinez est la première à sortir, après quelques minutes sur une couleur “ max ” contre un full. Ludovic Mora part après quatre heures de jeu et Francesco Ortellì le suit peu après. Alexis Lhomme quitte la compétition. Mickaël De Clercq s'incline en 115<sup>e</sup> position après huit heures de jeu. Il en est de même pour Jean Lemousu qui finit peu après et paie d'excellents jeux qui eux ne seront jamais payés. Tony Ortellì, auteur d'un superbe début de partie et cheap-leader du tournoi pendant une heure, s'incline sur une petite erreur technique qui, malheureusement, lui coûtera une élimination précoce et inattendue. Tony aura eu le plaisir de jouer et de gagner quelques coups contre le joueur professionnel Nicolas Dervaux, reconnu sur le circuit international et natif de la vallée du Céou... Alain Constantini, alias Coustou et président du Sarlat Hold'em Poker, se fait éliminer malgré un jeu serré mais irrémédiablement grignoté par les blinds. Très bonne prestation de Bertrand Guillaume qui malheureusement est le suivant sur la liste des Périgourdins éliminés.

Sergio Lopez finit presque à la bulle à la 53<sup>e</sup> place après douze heures de jeu. Une très jolie place pour le franco-portugais ! A la clôture de la première journée, il reste trois joueurs, à savoir Noémie Labernardie, Alain Lebon et Tiry du club voisin. Un Tiry plus qu'heureux de finir 38<sup>e</sup> après avoir frôlé l'élimination à de nombreuses reprises.

Le lendemain, les trois copères repartent sur les cinq dernières tables encore ouvertes. Tiry est le premier à sortir en offrant à Noémie son tapis avec une paire de 4 contre une paire de dames. Il ne reste que douze joueurs et la table finale est très proche. Noémie, shortstack, c'est-à-dire le plus petit tapis des douze derniers, réussit à deux reprises à doubler son tapis, dont un contre Bombel 24, alias Alain Lebon. L'excellent joueur de Marcillac-Saint-Quentin, et nationalement reconnu, se sauve par miracle de ce mauvais coup. Quant à Noémie, sa belle aventure s'achève à la 11<sup>e</sup> place, avec une paire de dames dans les mains contre roi-valet... et un maudit roi qui sort dès le flop. Pour son premier grand tournoi, Noémie part avec les honneurs. Dès lors tous les espoirs reposent sur Alain Lebon. Le Sarladais accède au gratin, à la table finale. Il se fait sortir sur sa plus belle main de la journée... une paire de rois. Malheureusement pour lui sa paire fait face à une paire d'as. Et rien ne tombe...

D'excellents résultats donc pour les deux clubs sarladais qui démontrent une nouvelle fois le très bon niveau du poker pratiqué en Périgord. Une grande expérience à renouveler, bien évidemment !

### Championnat d'hiver 2010.

Jeudi 20 janvier, Jean-Paul Renaudie est devenu le troisième champion

dans l'histoire du club après Dominique Brachet dans les championnats d'été 2009 et 2010 et Mickaël De Clercq dans le championnat d'hiver 2009/2010. Une belle revanche pour Jean-Paul qui, pour seulement deux petits points, avait perdu le titre il y a un an contre Mika. Un jeu réfléchi et rigoureux, un brin de réussite et une bonne régularité lui ont permis de gagner son premier titre majeur. Il fallait pour cela que David Burban, son seul et unique challenger, finisse au-delà de la douzième place. Et c'est chose faite le soir lorsque David commet une faute technique et perd les trois quarts de son tapis. Claudette suit quelques minutes plus tard et scelle définitivement son sort et celui du championnat. Il termine 19<sup>e</sup>. Pour arriver deuxième, David devra une nouvelle fois ne pas finir au-delà de la douzième place. Christophe Corratger remporte cette manche et la première de sa carrière. Ce résultat le propulse de la treizième à la sixième position. Le podium n'est pas figé mais Antoine Castellotti sera, quoi qu'il arrive, sur la troisième marche, et ce dans le pire des scénarios envisageables. Il reste et restera le meilleur Rookie de cette saison. En finissant troisième, Régis Gibert gagne sept places et remonte au septième rang, à égalité avec la “ championne ” de Bourges, Noémie Labernardie. En revanche, nouvelle dégringolade pour Claudette, Mickaël De Clercq, Alain Lebon, Dominique Brachet et pour Jean-Baptiste Guillaume qui plonge de plus en plus dans les abîmes au classement général... Dernière manche jeudi 27 janvier.

Le prochain championnat débutera le 3 février.

Pour toute information sur ce championnat vous pouvez téléphoner au 06 84 76 79 75.

## Europe : suivre l'Allemagne ?

En Allemagne, les principaux chiffres positifs sont faciles à retenir puisqu'ils tournent autour du trois : pour l'année 2010, on compte 3,5 % de croissance, moins de trois millions de chômeurs, et un déficit budgétaire qui sera cette année en dessous de 3 % du PIB – ce qui fait que Berlin respectera à la lettre les critères européens de la bonne gestion. D'ailleurs la Commission de Bruxelles incite les autres pays européens à imiter le dynamisme allemand.

A Paris, Nicolas Sarkozy et François Fillon sont bien persuadés qu'il faut relever le défi allemand. Les travailleurs français ont une bonne productivité mais la part des exportations françaises dans le total des exportations de la zone euro est tombée de 17 % en 1998 à 13,1 % en 2010, et la hausse des prix français prive la France du dernier avantage concurrentiel qui lui restait face à l'Allemagne – notre principal partenaire économique et commercial.

Que faire ? Le nouveau ministre de l'Industrie, Eric Besson, a lu attentivement un rapport de la société COE-Rexcode qui propose de centrer la formation et la recherche sur l'industrie, d'engager des négociations dans les entreprises sur les salaires et la durée du travail et de “ recalculer ” (de baisser) les coûts industriels français. Le patronat français souligne également que le coût horaire de la main-d'œuvre française a augmenté de 30 % entre 2000 et 2008, contre 15 % en Allemagne. Ces analyses et ces propositions vont être présentées par les ministres de l'Industrie et du Travail à la Conférence nationale de l'industrie qui regroupe des parlementaires, des représentants du Medef et des délégués syndicaux. Ce sera l'amorce de vifs débats dans le pays car le gouvernement s'oriente vers une

augmentation du temps effectif de travail qui ne se traduira pas en “ travailler plus pour gagner plus ”...

Cela dit, il faut se demander si l'analyse de la politique économique allemande n'est pas trop partielle. Il est vrai que la rigueur salariale en Allemagne explique pour une part la compétitivité à l'exportation. On ne saurait cependant négliger le fait que les industriels allemands ont délocalisé des usines en République tchèque, en Slovaquie et en Hongrie, et bénéficient donc d'un avantage supplémentaire sur leurs concurrents français, italiens, espagnols et autrichiens.

L'Allemagne, qui se contente d'assembler maints produits fabriqués hors de ses frontières, est en train de se désindustrialiser – donc de compromettre son avenir. A court terme, la situation de l'Allemagne est non moins délicate car elle affronte en position de pointe la crise de la zone euro.

Parce que l'Allemagne est riche, les pays endettés ont cru qu'Angela Merkel pourrait les sauver alors que le laxisme des pays endettés lui fait

horreur. Elle a finalement consenti au sauvetage de la Grèce, mais il y a eu la crise irlandaise et le feu continue de couvrir en Espagne et au Portugal. Suivie par Paris, Berlin tente de mettre au point un mécanisme de sauvetage mais, tout récemment, Wolfgang Schäuble, ministre des Finances, a déclaré qu'il n'y avait aucune urgence. Ce qui signifie que l'Allemagne ne s'engagera pas outre mesure. Or la France ne semble pas vouloir réagir. Qui prendra l'initiative pour tenter de maîtriser la crise qui secoue la zone euro ?

Alice Tulle

## Entraide cancer Périgord Noir

L'association Entraide cancer Périgord Noir tiendra son assemblée générale le jeudi 3 février à 14 h dans les locaux de l'ADPAEI, 30, rue Jean-Leclair à Sarlat.

## Un guide touristique sur le Périgord en espagnol

Cela fait des années que les offices de tourisme et les sites touristiques réclamaient un guide en espagnol pour un public ibérique cultivé, avide de connaissances dans sa langue, et de plus en plus nombreux.

Cela faisait des années que Jean-Luc Aubarbier réclamaient à Ouest-France, son éditeur, la traduction

de son “ Aimer le Périgord ”. C'est chose faite et “ *Amar el Périgord* ” est à présent disponible en librairie (photos de Jean-Pierre Bouchard). Les visiteurs espagnols vont pouvoir se régaler dans la langue de Cervantès. Et elle sonne bien pour dire la beauté de notre région : “ *Es una tierra encandada celosamente apropiada por los poetas...* ”.

## Paraulas d'òc

Rufamica de Penaganhar es doncas adjunt-portièr dumpuèi lo jorn de Nadal. Guston, a encontrat lo sindic de propietat, a presentat Rufamica e aqueste a signat un CDD d'ajunt-portièr de tres mes que serà seguit, a comptar del primièr d'Avrial – e quò's pas un peisson – d'un CDI de portièr. Aquí pel travalh.

Pel lotjament, Rufamica es considerat coma estant de la maison e colcarà dins la cramba del filh deus Gustons. Aqueste filh, Gustonet, es maridat, a dos mainatges e es portièr dins un tròç de gratacèl ont i a nonmas de burèus ! La cramba servissia pus a res e èra doncas donada a res-non-còst.

Mas per l'aiga – cauda e freja – lo lum, lo calfatge, la talha, la bugada e la manjar, Rufamica donaria una pension rasonabla.

Tot aquò se faguèt pas dins la jornada e pas mai dins la setmana, que calia far lo travalh de cada jorn. E coma se qu'èra pas pro, lo sindic levèt una lèbre que degun i aviá pensat : cossi farián quand Rufamica seriá a l'armada ? Lo Guston trobèt lèu la solucion : per las vacanças e lo temps d'armada de Rufamica, els, Guton e sa femna, tornarian far lo travalh pel plaser de tornar trobar tots los que demoravan dins l'immòble.

Tot aquò èra perfiech, mancava mas a Rufamica d'apprendre lo mestier.

Guston e Rufamica fasian lo travalh conjuntament : Rufamica balajava, passava l'aspirador, arosava las flors, sortissia las pobèlas, e Guston se fasiá un dever de l'i donar totas las esplicacions que calia e encara mai !

Passar pertot calia, per far lo travalh, mai de temps a dos qu'a un ! Sens comptar que i aviá de costumats a segre !

Sus las nòu oras, anar cercar sul trepador las pobèlas voidas e beure lo vin blanc chal Marcelon que tenia l'estanquet del canton ; puèi, sus las onza oras, anar cercar lo corrièr e beure l'aperitiu, e enfins, sus las quatre oras de l'aprèp-miejorn, per buffar un bric, anar chal Marcelon beure la cervesa.

Vesetz que Rufamica aprenia son mestier emb tot lo serios que calia, e que Guston èra un mestre qu'ensenhava emb la metòda activa.

La Gustona romegava e s'estujava pas per dire que quand lo Guston seriá retirat, mancaria de sòus dins la caissa del Marcelon !

Mas restava a Rufamica a saber anar quere las estrenas al primièr de l'An. Per aquò i aviá un fum de pichonas causas a saber ; per exemple calia saber soetar la bona annada a la bona persona, al bon endrech e al bon moment ! Tenetz, per lo dròlle del tresen – segonda pòrta a drecha – lo que recep de letras bluas, que pudisson bon e que l'i cal donar sens que degun lo vese, l'i cal dire " bona annada " dins la gabia d'escalier en l'i fasent veire una letra blua. Aquò es lo secret d'une bona estrena !

Guston e Rufamica comencèron tre la nòu oras al desen e darrìer estatge.

" Bonjorn, bona annada e bona santat ", " Mercé, e bona annada, acabatz d'intrar " : Cafè-rhum e qualques bilhetons dins una envolopa !

E la ceremònia se debanava quatre còps per estatge. A miejorn avián finit lo noven e podian anar manjar, l'arma en patz e l'estomac tresvirat.

La mica levada de la Gustona adobèt tot aquò e nòstres portièrs pogueron tornar far lor virada l'aprèp-miejorn ! Calguèt dos jorns per amassar totas las estrenas e quatre jorns per digestir los cafès-rhum ; mas quala vendinha, paure monde !

Rufamica trobèt que lo mestier n'èra pas totjorn agradiu, que n'èra pas onorific, mas se diguèt que dins un burèu se fariá pas quinze mes de paga... e demorèt portièr !

## Agir contre le gaspillage des terres agricoles en Aquitaine

### Restaurer la rentabilité du foncier rural et réformer la politique d'aménagement.

Le 1<sup>er</sup> septembre 2010, pour la Fédération nationale de la propriété privée rurale (FNPPR) et pour les propriétaires ruraux d'Aquitaine, la loi de modernisation de l'agriculture et de la pêche (LMAP), adoptée par l'Assemblée nationale début juillet, n'est pas à la hauteur des enjeux actuels de la ruralité et du monde agricole... notamment concernant le gaspillage des terres agricoles.

Ils se réjouissent que ce problème soit pris en compte. En effet, mal maîtrisée, l'artificialisation (bétonnage, goudronnage...) entraîne la perte de ressources naturelles et agricoles et une imperméabilisation des sols généralement irréversible. Ils s'interrogent toutefois sur l'efficacité du dispositif prévu dans le projet de loi de modernisation agricole. Pour réduire de moitié le rythme de consommation des terres agricoles d'ici 2020, la loi propose différents instruments, notamment :

- la création d'un observatoire de la consommation des terres agricoles (qui devra rassembler les données et produire un rapport annuel) et d'une commission de la consommation des espaces agricoles chargée de donner un avis sur les déclassements de terres ;

- l'instauration d'une taxe sur la vente de terrains nus devenus constructibles.

Pour les propriétaires ruraux d'Aquitaine, cette loi n'apporte pas de réponse et aucune des mesures préconisées n'est à la hauteur des enjeux. En effet, la réussite de la politique de sauvegarde des espaces agricoles et naturels passe par la revalorisation de l'usage agricole du foncier, et de sa rentabilité pour le propriétaire ; et par l'évolution des règles et des organismes qui encadrent le marché des terres agricoles.

" Les projets immobiliers, les zones d'activité ou les réseaux de transport qui réduisent l'espace agricole sont le résultat des politiques publiques de logement et d'aménagement du territoire.

" Cela n'a pas de sens de taxer des propriétaires pour une situation qui les dépasse. Le seul effet de la taxe, qui, en fait, sera reportée sur l'acheteur, sera de renchérir le coût des terrains que les collectivités auront déclarés constructibles.

" La surconsommation de terres agricoles est un effet direct de leur sous-valorisation. Alors que notre pays dispose des terres les plus riches d'Europe, il est un de ceux où leur valeur est la plus faible. Ce n'est pas le résultat du jeu du marché mais celui d'une politique de dévalorisation volontaire et organisée à laquelle concourent le cadre juridique et administratif du fermage, les Safer et la fiscalité foncière.

" Il faut aujourd'hui se rendre à l'évidence, le prix du foncier agricole n'est pas suffisant pour limiter le gaspillage dont la France est devenue la championne européenne "

### Le gaspillage des terres agricoles en France.

Au niveau national. Entre 1982 et 2004, la surface moyenne artificialisée par habitant est passée de 591 m<sup>2</sup> à 764 m<sup>2</sup>, soit un besoin supplémentaire de 8,2 m<sup>2</sup> par an et par habitant, la France consomme 66 000 ha/an de surface agricole chaque année (l'équivalent d'un département tous les dix ans) dont 35 000 ha de terres arables. Au rythme actuel, la surface artificialisée en 2050 pourrait atteindre 1 000 m<sup>2</sup> par habitant, ce phénomène n'est pas inéluctable. Nos voisins d'Allemagne ou des Pays-Bas bétonnent et goudronnent beaucoup moins que la France, consommant ainsi deux fois moins d'espace par habitant.

### La propriété rurale en chiffres.

La France compte 4,5 millions de propriétaires ruraux et 3,5 millions de propriétaires bailleurs (c'est-à-dire qui louent leurs terres à des agriculteurs).

Il s'agit en majorité de petits propriétaires, au niveau national la surface moyenne est 7 ha. On estime qu'un agriculteur professionnel loue ses terres auprès de dix ou douze propriétaires en moyenne.

Les propriétaires contribuent au financement de l'agriculture. On peut estimer à plus de 122 milliards d'euros le capital foncier rural mis à disposition par les propriétaires en France en 2007, uniquement dans le foncier (sans compter la valeur des bâtiments agricoles et d'habitation).

C'est donc l'équivalent de l'encours de l'épargne déposée sur le Livret A (126,4 milliards d'euros en mai 2008) que les propriétaires fonciers consacrent au financement de l'activité agricole.

## Le Chemin des arts

La réunion d'information concernant les artistes du Chemin des arts sarladais se tiendra le jeudi 3 février dès 18 h 15 au café Le Lébéro, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat.

Tout renseignement en téléphonant au 05 53 31 69 92 ou encore au 06 46 73 89 73.

## Rencontres SDE 24 et secrétaires de mairie

Dans le cadre des objectifs de proximité avec les maires et les services publics locaux, fixés par son président Philippe Ducène et initiés par Serge Maze, vice-président du secteur Beaumont Cause, les vice-présidents du Syndicat départemental d'Énergies de la Dordogne (SDE 24) organisent, sur chacun des quinze secteurs d'énergies que compte le département, une rencontre avec les secrétaires de mairie.

Cette démarche d'information et de communication s'appuie sur une forte demande des secrétaires de mairie de connaissances précises du périmètre des missions et des procédures du SDE 24 afin de donner aux administrés et aux usagers du service public de distribution d'électricité les renseignements les plus fiables et les plus pertinents possibles.

## Centre Notre-Dame de Temniac

Dans le cadre du cycle Intelligence de la foi, le Centre Notre-Dame de Temniac organise, samedi 5 février de 10 h à 17 h, une session sur le thème : la foi là où on ne l'attend pas ! animée par Dominique Fontaine, prêtre de la Mission de France.

Certains disent : " J'ai la foi " et d'autres : " Je n'ai pas la foi, je ne suis pas croyant ". Mais la séparation est-elle si nette entre croyants et incroyants ? Ce sont bien souvent les chrétiens qui disent des autres qu'ils sont des incroyants. Et pourtant, ceux qui affirment qu'ils ne croient

## Annonces légales

### EXTRAIT

Par jugement, devenu définitif, rendu sur requête, le tribunal de grande instance de Bergerac, en date du 18 septembre 2009, a homologué l'acte reçu par Maître Sandra OUDOT, notaire à Sarlat (24), en date du 15 décembre 2008, aux termes duquel :

Monsieur Adolphe Pierre OUEDRAOGO, né le 8 novembre 1963 à Léo (Haute-Volta), de nationalité française, chirurgien, demeurant route de la Boulangerie-Bazin, 97139 Les Abymes, et Madame Nathalie MONGIE, épouse OUEDRAOGO, née le 13 octobre 1967 à Sarlat-La Canéda (Dordogne), de nationalité française, infirmière, demeurant les Barbals, 24200 Sarlat,

ont déclaré modifier le régime de la communauté de biens meubles et acquêts et ont opté le régime de la séparation de biens.

Pour extrait certifié conforme, à Sarlat, le 19 janvier 2011.

Signé : Maître Zargha DE ABREU, notaire.

### SCI LE BOUTET

Société civile  
au capital de 152 000 euros  
Siège social : Chante Coucou  
lieu-dit le Boutet - 24110 Bourrou  
RCS Périgueux 431 927 268

Par assemblée du 31 décembre 2010, la société susvisée, constituée pour une durée de 99 années à compter du 22 juin 2000, a décidé sa dissolution anticipée à compter du 31 décembre 2010 et désigné Madame Blandine MARZORATI et Mademoiselle Dominique COSSON en qualité de liquidateurs pour une durée de trois mois.

Le lieu où doit être adressée la correspondance a été fixé à l'adresse suivante : Madame Blandine MARZORATI, 34, rue des Albatros, 72000 Le Mans.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Périgueux.

Pour avis.

Signé : les liquidateurs.

### FRANCIS REMY

Avocat  
Spécialiste en droit fiscal  
20, rue du 11-Novembre-1918  
16800 Soyaux  
DÉBUT  
DE LOCATION-GÉRANCE

Suivant acte sous seing privé en date à Sarlat du 15 décembre 2010, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 23 décembre 2010, bordereau n° 2010/849, case n° 4,

Madame Francine GUINOT, demeurant les Quatre-Routes, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, usufruitière, Mademoiselle Sophie GUINOT, demeurant le Brouillargue, 24200 Marcillac-Saint-Quentin, nue-propriétaire, Monsieur Antoine GUINOT, demeurant les Quatre-Routes, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, nu-propriétaire,

ont donné en location-gérance à la société METHOPALEIX, SARL au capital de 5 000 euros, ayant son siège à Cénac-et-Saint-Julien, les Quatre-Routes, en cours d'immatriculation au RCS,

un fonds de commerce de bar restaurant sis à Cénac-et-Saint-Julien, les Quatre-Routes, pour lequel ils sont immatriculés au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 647 170 588, à compter du 15 décembre 2010 pour une durée de douze mois qui pourra être renouvelée tacitement.

Pour insertion.

### SCI BARTHOMEUF

JEANBOURQUIN  
Société civile immobilière  
au capital de 1 000 euros  
Siège social : 7, route de Seille  
24120 La Feuillade  
AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 22 janvier 2011 au 7, rue de Seille, 24120 La Feuillade, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination sociale : SCI BARTHOMEUF-JEANBOURQUIN.

Forme sociale : société civile immobilière.

Siège social : 7, rue de Seille, 24120 La Feuillade.

Objet social : l'administration et l'exploitation par bail, location ou autrement de tous immeubles bâtis dont elle pourrait devenir propriétaire par voie d'acquisition, de construction, d'échange, apport ou autrement.

Durée de la société : 99 ans à compter de la date de l'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

Capital social : 1 000 euros.

Gérance : Madame Nathalie BARTHOMEUF, domiciliée 7, rue de Seille, 24120 La Feuillade, est nommée gérante statutaire de la société pour une durée illimitée.

Clause relative aux cessions de parts : agrément requis dans tous les cas et obtenu à l'unanimité des associés.

Immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Pour avis.

Signé : la gérance.

## L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier  
les annonces  
judiciaires et légales  
pour l'ensemble  
du département  
de la Dordogne.

## Jérôme Peyrat et Marie-Louise Margat candidats aux élections cantonales



Pour la première fois dans notre canton, nous élirons en mars, les 20 et 27, un conseiller général et une suppléante. Jérôme Peyrat et Marie-Louise Margat se présentent à nos suffrages pour défendre en priorité et en urgence : l'emploi par le développement économique, la défense de nos entreprises et l'implantation de nouvelles ; la préservation et l'accompagnement des changements de notre agriculture ; une stratégie concertée de développement du tourisme ; l'entretien et le développement de notre réseau routier et de nos transports ; l'action sociale sur notre canton et les services aux personnes ; l'environnement et la qualité de vie de nos jeunes, de nos familles et de nos aînés ; et les revendications légitimes des retraités agricoles ; l'efficacité de nos services publics.

Ils ont à cœur de travailler à un développement dynamique équilibré et solidaire de l'ensemble du canton,

à l'écoute et au service des communes, des entreprises, des associations et des problèmes et des idées de chacune et chacun d'entre nous. Ils le feront sans préjugés, sans favoritisme et en rupture avec l'immobilisme et le conservatisme de l'actuelle majorité au conseil général. Ils le feront aussi forts de leur expérience professionnelle et de leur savoir-faire d'élus de notre canton.

Jérôme Peyrat, candidat, a développé l'activité et le dynamisme des territoires dont il a la responsabilité par une gestion consensuelle, inventive et sociale. Conseiller régional, il est maire de La Roque-Gageac depuis 1995 et président de la communauté de communes du Périgord Noir depuis 1998 et jusqu'à sa fusion récente pour former avec l'ensemble du canton la nouvelle communauté de communes Sarlat-Périgord Noir.

Né en 1962 à Sarlat, il a grandi à La Roque-Gageac, la commune de ses parents agriculteurs et de ses ancêtres, artisans briquetiers et bacheliers. Elève des écoles communales de La Roque-Gageac et de Vitrac, puis du collège La Boétie et du lycée Pré-de-Cordy. Après un master en droit et en histoire et le diplôme de l'Institut d'études politiques de Paris, il travaille comme haut fonctionnaire dans plusieurs cabinets ministériels et à la présidence de la République. Spécialisé en communication politique et en relations parlementaires, il est aujourd'hui conseiller auprès de Nathalie Kosciusko-Morizet, ministre de l'Écologie, du Développement durable, du Transport et du Logement.

Marie-Louise Margat, suppléante, est une spécialiste reconnue de l'action sociale dont elle s'occupe comme adjointe de Jean-Jacques de Peretti à la mairie de Sarlat, depuis 2008, après avoir eu en charge à partir de 2001 la responsabilité de l'enfance et de la jeunesse.

Elle est née en 1943 à Relizane, en Algérie, terre de ses grands-parents maternels depuis plusieurs générations. Avec sa mère et son père, mécanicien pilote pendant la guerre, elle a ensuite vécu au Maroc avant de rejoindre Guitres, en Gironde, terroir de sa famille paternelle. À la mort de son père, en 1958, elle rejoint la Maison des Ailes, pensionnat accueillant les pupilles de la nation. Etudiante à Bordeaux, elle y soutient sa thèse de docteur en médecine. En 1972, elle rejoint Sarlat où son mari s'installe comme médecin généraliste. Elle-même, médecin scolaire, de protection maternelle et infantile, et enfin médecin au pôle personnes âgées. Elle est amenée à bien connaître le terroir périgourdin où elle est engagée dans de nombreuses associations.

Jérôme Peyrat et Marie-Louise Margat inaugureront leur permanence à l'occasion du partage de la galette des Rois, 2, rue Magnanat à Sarlat, le vendredi 28 janvier à 18 h 30.

## Promesses tenues, projets à suivre

Au cours de ces sept dernières années, notre canton s'est désenclavé, développé, et nous avons pu maintenir le cap de nos grandes orientations sociales.

*Dans les compétences habituelles du conseil général.*

Le contournement ouest de Sarlat, attendu par tous depuis trente ans, est enfin devenu une réalité. Des opérations locales ont permis de sécuriser la côte des Presses, les routes de Gourdon, de Sainte-Nathalène, de Vézac, et la traversée de Beynac. Jamais il n'avait été fait autant en matière d'infrastructure routière dans le Sarladais, du moins en ce qui concerne les routes départementales.

L'eau, le traitement des eaux usées, la collecte des déchets, tous ces domaines liés à notre environnement ont été financés à hauteur de deux millions d'euros.

Les communes et intercommunalités ont bénéficié d'aides sans précédent au cours de ce mandat – plus de trois millions d'euros – et d'un soutien permanent du département, notamment pour les services publics de proximité (mairies, écoles, restaurants scolaires, salles des fêtes, aires de jeux...).

*Dans le secteur économique.*

Des projets innovants ont vu le

jour grâce aux financements du conseil général (amélioration de la couverture haut débit, programme départemental d'agriculture biologique, ventes directes, circuits courts, tableaux numériques pour les scolaires...).

Le tourisme, soutenu par le comité départemental du tourisme de la Dordogne que je préside, représente 46 % de l'activité économique de notre territoire. Nous l'avons maintenu à un très bon niveau malgré la crise.

*Dans le domaine social.*

Que ce soit dans le traitement des dossiers pour les personnes âgées, le handicap, la protection infantile, ou pour tous ceux qui ont recours aux minima sociaux, j'ai travaillé tout au long de mon mandat pour que vous soyez entendus et soutenus, pour que chacun bénéficie de la solidarité de la collectivité.

Sachant la nécessité de lien entre les citoyens de notre canton, je me suis attaché à aider toutes les associations, culturelles, sportives ou sociales. Toutes ont besoin du conseil général, aucune n'a manqué de mon aide.

Tout cela a été possible parce que je bénéficie d'une totale disponibilité depuis quelques années et parce que je connais bien mon canton. J'ai

la détermination qu'il faut pour poursuivre ma tâche. De nombreux projets sont en cours d'élaboration grâce à l'écoute que j'ai su obtenir du conseil général dans son ensemble et de son président Bernard Cazeau en particulier.

Je m'engage donc auprès de vous à continuer à travailler dans l'intérêt général de notre canton, avec confiance et ambition.

*Jean-Fred Droin, conseiller général du canton de Sarlat*

**SARLAT**

**DIMANCHE**  
**30**  
**JANVIER**

**BROCANTE**  
MENSUELLE

Organisée par le Café  
chaque dernier dimanche du mois

Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

Le Tour des livres

## L'écrivain de la famille

Publicitaire, Grégoire Delacourt sort chez Jean-Claude Lattès un premier roman, " L'Écrivain de la famille ", à la fois drôle et profond. Comme beaucoup avant lui, Grégoire, à l'âge de neuf ans, se laisse aller à écrire quelques vers. Mais ses parents le prennent très au sérieux ; il devient " l'écrivain de la famille ", promis à une grande destinée. Les années passent et le rêve ne se réalise pas. " Laisse les choses s'écrire ", dit le père. À défaut de plume, Edouard a l'œil de l'écrivain, celui qui observe. Il enregistre la lente décomposition de sa famille, la mère de plus en plus distante, le père solitaire et humilié. Faut-il de roman, Edouard se fait un grand nom dans la publicité. Il découvre qu'écrire guérit de tout, qu'on peut être écrivain sans talent comme mari sans amour et rêver sa vie. Amour, bonheur sont-ils autre chose que des slogans ? Au gré de la disparition des siens il comprend que l'on peut écrire une vie, comme on rédige un roman et mieux peut-être.

Qualifié de roman, " G 229 ", le dernier livre de Jean-Philippe Blondel, paru chez Buchet-Chastel, est un récit autobiographique où l'auteur brosse un joli portrait de son métier d'enseignant. Enseigner, c'est mesurer le temps qui passe (vingt ans, déjà !). Les cigarettes, symboles de la liberté, ont été interdites. Tous les ans, le professeur vieillit tandis que ses élèves ont toujours le même âge. " Être prof, c'est être quitté tous les ans ". Les adolescents qui ont découvert l'amour lors des voyages scolaires à Londres, travaillent, se marient. Puis vient le jour terrible où l'on retrouve en classe les enfants de ses anciens élèves. Un sacré coup de vieux ! Blondel parle de son métier avec passion. Pour lui, l'enseignement, comme la littérature, c'est la vie.

C'est un premier roman aux accents borgésiens que viennent de traduire les éditions Nil. Avec " la Vérité sur Gustavo Roderer ", l'Argentin Guillermo Martinez raconte la rivalité amicale qui unit deux adolescents. Tandis que le narrateur

se contente d'une ambition classique, Gustavo rêve d'élaborer une théorie philosophique jamais pensée avant lui. Il ne recule devant aucune expérience, aucun danger, pour arriver à ses fins, tandis que son ami s'acharne à lui démontrer l'inanité de sa démarche. La compétition entre eux va devenir une question de vie ou de mort.

Les éditions du Seuil publient " Vampires ", le dernier roman inachevé de Thierry Jonquet. Il associe l'humour et le macabre pour nous raconter l'histoire de la famille Radescu, des immigrés roumains qui sont en fait des vampires. Ce n'est pas facile pour les héritiers de Dracula de vivre à Belleville, en banlieue parisienne ! Ne sont-ils pas doublement des marginaux ? Ils ne rêvent que d'une chose : intégrer la société des hommes et vivre comme tout le monde. Et ils ne sont pas les seuls étrangers à vouloir cela.

Si la terre a du mal à faire vivre les humains, Jean-Marie Gourio nous propose une solution dans son roman " Un café sur la Lune ", paru chez Julliard. Dans un siècle, la Lune sera pleine... d'humains qui tenteront d'y gagner leur vie mieux que sur leur ancienne planète. Comme en Australie au siècle passé ou en Amérique à celui d'avant, les miséreux, les réprouvés, les aventuriers, les déclassés tenteront leur chance dans ce nouveau monde. Le roman raconte l'ouverture du premier bistrot lunaire.

Paru chez Dervy, " la Vie secrète d'Hergé " est une biographie surprenante de l'auteur de Tintin. Olivier Reibel nous révèle tout l'intérêt que portait Hergé à l'ésotérisme. Franc-maçonnerie, théosophie, sciences occultes n'avaient pas plus de secret pour lui que pour ses amis Edgar P. Jacob et Jacques Van Melkebeke. À travers les albums de son héros préféré et leur prétendue naïveté, Georges Rémi transmet des messages et parle, par symboles, un langage secret qu'Olivier Reibel éclaire pour nous aujourd'hui.

*Jean-Luc Aubarbier*

## Pas d'accord unitaire

Le PCF Dordogne a informé la fédération de la Dordogne du NPA de sa décision prise lors de son conseil fédéral du mercredi 19 janvier de partir pour les cantonales dans le cadre du seul Front de Gauche.

Il n'y aura donc pas d'alliance large Unis à Gauche regroupant les Alternatifs de la Fase, le NPA et le Front de Gauche. Le NPA déplore cette décision du PCF et de ses partenaires du Front de Gauche qui n'ont pas pu (ou voulu) saisir la chance d'un accord unitaire qui était quasiment acquis.

En effet, suite à la première réunion unitaire initiée par lui le 1<sup>er</sup> décembre, le NPA s'était vite mis d'accord sur une charte et les éléments-clés du programme de l'alliance. Il y a eu discussion sur les candidatures dans quelques cantons et le NPA n'a pas ménagé ses efforts pour lever les obstacles ; il revendiquait au début six ou sept cantons sur les vingt-six renouvelables, il se contentait à l'arrivée de trois candidats titulaires à Bergerac 2, Brantôme et Sarlat. Le principal blocage s'est cristallisé sur Bergerac 1 où le PCF local ne voulait pas de Bernard Albrigo que le comité local NPA proposait comme suppléant d'une candidate du PC ou du PG !... Pour surmonter cet obstacle, il était proposé que PC et NPA se répartissent les deux cantons de Bergerac, le NPA présentant Georges Bonningue et une suppléante NPA sur l'un des cantons, le Front

de Gauche choisissant ses candidats sur l'autre canton. Le NPA indiquait sa préférence pour Bergerac 1, sans en faire un point de rupture. Pour les autres cantons spécifiques où le PCF proposait des accords locaux avec EELV ou le PS, il avait été convenu que le NPA ne soutiendrait que les candidats qui s'engageraient sur la charte et le programme de l'alliance.

Le PCF Dordogne a préféré le confort d'une alliance étriquée dans le Front de Gauche en cohérence avec ce qu'il prépare pour les échéances de 2012. C'est apparemment ce qui a été déterminant dans leur décision. Il est pris acte de ce choix ; les comités locaux du NPA jugeront de l'opportunité de présenter des candidats.

Pour sa part, le NPA continue le combat pour l'unité la plus large dans les luttes et sur le terrain politique pour offrir l'alternative nécessaire à la droite et au social-libéralisme.

## Association Voie lactée

L'association vous attend nombreux aux ateliers mensuels qui se tiennent chaque premier lundi du mois au club-house de la Plaine des jeux de La Canéda.

## Festo de la Platkuko en Sarlat



Une vingtaine d'espérantistes du Groupe espérantiste périgourdin (GEP) de Sarlat se sont réunis le mercredi 12 janvier autour de la galette (platkuko) traditionnelle. Quelques membres du groupe de Tulle les avaient rejoints.

A cette occasion, afin de les remercier pour plus de dix ans de bénévolat à enseigner l'espéranto en Périgord Noir, il fut solennellement remis à Marie-Louise Jahanpur, professeur d'anglais, et à Marie-France Garrigue, professeur de français, la bande dessinée "Le Secret des bois

de Lascaux" (*la Sekreto de la arbaro de Lascaux*).

Cette BD, créée par Thierry Félix et Philippe Bigotto, relate l'histoire de l'invention, en septembre 1940, de la grotte de Lascaux.

Le travail de traduction a été partagé entre les membres du GEP de Périgueux, Bergerac, Mussidan, Le Bugue, Ribérac et Sarlat. Enfin, une relecture finale avant publication a été effectuée par d'autres espérantistes français, polonais et hongrois.

Dans une seconde étape, la BD pourra être ainsi traduite, l'espéranto jouant le rôle de langue-pont, dans différentes langues nationales.

A ce jour, les espérantistes chinois et japonais ont noué contact avec le GEP pour en assurer la traduction dans leur pays.

Le mécène japonais Etsuo Miyoshi, qui, le 16 décembre, a acheté une double page de publicité dans Le Monde afin de promouvoir l'espéranto, assure qu'il veillera personnellement à la concrétisation de ce projet au Japon.

## Opéra Don Pasquale



Samedi 29 janvier à 19 h au cinéma Rex, vous avez rendez-vous avec l'opéra en trois actes de Gaetano Donizetti : "Don Pasquale".

Direction : James Levine, sur un livret de Giovanni Ruffini.

Avec John Del Carlo (Don Pasquale), Anna Netrebko (Norina), Matthew Polenzani (Ernesto), Mariusz Kwiecien (Docteur Malatesta).

Metteur en scène : Otto Schenk. Décors et costumes : Rolf Langenfass. Lumières : Duane Schuler.

Donizetti, adepte et grand connaisseur de l'opéra-bouffe, affiche avec "Don Pasquale" une maîtrise absolue du genre.

Ce style d'opéra, né à Naples au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, se distingue par une intrigue exclusivement comique.

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, à Rome, Don Pasquale, riche célibataire septuagénaire, enrage de voir que son unique héritier, Ernesto, désire épouser une jeune veuve sans fortune.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi. Dimanche 30 janvier à 11 h, messe des Lumières, animée par les enfants du catéchisme et de l'école Sainte-Croix ; à la fin de la célébration, vente de gâteaux au profit des orphelins de Bethléem.

Messe samedi 29 janvier à 18 h à Grolejac et à Borrèze ; dimanche 30 à 11 h à Archignac ; jeudi 3 février à 15 h à la maison de retraite de Saint-Rome à Carsac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Dialogue contemplatif (partage de l'Évangile) les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis à 20 h 30 à la cathédrale.

**Rencontres** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, samedi 29 de 10 h à 17 h, première rencontre du groupe œcuménique : l'Église dans son rapport au monde d'aujourd'hui, avec Jean-Marie Ploux, prêtre de la Mission de France, et Georges Philip, pasteur de l'Église réformée de France.

Ruses et tromperies s'enchaînent au son et au rythme d'une musique pétillante où s'entremêlent comique, sentiments et passion...

La soprano russe Anna Netrebko, qui avait séduit le public du monde entier en 2002 en interprétant Norina, reprend le rôle une fois de plus.

Durée : 3 h 30 avec entracte.

## Les Amis du cinéma



Jeudi 3 février à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre avec la projection du film belge d'Olivier Masset-Depasse, "Illégal".

Tania et Ivan, son fils de quatorze ans, sont Russes et vivent clandestinement en Belgique depuis huit ans. Tania a la peau blanche et elle peut circuler sans être repérée à tout bout de champ par les services de l'immigration. Elle travaille régulièrement, mène une vie normale mais reste sans cesse sur le qui-vive. Tania redoute les contrôles de police, jusqu'au jour où elle est arrêtée. La mère et le fils sont séparés. Tania est placée dans un centre de rétention. Elle fera tout pour retrouver son fils mais n'échappera pas pour autant aux menaces d'expulsion...

Ce film montre que l'inhumanité avec laquelle sont traités les immi-

grés sans papiers n'est pas une spécialité française ou italienne. C'est toute l'Europe dont la conduite est scandaleuse.

Olivier Masset-Depasse décrit avec un réalisme terrifiant le quotidien des centres de rétention, plus fermés que les prisons classiques. Mais il ne tombe jamais dans le manichéisme en captant à la fois la souffrance de son personnage principal et les doutes d'une gardienne de prison.

Pour ce film, Olivier Masset-Depasse, cinéaste belge, a obtenu à Cannes en 2010 le prix de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques, prix qui récompense l'auteur d'un long-métrage francophone sélectionné dans la Quinzaine des réalisateurs.

## Collecte de sang

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais informe que la prochaine collecte organisée à Sarlat par le Centre de transfusion de Périgueux aura lieu les samedi 5 février de 8 h à 12 h et lundi 7 de 15 h à 19 h au Colombier.

Les stocks de produits sanguins étant en baisse, il est donc important que vous veniez nombreux faire ce geste de solidarité fraternelle. Le sang c'est la vie pour beaucoup de malades et d'accidentés.

Une collation vous sera offerte après à votre don.

## Périgord Rail plus

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 29 janvier à 14 h 30 à la mairie du Buisson.

Toutes les personnes intéressées par les transports ferroviaires ou simples utilisatrices des TER peuvent participer même si elles ne sont pas adhérentes.

La réunion se terminera par une collation prise en commun.

## ADIL 24

### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de février les lundis 7, 14, 21 et 28 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

**A Maillac**  
Sainte-Nathalène  
05 53 59 22 12

**Samedi 12 février**  
Offrez-lui  
**La Nuit Romantique**  
Dîner aux chandelles en tête-à-tête

Coupe de champagne et amuse-bouche  
Folle gras au poivre de Sichuan  
sur pain aux noix  
Trésor de pintade farcie aux cépes  
et ses deux purées  
Macaronade impériale à la mûre  
et son coulis de fruits rouges

Vins et café compris  
**100 €**  
par couple  
la soirée

**Sur réservation uniquement**  
Ambiance ultra-lamisée    Slow et lumière noire    Table de deux exclusivement

## Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 (numéro Indigo) où vous serez communiqué les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes.

Ce service d'urgence rejoint le réseau Bronchiolite Aquitaine, il est mis en place jusqu'au 24 avril.

## Canton de Sarlat

## La Roque-Gageac

## Soirée couscous

L'Amicale laïque organise une soirée couscous au profit des écoliers du regroupement pédagogique intercommunal La Roque-Gageac/Vitrac le samedi 5 février à partir de 19 h 30 dans la salle du foyer Fernand-Valette.

Au menu : couscous, salade, dessert.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (vin et café compris) et à 8 € pour les enfants âgés de 12 à 18 ans. Gratuit pour les moins de 12 ans.

Réservations auprès de Gisèle, téléphone : 05 53 29 54 14 ou 06 70 81 63 36.

## Conseil municipal du 8 janvier

Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé.

**Falaises** — Consciente des efforts financiers faits par l'État pour la mise en place du filet afin de protéger le village, la municipalité ne peut tout de même pas accepter, comme le préconise les services de l'État, que la commune attende que la " poutre " s'effondre pour procéder aux travaux de confortement de la voûte du fort troglodytique.

Par ailleurs, l'effondrement de cette partie ferait tomber la tour, provoquant une perte importante du patrimoine historique du village.

Le conseil vote une délibération pour la poursuite du montage du cahier des charges pour réaliser les travaux dans les meilleurs délais : solution pour anticiper la chute de la poutre, préservation des vestiges médiévaux, confortement de la voûte du fort.

**Traversée du bourg** — Réalisé en 2008 par SOGREAH, le dossier loi sur l'eau doit être revu. Le conseil accepte de confier à la même société l'actualisation de ce dossier pour un montant de 3 000 € HT.

Par ailleurs, des travaux de sondage complémentaires sont à réaliser dans la Dordogne, ce qui induit des coûts supplémentaires non prévus dans l'enveloppe du projet. La Semiper demande un complément d'informations à SOGREAH.

La commune étant classée Site majeur d'Aquitaine, elle peut bénéficier de subventions complémentaires pour ces travaux.

**Ménage de la mairie** — Le contrat de la femme de ménage est reconduit pour un an, à raison de deux heures trente par semaine.

**Cession de terrains** — Les parcelles AL 44 et 45 appartenant à M. Gauthier seront cédées à la commune pour un montant de 15 € le terrain.

**Certificat d'urbanisme (c.u.) de M. Lafond** — Le c.u. demandé par M. Lafond pour la parcelle B 692, située au lieu-dit le Colombier, n'a pas obtenu un avis favorable car il n'existe pas actuellement de sortie directe sur le chemin rural de Mallefon.

Les services de l'État proposent un tracé plus long qui aurait un impact plus fort sur le paysage et nécessiterait la coupe de plusieurs arbres. Le conseil leur demande de se prononcer favorablement à l'accès direct sur le chemin de Mallefon et à la demande de c.u.

Didier **BONNEAU** et toute son équipe sont heureux de vous annoncer la **RÉOUVERTURE** de la **BOULANGERIE** **lundi 31 janvier**

## Sainte Nathalène

## MAILLAC

SAINTE-NATHALÈNE

Dimanche 30 janvier - Dès 14 h 30

## THÉ DANSANT

avec **MUSIC DANCING**

Musette/Ambiance/Années 80

Entrée : 6 € boissons non comprises

## Loto

L'Amicale laïque de Sainte-Nathalène et Saint-Vincent-Le Paluel organise une quine le samedi 5 février à 20 h 30 à la salle Nicole Duclos.

Nombreux lots : bon d'achat de 200 €, miroir ovale à moulure biseauté, panier gastronomique, salière et poivrière électroniques, places pour repas-cabaret, panier de fruits et de légumes, entrées famille golf, entrées pour parc d'attractions, téléphone, service de verres, divers bons d'achat, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Parties gratuites pour les enfants dotées d'une console de jeux grand format portable, d'un lecteur MP3 vidéo, d'entrées dans un parc de loisirs, etc.

Tombola. Buvette. Pâtisseries.

## RESTAURANT L'ESCALE

SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 5 février

## SOIRÉE ENTRECÔTE

Potage Entrecôte (servie avec des frites) **15 €**  
Dessert  
Un quart de vin compris

8 € pour les enfants de moins de 8 ans

Rés. 05 53 59 22 18

**POUR UN BON COUSCOUS**  
**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**  
MENUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter  
Réservations  
**05 53 30 31 40**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Proissans



**PERDU**  
dimanche 23 janvier vers 16 h  
sur Proissans, GAÏA, 10 ans  
tatouée à la cuisse 2ADB308.  
Tél. 06 31 50 96 74.

## Tamniès

## REMERCIEMENTS

Son épouse Annie ; ses filles Delphine et Gaëlle ; ses gendres et ses petits-enfants ; sa maman et les membres de sa famille qui l'ont aimé remercient très chaleureusement toutes celles et tous ceux qui se sont associés à leur peine et ont su se souvenir lors du décès de

Gérard **CONSTANT**

## Vitrac

**Samedi 29 janvier VITRAC**  
20 h 30 - Salle de Bastié

**LOTO**

organisé par l'**AMICALE LAÏQUE**  
**PC PORTABLE, GPS, DEMI-PORC**  
week-end en chambre d'hôtes  
canards gras, cadre photo numérique  
centrale vapeur, baptême de l'air...

Quine enfants  
MP4... **2 € le carton**  
10 € les 6  
15 € les 10  
Un lot pour chacun

## Bien dans mon assiette...

En partenariat avec la Caisse Primaire d'Assurance Maladie, Cassiopea, association qui œuvre pour le mieux-vivre des personnes âgées, handicapées, fragilisées de Dordogne, organise une séance de prévention sur l'alimentation : " Bien dans mon assiette, bien dans mes baskets ! " le mercredi 2 février à 14 h 30 dans la salle de la mairie.

Gratuite, cette séance d'information (1 h 30) est ouverte à toutes les personnes de 60 ans et plus.

Une collation et une documentation complète seront offertes à chacun à l'issue de la réunion.

## Saint-André-Allas

## Le rendez-vous des vœux



La présentation des vœux est l'incontournable rendez-vous annuel entre la population et ses élus, c'est aussi un moment spécifique de rencontre et d'échanges mutuels. C'est pour toutes ces raisons que, dimanche 23 janvier, la population andrésienne avait répondu en nombre à cette invitation.

Le maire Patrick Manet s'est attaché à dresser le bilan de l'année écoulée, d'où il émerge la construction de la salle intergénérationnelle, ce nouveau lieu qui est dorénavant la vitrine centralisant avec éclat le dynamisme communal, mais aussi associatif, avec notamment une Amicale laïque en pointe.

Le premier magistrat souligna combien le tissu associatif est vital, confirmant aussi l'engagement municipal, tant sur le plan financier que technique.

Poursuivant avec la même sincérité le message à destination de l'ensemble du personnel de la collectivité, " ayant à cœur de mettre en œuvre l'action municipale tout en inscrivant la qualité du service au centre de ses préoccupations ", il mit en avant l'école primaire qui bénéficie d'une équipe éducative dévouée, reconnue, qui valorise l'image dans tout le Sarladais.

La redéfinition du périmètre de l'intercommunalité a bien évidem-

ment été le thème central de cette intervention. Sans trop de détails administratifs mais avec précision, le maire dressa les grands axes qui se dégageront de cette nouvelle structure qui regroupera treize communes, soit près de 17 000 habitants.

Bibliothèque, TNT, PDIPR (plan départemental des itinéraires de promenades et de randonnées), terrains... autant de sujets qui confirment que la municipalité travaille, avec cette belle et appropriée formule de conclusion : " Une méthode qui conjugue réflexion et rigueur de gestion, anticipation et mobilisation de toutes les énergies, autour d'un objectif partagé : améliorer la vie au quotidien ".

A leur tour, Jean-Fred Droin, conseiller général, et Jérôme Peyrat, conseiller régional, ont voulu respectivement élever le sens collectif, l'espoir et la solidarité entre nous, qui passe par ce fameux lien social, rempart contre l'individualisation latente des rapports.

La réception de clôture permet de poursuivre tous ces échanges dans un environnement plus convivial et détendu.

## Opération croissants

Cette année, sept communes du Sarladais livreront à domicile croissants et gâteaux le samedi 5 février.

Cette opération est organisée par la délégation départementale de l'Association française contre les myopathies, son but étant de réaliser des actions culturelles et sociales pour les familles de la Dordogne.

Vous pouvez passer votre commande jusqu'au jeudi 3 février à 10 h auprès du responsable de votre commune :

Sarlat : La Canéda, Chantal Malardier, tél. 05 53 59 32 84 (après 14 h) ; Moussidière, Magali et Evelyne Arpaliange, téléphone : 05 53 59 37 02.

Carsac-Aillac, Marçillac-Saint-Quentin et Saint-André-Allas : Dany Manet, tél. 05 53 59 14 21.

Vézac : Georgette Rigaud, téléphone : 05 53 59 23 75.

Vitrac : Jean-François Coudon, tél. 05 53 28 21 28 (après 18 h) ou Françoise Bron, tél. 05 53 28 13 62 (après 19 h).

La Roque-Gageac : Jeanne Peyrat, tél. 05 53 59 43 01.

## A la mémoire de Bernard Lafond

La vie n'est pas toujours rose, mais derrière ces nuages qui assombrissent parfois notre chemin, j'ai eu beaucoup de chance de vous avoir tous auprès de moi pour surmonter cette terrible épreuve.

Voilà déjà un an, le 3 février, que Bernard nous a quittés.

Qu'il est bon de vous avoir tous auprès de moi, pour me rappeler qu'il ne faut jamais perdre espoir, que le grand artiste qui peint notre destin dispose d'une palette riche en tons doux et chaleureux pour nous aider à décorer notre avenir.

En retour, pour vous exprimer toute ma reconnaissance, je ne connais qu'un seul mot, **merci**.

Alors aujourd'hui, je veux juste le multiplier par des mille et des cents **merci infiniment**.

Une prière sera dite à la mémoire de **Bernard LAFOND**

le dimanche 6 février à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

## Canton de Carlux

## Carlux

## Amis de Carlux

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 15 février à 20 h 30 à la salle Pierre-Seyral.

Venez nombreux proposer et faire partager vos idées pour l'amélioration et l'embellissement du château et du bourg.

## Calviac en-Périgord

## CALVIAC

Samedi 29 janvier - 21 h

Salle des fêtes

## THÉÂTRE

soirée organisée par l'Amicale laïque

La Peur des coups - Ultime Bataille  
Edouard et Agrippine - Bataille intime  
Bataille dans les Yvelines

par la compagnie théâtrale de Cazoulès

## LES TROIS COUPS

Entrée : 9 € - Adhérents à l'AL : 7 €  
Gratuité pour les enfants

## Calviac en-Périgord

## Soirée moules/frites

Ami'cole, l'association des parents d'élèves du regroupement pédagogique intercommunal Calviac/Saint-Julien-de-Lampon/Sainte-Mondane, organise une soirée moules/frites le samedi 5 février à la salle des fêtes de Saint-Julien-de-Lampon.

Au menu : apéritif, velouté de poireaux, moules/frites à volonté, café gourmand.

L'animation sera assurée par le duo Val'Madéo (Valérie Delaporte et Amadéo Soulier). Musique des années 80.

Le prix est fixé à 12 € pour les adultes (un quart de vin ou de bière compris) et à 8 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservations avant le 31 janvier, tél. 05 53 59 08 48.

## Carsac-Aillac

## Accueil de loisirs de Saint-Rome



Les enfants ont fêté l'Épiphanie

L'Accueil de loisirs a changé de main le 1<sup>er</sup> janvier et se trouve maintenant rattaché à la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon. Quelques petits changements au niveau de l'organisation devraient intervenir sur ce nouveau territoire, mais seulement à partir des prochaines vacances scolaires.

Quant aux enfants, ils ont participé à une séance d'éducation civique en ce premier mercredi de l'année afin de comprendre au mieux ce

qu'est une communauté de communes, mais ils ont surtout tiré les Rois dans la bonne humeur, une tradition essentielle pour eux.

Le centre de loisirs est ouvert tous les mercredis et pendant toutes les vacances scolaires.

Pour tout renseignement, appeler le directeur au 06 07 70 66 32, le centre de loisirs au 05 53 59 03 62 ou la communauté de communes du Carluxais au 05 53 28 48 51.

## Conseil municipal du 8 janvier

Le compte rendu de la dernière séance est approuvé.

**Communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon (CCCTF)** — Patrick Bonnefon et Christian Sougnoux sont élus délégués titulaires, Patrick Treille et Jean-Pierre Traverse délégués suppléants.

**Locaux du centre de loisirs** — Le maire et son premier adjoint sont autorisés à signer l'acte administratif dans le cadre de la vente desdits locaux à la CCCTF.

**Extension de la salle des fêtes** — Après examen des plans, le conseil décide de créer une ouverture supplémentaire à l'extérieur et de prévoir la réalisation d'un auvent entre les sanitaires et la cuisine. Les modifications seront demandées à l'architecte.

**Cias** — Un guide d'évaluation des risques pour le personnel a été établi. La participation des communes pour l'année 2011 devrait être portée à 10 € par habitant.

**Indemnités assurances** — Le conseil accepte les indemnités versées par Groupama dans le cadre de sinistres sur l'épaveuse et l'autolaveuse. Par contre, une réclamation sera faite concernant une erreur sur le montant retenu pour le sinistre sur l'épaveuse.

**Voyage scolaire** — Une subvention de 50 € par Carsacois scolarisé au collège La Boétie sera versée dans le cadre d'un voyage pédagogique en Espagne.

**Contrat CAE de secrétariat** — Ledit contrat est renouvelé pour une durée de six mois et sur la base de vingt heures hebdomadaires.

**Atelier de cartonnage (meubles) et de modelage (terre) lundi et samedi à 14 h à la salle des associations à Carsac-Aillac.**  
Tél. 05 65 41 50 40, 06 81 56 97 65

## Canton de Sarlat

## Vézac

**Le Relais des Cinq Châteaux** Menu de la Saint-Valentin servi les 12, 13 et 14 février

39 € Entrée froide plat et dessert / 48 € Entrées froide et chaude plat et dessert

Entre terre, mer et montagne  
Foie gras de canard aux figues et monbazillac, saumon fumé sur toast glace au foie gras maison et carpaccio de Saint-Jacques  
Aumônière de gambas, julienne de légumes crème de homard  
Pause périgourdine  
Demi-homard grillé au beurre blanc et ses garnitures maison  
Mille-feuille de cœur au chocolat croquant et sa poire pochée au vin rouge et aux épices

Sur réservation : 05 53 30 30 72  
E-mail: Schateaux@perigord.com Site: www.relaisdes5chateaux.com

## Incivisme

Tout acte de malveillance commis sur les sépultures du cimetière sera réprimé et plainte sera déposée à la gendarmerie.

## Après-midi jeux de société

L'Amicale laïque organise un après-midi jeux de société le dimanche 30 janvier à partir de 14 h 30 à la salle polyvalente.

Venez nombreux vous amuser avec un bon jeu à partager.

Pâtisseries et boissons.

**Sûr d'être vu ?  
Oui, avec l'affiche grand format**

IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Tél. 05 53 59 00 38

## Sophrologie et qi gong

L'association Art Lumière Animation Nature vous convie, samedi 29 janvier à partir de 17 h 30, à découvrir les ateliers relaxation sophrologie et qi gong.

Le qi gong est une gymnastique douce à la portée de tous. Art de santé et de longévité proposé par Gilles Ray.

La sophrologie est une méthode, un outil qui regroupe plusieurs techniques de relaxation. Elle associe le relâchement musculaire, la respiration et la mise en avant des pensées positives. Atelier proposé par Dominique Buridant.

Les pratiques présentées ici proposent de renforcer notre santé, notre équilibre, de maintenir le respect de nous-même, des personnes qui nous entourent et de notre environnement.

Entrée libre. Ouvert à tous. Pot de l'amitié.

Renseignements : qi gong, tél. 06 77 81 18 57 ; sophrologie, tél. 06 68 97 95 67.

## Etranges lectures

Le maire, le conseil municipal et la bibliothèque ont le plaisir de vous faire part de leur participation à la manifestation "Etranges lectures" qui se déroulera vendredi 28 janvier à 18 h 30 dans la salle de réception de la mairie.

"Le Gouverneur des dés" de Raphaël Confiant (pays des Caraïbes) a été choisi.

Un pot aux couleurs du pays sera offert à l'issue de cette animation.

## Prats de-Carlux

Samedi 29 janvier - 21 h

SALLE DES FÊTES PRATS-DE-CARLUX

## Concours de Belote

de l'Amicale laïque

2 canards gras avec foie  
2 jambons - 2 filets garnis...

Un lot par équipe

Engagement : 15 € par équipe  
Réveillon (tourin, charcuterie, dessert) : 5 €

## Veyrignac

## Marche nordique

Une sortie encadrée par un moniteur agréé est prévue le dimanche 30 janvier.

Départ à 10 h de la salle des fêtes.

Inscriptions sur place à partir de 9 h 30.

Participation : 4 €. Les bâtons sont fournis.

## Quine

Les élèves de l'école de Carsac vous invitent à leur loto le vendredi 4 février à partir de 20 h à la salle des fêtes. A gagner : une semaine pour quatre personnes dans les Pyrénées-Orientales, une moitié et deux quarts d'agneau, etc.

Gros lot pour les enfants : bon d'achat à valoir dans un magasin de jouets.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola : jambon, champagne.

Buvette. Pâtisseries.

## Saint-Julien-de-Lampon

## MESSE ANNIVERSAIRE

29-01-2009 - 29-01-2011

Madeleine CHASSAING



Depuis que tu m'as quittée ce 29 janvier 2009 tu me manques beaucoup. Je pense à toi sans cesse et tu es présente à mes côtés. Merci pour tout ce que tu m'as donné.

Maman, merveilleuse, tendre. Je t'aime et t'aimerai toujours.

Ta fille  
et tous les tiens

Une messe sera célébrée le dimanche 30 janvier à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

## Bibliothèque

La bibliothèque est ouverte le lundi de 16 h à 17 h (au lieu de 18 h) ; le mercredi de 14 h à 16 h, plus atelier travaux manuels ; le jeudi de 10 h à 12 h, et le troisième samedi du mois de 10 h à 12 h.

## Atelier travaux manuels.

Venez retrouver les amateurs et les amoureux de tricot, de broderie, de couture, de patchwork ou autres, échanger vos expériences ou quérir des conseils avisés. Accès gratuit.

## Club lecture.

La première réunion est programmée le mardi 8 février à 20 h 30, autour d'un petit gâteau ou d'un verre de cidre.

Lors de cette prise de contact, ceux qui le désirent parleront d'un livre qu'ils ont aimé et qu'ils ont envie de faire connaître.

Les rendez-vous suivants, fixés jusqu'à fin juin, auront lieu le dernier mardi de chaque mois.

Renseignements à la bibliothèque le jeudi matin ou par téléphone au 05 53 28 59 04.

## Canton de Domme

## Domme

## Danse Passion Domme



L'association a tenu son assemblée générale annuelle le 21 janvier. Plus de vingt membres et une représentante de la mairie avaient répondu à l'invitation du bureau.

Avant de présenter ses vœux, le président Patrick Lanos a remercié les présents en faisant remarquer que l'intérêt qu'ils portent à Danse Passion Domme est significatif de son dynamisme.

Marie-Christine Gentil-Laruelle, secrétaire, a ensuite dressé le rapport moral.

Créé depuis trois ans, le club compte aujourd'hui quarante-quatre adhérents. Les cours ont lieu place de la Rode chaque mardi : de 18 h 30 à 19 h 45 pour les débutants ; de 19 h 45 à 21 h pour les intermédiaires ; de 21 h à 22 h 15 pour les avancés.

Une séance libre est proposée une fois par trimestre et des soirées privées sont organisées deux fois

par an. Cela permet la mise en pratique des techniques et aux différents groupes de niveau de s'entraîner ensemble.

Les enseignants Ghislaine et Patrick Besse ont souligné l'assiduité des pratiquants.

Des membres de l'assistance ont mis en avant la qualité des cours et la bonne ambiance qui règne au sein du club.

A son tour, Véronique Lanos, trésorière, a exposé le rapport financier.

Les comptes sont équilibrés. Les finances sont saines. L'année prochaine verra un surcroît de frais lié aux hausses des charges de fonctionnement.

Le bilan prévisionnel est adopté à l'unanimité.

La soirée s'est poursuivie par la dégustation de la galette des Rois.

## Cénac-et-Saint-Julien

## REMERCIEMENTS

M. Armand FOULQUIER, son épouse ; Mme Renée REBIÈRE, ses enfants et ses petits-enfants ; M. Fernand VERNHET, son beau-frère ; Mme Yvonne FOULQUIER, sa belle-sœur ; M. et Mme Claude FOULQUIER, son beau-frère et sa belle-sœur ; ses chers neveux et nièces, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

## Madame Emilienne FOULQUIER

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie le personnel soignant du service chirurgie de l'hôpital de Sarlat et de la maison de retraite de Domme, les voisins, la municipalité et les employés municipaux de Cénac.

## Voyage en Val de Loire

Le Comité culturel organise une sortie en Val de Loire les mardi 5 et mercredi 6 avril.

Au programme : visite d'une champignonnière, du château de Chenonceaux, de la pagode de Chanteloup et d'une cave vinicole.

Le prix est fixé à 182 € tout compris (base chambre double).

Inscriptions avant le 15 février auprès de Marie-Ange Faivre-Pierret, tél. 05 53 31 07 26 (HR), ou de M. et Mme Bernier, téléphone : 05 53 28 52 91 (HR).

## Passionnés de généalogie



(Photo Anne Bécheau)

Voilà plus d'un an maintenant que chaque mardi et mercredi après-midi la salle de réunion de la mairie accueille une poignée de passionnés de généalogie.

Avec patience et pugnacité, ils relèvent les naissances, les mariages et les décès qui ont rythmé la vie de Cénac et de Saint-Julien depuis 1648. Ce travail, réalisé sous l'égide du Cercle d'histoire et de généalogie du Périgord, permettra à terme la publication d'un document bien utile à toute personne qui fait des recherches sur ses origines.

Michèle Labrot, Geneviève Zanello, Josette Pillard, Josette Milhac, Jacqueline et Christiane Deltheil, Christiane Francès (qui a également réalisé le relevé d'état civil à Daglan) et Josiane Rybeiron se sont plon-

gées dans les registres paroissiaux et d'état civil avec passion. Depuis la banlieue parisienne, Etienne Azam les épaula et il s'est même chargé de décrypter les documents les plus difficiles.

" Si ce relevé prend parfois des allures de casse-tête dues à la difficulté à déchiffrer des écritures plus ou moins soignées, il réserve quelquefois des surprises plus ou moins savoureuses, notamment au niveau des métiers signalés ". C'est ainsi que l'on dénombre un raccommodeur de parapluies, de nombreux "artistes", qu'ils soient artiste peintre, artiste chirurgien ou même artiste "vélère" (pour le vélage) !

De nombreux noms de lieux aujourd'hui oubliés sont soigneusement notés et identifiés quand cela est possible. De quoi enrichir un peu plus l'histoire locale de la commune.

Vend. 28 janvier - 20 h 30

Salle socioculturelle - CÉNAC

**LOTO**

du Comité culturel

CADDIE GARNI d'une valeur de 200 € jambons, canards gras... Divers autres lots de valeur.

Quine enfants doté de nombreux lots  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
TOMBOLA - Boissons - Pâtisseries maison

**Saint  
Cybranet**

Le docteur DELAHAYE sera absent du samedi 29 au dimanche 30 janvier inclus.

## Daglan

## Loto

Le Rugby-club daglanais organise un quine le vendredi 28 janvier à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : séjour d'une semaine à Soulac-sur-Mer pour six personnes, corbeille de quatre canards gras avec foie, cafetière à dosettes, GPS, caissette de pièces de boucherie de 50 €, appareil photo numérique, aspirateur sans sac, deux fois 100 g de truffes, six boîtes de cèpes, etc.

2 € le carton, 10 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Buvette.

## La Chapelle Péchaud

## Repas de chasse

L'Amicale de chasse organise son repas annuel samedi 12 février à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : perles du Japon, bouchée aux fruits de mer, saucisse de chevreuil, trou périgourdin, gigole de chevreuil, compotée d'oignons et haricots beurre, salade, fromage, soufflé glacé aux noix.

Le prix est fixé à 20 € (vin et café compris).

Loterie dotée de nombreux lots.

Inscriptions auprès de A. Lombard, téléphone : 05 53 29 52 40, ou de P. Lombard, tél. 06 72 54 35 20, ou de A. Puybaraud, téléphone : 06 09 56 74 74.

## Saint-Martial de-Nabirat

## Pétanque

La PSM (Pétanque saint-martialaise) a tenu son assemblée générale ordinaire le dimanche 23 janvier.

Après les traditionnels rapports financiers et d'activités 2010 votés à l'unanimité, les projets 2011 ont été discutés.

Les tournois en nocturne qui ont connu un franc succès en mai seront reconduits.

Outre les compétitions habituelles, une journée portes ouvertes à l'intention des jeunes et des nouveaux membres aura lieu en mars.

La fête de la PSM, ouverte à tous, adhérents et non-adhérents, se déroulera le 15 août. Le tournoi en doublettes de l'après-midi et le dîner seront complétés par un concours de pêche le matin.

Bien entendu les manifestations extrasportives, comme par exemple la soirée cabaret, seront également organisées.

Signalons à ce propos qu'une sortie amicale en Touraine, organisée conjointement avec le Comité culturel de Cénac-et-Saint-Julien, est prévue les 5 et 6 avril. Au programme : visite du château de Chenonceaux, d'une champignonnière, d'une cave vinicole, etc. Renseignements et inscriptions au 05 53 28 52 91.

## Veyrines-de-Domme

## Adieu Phil !



Phil et Ralph lors de la cérémonie du Canadien en 2008 (Photo Pierre Fabre)

La disparition de Léon Lichtenberg qui s'est éteint à Périgueux dans la nuit du 16 au 17 janvier ne peut manquer d'émouvoir dans le sud-est du Périgord Noir.

C'est un "monument" de la Résistance qui vient de nous quitter.

Léon Lichtenberg, Phil dans la Résistance, a rejoint en 1943, à 18 ans, la mouvance frondeuse. Le 16 mars 1944, cet ancien des MOI, lieutenant des FFI, eut la chance d'échapper à la tuerie du Canadien imputable aux adeptes de la collaboration.

Le passé plus qu'éloquent de Phil, ce grand modeste, adversaire

constant du racisme et de la xénophobie, ancien secrétaire départemental du Mouvement pour la paix, militant exemplaire du Parti communiste, avocat des pauvres, journaliste et chef d'agence de l'Écho Dordogne, se passe de commentaires et ne peut que susciter le respect.

Les obsèques civiles et républicaines de cet ardent progressiste, célébrées à Périgueux le 20 janvier, ont réuni des centaines de personnes, dont Louis Delmon et plusieurs figures anonymes du Sarladais qui rappelaient l'attachement affectif mais combien douloureux de Phil à ce terroir veyrinois qui a tourmenté son existence.

## Canton de Domme

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Les projets de la commune pour 2011



Saint-Martial-de-Nabirat, village-rue traditionnel, peut être fier de son bourg rénové et embelli.

Son école, modernisée et mise aux dernières normes d'hygiène et de sécurité, propose une cantine attractive et du matériel pédagogique entièrement renouvelé.

Le tissu associatif est vivace, la commune peut regarder l'avenir avec confiance.

Un signe qui ne trompe pas : de nouvelles familles avec des enfants choisissent de venir s'installer sur son territoire.

◀ L'école

## Saint-Laurent-La Vallée

## Hommage à Lucien Dufour

Le maire, Nadine Friconnet, a rendu hommage à Lucien Dufour lors de ses obsèques.

« Nous voici tous réunis autour de vous, Lucien, pour un dernier hommage sous le signe du travail et de l'engagement ; deux vertus qui vous caractérisent totalement.

Vous êtes né il y a quatre-vingt-neuf ans dans cette même commune, dans le hameau de Moncuq. Dès votre plus jeune âge vous avez travaillé dans ce monde agricole si rude, notamment comme ouvrier agricole de l'entreprise Franc puis en tant que chauffeur au sein de l'entreprise Meynot.

C'est encore ici, à Saint-Laurent-La Vallée, que vous avez fondé votre famille en vous y mariant le 5 février 1955.

Mais vous êtes un homme d'engagement et c'est tout naturellement que vous allez vous investir dans la vie de la commune. Vous êtes élu conseiller municipal en 1965 sous le mandat d'Elie Escoubeyrou, puis réélu en 1971. En 1977, quand Xavier Entraygues devient maire, vous êtes son premier adjoint durant ses deux mandats, jusqu'en 1989.

En 1995, vous devenez maire à votre tour et vous le resterez jusqu'en 2008. De ces deux mandats nous garderons l'image d'un homme intègre qui a œuvré dans l'intérêt de tous. Pour vous, le mot République avait toute sa valeur originelle : la *res publica*, la chose publique, celle qui sert la communauté tout entière et se moque des individualités.

Vous disiez : « La nuit, quand je ne dors pas, je réfléchis à ce que l'on pourrait faire ». De vos nuits d'insomnie et de réflexion sont nés, entre autres, nos deux commerces, le réseau d'assainissement que vous ne verrez pas terminé.

Vous aimiez vous rendre à Paris, au congrès des maires, et vous avez été le doyen des maires de la Dordogne. Certaines de vos interventions lors du congrès départemental restent, je vous l'assure, dans les mémoires.

Il était bien normal que l'on se souvienne jusqu'où est allé votre investissement personnel au service



de tous et c'est à ce titre que, le 29 septembre 2007, M. le Sous-préfet de l'époque vous a décerné la médaille départementale pour ces trente-sept années au service de votre commune.

En 2008, en même temps que vos collègues maires du canton qui avaient décidé de ne pas briguer un autre mandat, vous avez été intronisé par la Confrérie du Vin de Domme pour les travaux de réintroduction de la vigne que vous avez soutenus avec la communauté de communes du canton de Domme.

Durant toutes ces années, vous n'avez pas pour autant négligé vos plaisirs personnels. Passionné de chasse, vous avez été président de la Diane saint-laurentaise et du GIC des coteaux du Céou.

Vous avez également voulu élargir votre horizon. Aussi êtes-vous allé à la rencontre de la Corse, de l'Italie, de l'Égypte.

Lucien, en 2008, quand vous m'avez passé la main et confié cette commune pour laquelle vous avez tant donné, je ne savais pas encore que c'est moi qui tiendrais cette

main pour vous accompagner vers votre dernier voyage.

Andrée, Eric, Sylvain, au nom de tous rassemblés ici, en mon nom et au nom du conseil municipal et des élus du canton, je vous adresse nos très sincères condoléances.

## REMERCIEMENTS

Mme Andrée DUFOUR, son épouse ; M. Eric DUFOUR, son fils ; Sylvain, son petit-fils ; les familles MEYNOT, COUDERT, VIDAL, VERGNAUD ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Alfred DUFOUR  
dit Lucien  
Maire de 1995 à 2008  
survenu à l'âge de 89 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les docteurs Pascale et Christophe Demolin.

Le Bourg  
24170 SAINT-LAURENT-LA VALLÉE

## Saint-Pompon

## Conseil communautaire



**Construction d'une crèche** — Le coût estimatif des travaux atteindrait les 600 000 € HT. Le plan de financement est en passe d'être bouclé. Il sera subventionné à hauteur de 80 % (Europe, Etat, région, département, Caisse d'allocation familiales). La communauté de communes achètera un terrain au lieu-dit la Borie à Cénac. Un document d'arpentage sera demandé.

S'agissant du fonctionnement futur de la structure, un règlement intérieur est en phase d'élaboration.

**Maison des communes et des services publics** — Tous les dossiers de demande de subventions ont été déposés et certaines sont déjà accordées. Le marché sera lancé dans les semaines à venir.

Le bâtiment destiné à accueillir les bureaux de la communauté de communes dans le centre-bourg de Saint-Martial-de-Nabirat a été acquis. Seuls les travaux d'aménagement doivent être effectués afin que les services administratifs de la communauté de communes, le Centre intercommunal d'action sociale et le service d'assainissement non collectif puissent enfin être regroupés en un même site. La maîtrise d'œuvre des travaux est assurée par l'architecte DPLG François Godard.

**Biosphère bassin Dordogne** — Le conseil d'administration d'Epidoir souhaite présenter la candidature du bassin versant de la Dordogne pour un classement par l'Unesco au titre de réserve mondiale

de la biosphère. Cette labellisation viendrait couronner les nombreux efforts réalisés sur le bassin de la Dordogne pour concilier développement économique et respect de l'environnement aquatique. Ce label ne produit pas de contraintes réglementaires nouvelles, il est seulement l'occasion de prendre conscience que l'état de la Dordogne dépend de l'engagement de chacun dans la voie d'un développement respectueux de l'environnement.

Le conseil se prononce favorablement pour cette demande de classement.

**Projet VTT** — Le président évoque l'idée de créer un parcours VTT sur le territoire du canton. Le départ de ce circuit se situerait à Saint-Pompon, seule commune du canton à compter une association répertoriée par la Fédération française de cyclisme, condition requise pour la mise en place du tracé. A l'issue de la réalisation d'une cartographie, des éléments de panneau-tage et de balisage complèteraient la mise en place du circuit. Ce programme est globalement évalué à environ 10 000 €.

**Salle du Pradal à Domme** — Le projet d'isolation visant à améliorer l'utilisation de cette salle pour de grandes manifestations sera réétudié. La commune de Domme resterait maître d'ouvrage de l'opération, la communauté de communes pouvant lui verser un fonds de concours pour financer les travaux dont le chiffrage a été demandé.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 2 février de 13 h 30 à 17 h 30 au château Jeanne-d'Arc.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes



## REMERCIEMENTS

Sandrine BONNEVAL, Philippe CASTAGNA, Célestin, sa petite-fille et son arrière-petit-fils ; Raymond BONNEVAL, son gendre ; Jacques et Josette MAUZEN, ses cousins ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Simone MAUZEN**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

## Elections cantonales

Jean-Pierre Dubois, maire de Salignac-Eyvignes, candidat aux élections cantonales, et Célia Lecaille, sa suppléante, convient les personnes intéressées à participer à une réunion publique qui se tiendra le vendredi 4 février à 20 h 30 à la mairie de Paulin.

## Vœux de la municipalité



Chaque année, Jean-Pierre Dubois invite les nouveaux Salignacois

(Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 21 janvier, le maire Jean-Pierre Dubois et son conseil présentaient leurs vœux aux instances associatives et aux forces vives locales. Etaient présents le conseiller général, Serge Laval, et les maires des communes de la communauté de communes du Salignacois.

En saluant l'assemblée et plus particulièrement les nouveaux venus sur la commune, le premier magistrat a invité chacun à oublier 2010 et son lot de difficultés. Et de souligner : "Qu'elle soit économique, politique, associative ou sociale, la vie locale est riche d'engagements et de réalisations qui ne demandent qu'à prospérer".

Il a ensuite parlé de quelques projets, notamment la construction de la crèche et la création d'une ZAC à Pech-Fourcou, à proximité

de Maison de santé rurale pluridisciplinaire, dont les travaux avancent.

Le patrimoine ne sera pas oublié avec la restauration de la petite église d'Eybènes et d'une partie du couvent des Croisiers.

Concernant l'économie locale, un projet de producteurs de pays est à l'étude.

Jean-Pierre Dubois a salué la richesse de la vie associative, dont la Ronde des villages en est depuis deux ans le fleuron.

Il a terminé son allocution en reprenant son slogan électoral par ces vœux : "Pour que notre vivre ensemble perdure et continue à accueillir de nouveaux habitants heureux de vivre avec nous et nous avec eux".

## Le Label qualité foot décerné aux jeunes de l'Élan salignacois



Ce Label récompense l'assiduité des jeunes

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 22 janvier après-midi, les jeunes licenciés de l'école de football l'Élan salignacois étaient à la fête. En présence de Patrick Demaret, Patrick Mattenet, président du district, leur remettait le Label qualité foot récompensant leur engagement.

Jean-Pierre Dubois, président de la communauté de communes du Salignacois, en présence d'Alain Vilatte, maire de Saint-Crépin-Carlucet - le stade du Mascolet étant situé sur cette commune -, et des présidents des clubs voisins, a félicité tous ces jeunes mais aussi l'Entente Saint-Crépin/Salignac/Borèze dans son ensemble ; ses diri-

geants, les éducateurs, les entraîneurs et les parents donnant de leur temps sans compter pour le plaisir de ces footballeurs en herbe et des amateurs de ce sport.

Le président Christian Cardinaël a ensuite récompensé les enfants qui ont très activement participé à la vente des cartons du loto en décembre. L'Amicale des éducateurs de football, présente lors de la remise du Label qualité foot, a ensuite offert une adhésion à Martial Sabot.

Après cette distribution très appréciée, petits et grands ont partagé la galette des Rois dans une ambiance joyeuse et conviviale.

## Restaurant Bar Florent COMBROUX

Samedi 29 janvier

## SOIRÉE BAL MUSETTE

Vous danserez avec



**CHRISTIAN LUG**

et son orchestre

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

5 fév. : P. Vincent et G. Loubradou

46350 MASCLAT

Renseignements et réservations

05 65 37 61 01

## Handball salignacois

Les moins de 11 ans ont battu Ribérac 38 à 3 à l'issue d'un match sans opposition, à sens unique et sans grand intérêt.

Les moins de 13 ans ont remporté la rencontre qui les opposait à Sarlat sur le score de 18 à 11.

Les moins de 15 ans se déplaçaient à Bergerac.

Pour le premier tiers temps, Yannick, l'entraîneur, a choisi une défense en 6-0 afin de contrer les attaques des locaux, mais Salignac encaisse six buts en contre-attaque dans les dix premières minutes. Le premier temps mort tombe à point pour réajuster la défense en 5-1 et ainsi repousser les assauts des adversaires ; solution efficace, en fin de période Salignac recolle au score, 9 à 10.

Au deuxième tiers temps, changement de joueurs et de postes. Les Salignacois parviennent à égaliser, 16 partout. Après le deuxième temps mort, les Bergeracois poussent à la faute et deux visiteurs sont exclus pour deux minutes. Bien qu'en infériorité numérique, ils résistent aux attaques et Bergerac termine cette manche avec seulement deux buts d'avance, 19 à 17. Rien n'est perdu.

Le dernier tiers temps est très disputé par les deux équipes qui se rendent but pour but. Deux Salignacois sont exclus pour faute, et un nouveau temps de jeu inégal à quatre contre six. Les visiteurs assurent en défense et en attaque. Corentin, le gardien, réussit de nombreux et magnifiques arrêts jusqu'à la 15<sup>e</sup> min où les Bergeracois égalisent, 26 partout. A deux minutes de la fin, Les Salignacois mènent d'un but mais un arrêt de jeu les déstabilise. Ils laissent alors le champ libre à des locaux survoltés et poussés par leur public qui assènent le coup de grâce avec trois nouveaux buts.

Cette formation en construction s'est bien battue, mais quelques erreurs fatales l'ont contrainte à s'incliner 27 à 29.

Félicitations à tous les joueurs, avec une mention spéciale pour Corentin, le gardien, qui a sorti le grand jeu, et à Romuald, le capitaine, qui a inscrit 30 % des buts. Il manque à ce groupe un joueur de fond capable de distribuer le jeu et de gérer le rythme de ses coéquipiers.

## Agenda.

Samedi 29 janvier, les moins de 13 ans se déplaceront à Foulayronnes (match à 16 h 30) et les moins de 15 ans à Sarlat (match à 16 h).

## Au théâtre... un prochain soir...



Quelques éléments de la troupe

(Photo Michèle Jourdain)

Après "Absolument pas", "Changement de propriétaire", "Chichekebab" et "Salle de repos", la nouvelle pièce que vous a concoctée le Comité des fêtes s'intitule "Moustache", l'histoire d'un garçon coiffeur.

Jean-Paul Laval a mobilisé les talents confirmés et de nouveaux acteurs pour sa création qui, comme

les précédentes, vous fera passer un agréable moment.

Rendez-vous à la salle des fêtes les samedis 12 et 19 février à 20 h 30 et le dimanche 20 à 14 h 30.

Les billets sont en vente à la boulangerie Appeyroux, à la boucherie Dupperret et à l'épicerie Proxi.

## Saint-Crépin-Carlucet

## Grande soirée musique et crêpes

L'Amicale laïque organise une grande soirée musique et crêpes le samedi 5 février à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : gourmandise, galette salée (complète ou campagnarde), salade, crêpe sucrée (chocolat, sucre ou confiture), le tout accompagné d'une boisson.

L'ambiance sera assurée par Gib2 (ex-Abigaël).

Le prix est fixé à 10 € pour les adultes et à 8 € pour les jeunes.

Inscriptions avant le 3 février auprès d'Annie, tél. 05 53 28 92 77 ou 06 79 39 58 41, ou de Rita, tél. 05 53 29 12 02 ou 06 81 68 86 83.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Vœux du conseiller général



En présence de sa suppléante Patricia Renoux, Francis Dutard, conseiller général, présentait ses vœux à la population le 15 janvier au foyer rural.

Après avoir formulé ses meilleurs vœux pour cette année 2011, avec une pensée particulière pour ceux que la société laisse pour compte, Francis Dutard, au nom des élus, a remercié les représentants des services publics.

Remerciements aux gendarmes affectés à la brigade de proximité de Saint-Cyprien pour les rapports de confiance qu'ils ont su créer avec la population. A ce sujet, il a salué très fortement les élus cypriotes pour leur engagement à porter la réfection des logements de la brigade (livraison en 2013).

Remerciements aux agents des services délocalisés du conseil général présents sur le canton : direction des routes, centre de secours, collège Jean-Ladignac et centre médico-social. Tous ces services sont fortement ancrés sur le territoire et sont au service de la

population. Concernant le projet d'extension du centre médico-social, il a souligné le partenariat avec le conseil communautaire de la Vallée de la Dordogne.

Remerciements au directeur de l'Éhpad. En 2011, après trois ans de fonctionnement, l'établissement prendra sa vitesse de croisière.

Le vice-président du conseil général a ensuite évoqué l'ouverture du centre d'accueil du Pip (Pôle international de la préhistoire), événement national, régional, départemental. A terme, le Pip représentera trente emplois, un superbe panneau d'appel pour le tourisme et pour le territoire un auditorium de 280 places, des activités découvertes pour les écoles (ce centre est une excellente visite d'une demi-journée).

L'année 2011 sera marquée par les travaux de reconstruction de la ligne ferroviaire Sarlat/Bordeaux, une chance extraordinaire pour le Périgord Noir.

" Lors de mon élection en 2001, je ne pensais pas pouvoir être le dernier conseiller général du canton de Saint-Cyprien, canton de 7 150 habitants ". Dans cette allusion aux lois de réorganisation des collectivités territoriales, Francis Dutard rappelle son engagement à la réalité économique du confluent Vézère Dordogne. " De nombreux territoires s'organisent, comme le Sarladais, le Buissonnais, soyons les acteurs de ces changements, pas les victimes. Nos deux communautés de communes de la Vallée de la Dordogne et Pays de Cro-Magnon entrentvoient peut-être les pointillés d'un espace qui pourrait s'appeler territoire. Mais entre aujourd'hui et 2014 il y a des échéances électorales... "

Chacun s'est retrouvé autour du verre de l'amitié.

37<sup>e</sup> Opération croissants et gâteaux

Organisée par l'Association française contre les myopathies et l'équipe cantonale, cette action a pour objectif de rompre l'isolement des malades et de leurs familles.

Dimanche 6 février, vous sera proposée la livraison à domicile de croissants pour votre petit déjeuner et de pâtisseries pour votre dessert.

Votre bon de commande devra être déposé au plus tard le mercredi 2 février.

A Saint-Cyprien : pharmacies Leyssales et Bouffard, station-service Tardieu, mairie.

Et dans les mairies de Bézenac, de Berbiguières, de Castels, de Marnac, de Meyrals, de Mouzens, de Saint-Chamassy et de Saint-Vincent-de-Cosse.

Merci pour votre générosité.

## FNATH

La section cantonale des accidentés du travail et des handicapés de la vie, adhérents et bienfaiteurs, tiendra son assemblée générale le samedi 5 février à 10 h à l'auberge de Meyrals.

Un repas (20 €) sera servi à l'issue de la réunion. Au menu : apéritif, potage, quiche lorraine, filet de lieu florentine, trou normand, pièce du boucher et ses légumes, fromage, gâteau au chocolat, café.

## Castels

## REMERCIEMENTS

Sa sœur ; ses neveux et ses nièces ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur  
Raymond LORBLANCHET**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Argentonnesse - 24220 CASTELS

## Coux et-Bigaroque

## Concert

A l'initiative de l'Amicale laïque, le groupe Peiraguda donnera un concert le vendredi 4 février à 21 h à la salle des fêtes. Ouverture des portes à 20 h.

Entrée : 15 €. Placement libre.

Renseignements et réservations au 05 53 31 61 07.

Buvette spécial Chandeleur : cidre, crêpes, etc.

## Meyrals

## Superloto

L'US Meyrals (football) organise un grand quinzaine le samedi 5 février à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : cuisse de bœuf, porc entier, quart arrière de cervidé, plancha, deux canards gras avec foie, six jambons secs fabrication artisanale, deux longes de porc, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize. Cartons valables toute la soirée.

Animation gratuite pour les jeunes. A gagner : quatre entrées pour un parc d'attractions, ballon de football, bons d'achat divers, etc.

Buvette. Bourriche.

## Marnac

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jacques PEYRAT et M. et Mme Claude PEYRAT, *ses enfants* ; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ; ses neveux et nièces ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Gilbert PEYRAT  
dit Bertou**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Cap de guerre - 24220 MARNAC

## Bézenac

## Vœux du maire



(Photo Anne Bécheau)

Samedi 15 janvier, la traditionnelle cérémonie des vœux a réuni les Bézenacois autour de Jean-Claude Marty, maire, et du conseil municipal.

Le premier édile a salué la parution du livre sur l'histoire de Bézenac en novembre 2010, publication initiée par la municipalité. Puis il a remercié les agents techniques, Patrick Cassant pour son travail d'entretien de la commune, et Claudine Lacouture, ainsi que Marie-Lys Marty, secrétaire de mairie.

Si Bézenac est une commune modeste, il n'en demeure pas moins que des travaux, comme la réfection de l'ancien presbytère qui abritera deux logements sociaux à partir du mois de mai et l'enfouissement des lignes au bourg, constitueront les dossiers majeurs de 2011.

Enfin, il a conclu son allocution en rassurant les administrés : " La réforme des collectivités locales ne prévoit pas la disparition des petites communes comme la nôtre ". ■

## Du nouveau à la cantine scolaire



Le 14 janvier était pour les élus locaux l'aboutissement de plusieurs mois de travail : offrir aux écoliers des menus à base de produits frais avec, au moins à chaque repas, un plat issu de l'agriculture biologique.

A la rentrée scolaire 2009, Daniel Barde, conseiller municipal, a été chargé par ses pairs d'organiser la cantine dans cette optique.

Aujourd'hui, avec l'arrivée d'un nouveau cuisinier à la rentrée 2010, cette réorganisation prend forme. Tous les déjeuners servis aux jeunes Meyralais sont composés de produits frais. Maintenant, les responsables peuvent jouer la carte de proximité avec la plate-forme des producteurs du Sarladais.

Francis Dutard, maire, et Yannick Francès, de la chambre d'agriculture ont concrétisé cette nouvelle étape par la signature de la convention qui lie la commune et cette plate-forme. Etaient présents des représentants du conseil municipal, des parents d'élèves, du CRDA du Sarladais, du personnel de la cantine et des fournisseurs.

Comme le précisait Francis Dutard, cette initiative est un succès dans beaucoup de domaines. En 2009, 75 % des enfants scolarisés fréquentaient la cantine, cette année ils sont 95 %, c'est la meilleure publicité que l'on puisse souhaiter !

Le prix des repas n'a pas changé pour les familles. La commune a réorganisé son personnel en mettant une personne en plus pour la préparation des légumes.

L'autre domaine qui conforte les élus dans ce choix réside dans l'aide que l'on peut apporter aux agriculteurs locaux par le biais de cette plate-forme. En plus des légumes, des fromages et du lait, l'offre se complète d'un panel de produits dont a besoin le restaurant scolaire.

L'établissement tiendra compte dans sa conception des nouveaux conditionnements pour ces denrées. Ouverture pour la rentrée 2011/2012.

Les discussions sur le développement d'une agriculture permettant de générer une valeur ajoutée directement dans les fermes se sont poursuivies autour du verre de l'amitié et du repas pris au restaurant du bourg.

Avec la chaufferie bois et son réseau de chaleur, sa cantine bio, son bourg piétonnier, Meyrals est au cœur du développement durable.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes) .....	8,00 €
Ligne supplémentaire .....	1,50 €
Petite annonce domiciliée .....	18,00 €
Annnonce encadrée .....	13,00 €
Annnonce encadrée fond couleur .....	17,00 €
Annnonce encadrée et domiciliée .....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune .....	17,00 €
Remerciements décès .....	21,00 €
Faire-part .....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo .....	28,00 €
Avis de messe .....	17,00 €
Défense de chasser, etc. ....	20,00 €

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## L'année du centenaire de l'ESM



(Photo Pierre Fock)

Il y a cent ans, une poignée de passionnés créait une équipe de rugby à Montignac. Parmi eux, Robert Desmoulin, instituteur, figure emblématique locale, dont le stade porte aujourd'hui le nom.

Au fil des ans, l'ES Montignac rugby a connu des fortunes diverses... mais elle est toujours là... Debout, vivante, âgée, mais toujours jeune aussi, comme en témoigne son école de rugby.

Le club souhaite faire de cet anniversaire une fête fraternelle visant à regrouper, à travers différentes manifestations, toutes celles et tous ceux qui ont participé à cette aventure, et faire de cet événement l'occasion de réunir dans une ambiance festive la grande famille du club, présente, passée et à venir.

Une première date, le 25 février, à la salle des fêtes, Jean Bonnefon

et Daniel Chavaroché, anciens joueurs du club, conteront leurs histoires rugbystiques dans lesquelles certains pourront se reconnaître. Un casse-croûte amical aidera à l'évocation de souvenirs.

Une projection débat du film "Le Fils à Jo" sera programmée au printemps, avec la participation espérée des acteurs et de son réalisateur.

Une grande journée festive, prévue le 18 juin au stade avec quelques tournois d'anciens et de jeunes, se terminera par une soirée conviviale.

Tous ceux, anciens joueurs ou sympathisants, qui se sentent concernés ou qui détiennent des documents témoignant des années passées sont invités à contacter Michel Lassalvetat, téléphone : 05 53 29 65 07.

## Ciné-Toile

Vendredi 21 janvier, Marie-Hélène Saller, présidente de Ciné-Toile Images de Culture, réunissait les membres pour l'assemblée générale.

La mission de cette association est d'organiser des animations avec la bibliothèque François-Augieras et le cinéma Vox.

Ses adhérents participent aux manifestations, telles que le Salon du livre ancien et le Festival du film Document'Terre.

Se greffent, suivant l'actualité, des animations jumelées, comme

des films inspirés de romans, des dédicaces d'auteurs, des débats en présence de réalisateurs, de techniciens, d'acteurs, des stages animés par des comédiens, des conteurs, des illustrateurs, des artistes...

Ciné-Toile est bien un réel réservoir de culture, de tous les talents, et son public est très diversifié.

La séance s'est achevée par la présentation des projets pour 2011, dont une étude actuellement menée qui devrait conduire à la signature d'une convention avec la mairie de Montignac. Affaire à suivre...

## Du judo à Montignac



(Photo Pierre Fock)

Le tournoi interclubs organisé dimanche 23 janvier par la section judo de l'Amicale laïque a rassemblé plus de deux cents compétiteurs, enfants et adolescents issus de seize clubs de la Dordogne et de la Corrèze.

Les rencontres, arbitrées par les jeunes des catégories supérieures, se sont déroulées dans un très bon esprit, qualité traditionnelle de cette discipline sportive.

## Cinéma Vox

**Pieds nus sur les limaces** — Jeudi 27 et vendredi 28 janvier à 20 h 30.

**10 mètres** — Samedi 29 à 20 h 30. Projection gratuite. Pot offert après le film.

**Une vie de chat** — Dimanche 30 à 17 h.

**Another year (VO)** — Lundi 31 à 20 h 30.

**Un balcon sur la mer** — Mercredi 2 février à 20 h 30\*, dimanche 6 à 17 h.

**We are 4 lions (VO)** — Jeudi 3 et mardi 8 à 20 h 30.

**The Green Hornet** — Vendredi 4 et samedi 5 à 20 h 30.

**Arrietty, le petit monde des chapardeurs** — Mercredi 9 à 15 h\*, samedi 12 à 20 h 30 ; dimanche 13, lundi 14 et mardi 15 à 15 h.

**Les Emotifs anonymes** — Mercredi 9 à 20 h 30\*, dimanche 13 à 17 h, mardi 15 à 20 h 30.

**Nostalgie de la lumière (VO)** — Jeudi 10 et lundi 14 à 20 h 30.

**Les Chaussons rouges** — Ciné mémoire vendredi 11 à 20 h 30\*.

**Rien à déclarer** — Mercredi 16 à 15 h\* et 20 h 30\*, vendredi 18 et mardi 22 à 20 h 30, samedi 19 à 17 h et 20 h 30, dimanche 20 à 15 h et 18 h.

**Inside job (VO)** — Jeudi 17 et lundi 21 à 20 h 30.

Tarif : 6 € ; réduit, 4,50 € (moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, sauf week-ends et jours fériés).

\* Tarif réduit pour tous.

Le mercredi, tarif réduit pour tous.

Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.

Salle accessible aux personnes handicapées.

## Amicale laïque du Montignacois

L'association tiendra son assemblée générale ouverte à tous le vendredi 11 février à 18 h à la salle Jean-Macé du Centre culturel.

L'Amicale laïque est l'une des toutes premières associations laïques de Dordogne, avec plus de 500 adhérents adultes et enfants. Au cœur d'un chef-lieu de canton de près de 3 000 habitants, elle anime un réseau d'activités et de sections dont certaines ont une résonance nationale ou internationale. Citons parmi elles le Festival de danses et musiques du Monde qui fêtera ses trente et un ans cette année ; un centre d'accueil pour classes de découverte (entre 8 000 et 9 000 journées enfants par an) ; un centre de loisirs été et petites vacances (environ 100 familles concernées) ; un club de judo ; un atelier théâtre pour les élèves de maternelle, les enfants, les adolescents et les adultes (80 participants) ; un atelier multimédia ; un atelier d'aide aux devoirs (plus de 100 écoliers et collégiens concernés) ; un programme d'activités culturelles varié ; et encore beaucoup d'autres sections ou activités (danse, dessin, loisirs créatifs, aikido, voyages, chansons, reliure, Club du temps libre, yoga, badminton, gymnastique adultes et enfants, randonnée, photo numérique, etc.).

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 2 février de 9 h à 12 h à la mairie, place Yvon-Delbos.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Plazac

## Vœux de la municipalité

Le maire et le conseil municipal présenteront leurs vœux à la population et aux associations plazaçoises autour du verre de l'amitié samedi 29 janvier à 16 h 30 à la salle polyvalente.

## Les Farges

## Vœux de la municipalité



(Photo Pierre Fock)

Samedi 22 janvier, le maire Annie Drouilhet accueillait les Fargins pour leur transmettre ses vœux et ceux de l'équipe municipale.

Catherine Charbonnier, présidente du Syndicat intercommunal à vocation scolaire, regroupant Les Farges, Auriac-du-Périgord et Aubas, fit part de son inquiétude de voir le nombre d'enfants diminuer, ce qui ne manquerait pas de conduire à une fermeture de classe.

Annie Drouilhet évoqua ensuite le chantier d'enfouissement des lignes basse tension et de téléphone, financé en grande partie par le Syndicat départemental d'énergies de la Dordogne. Elle conclut en assurant les habitants de sa volonté

d'embellir le paysage qu'offre la commune aux résidents ainsi qu'aux touristes.

Ce moment convivial et fraternel s'est achevé autour de la traditionnelle galette des Rois.

## Valojoux

## Comité des fêtes

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 28 janvier à 20 h 30 à la salle de la mairie.

## Saint-Léon-sur-Vézère

## Vœux de la municipalité

Samedi 22 janvier dans un camping de la commune – la mairie étant en travaux –, François Bruno, maire, présentait ses vœux aux habitants.

Le bilan de l'année passée a été dressé : travaux au cimetière avec la création d'un columbarium, travaux à l'école et début du chantier de la mairie avec la rénovation de deux appartements.

Les projets pour 2011 portent sur l'achèvement des modifications de la mairie, le lancement de la première tranche de rénovation du centre-bourg et l'enfouissement des lignes basse tension.

Dans le secteur du tourisme, si prépondérant pour la commune, le partenariat avec l'Office de tourisme



(Photo Pierre Fock)

de Montignac se poursuivra, voire s'intensifiera.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Centre hospitalier

Judi 20 janvier était jour de fête à l'hôpital local ; cérémonie des vœux et repas occupaient tout l'espace de la grande salle festive.

Franck Lestrade, le directeur, a présenté ses vœux en insistant sur certains points : la solidarité de l'ensemble des personnels manifestée lors des intempéries ; le travail important mené dans le cadre des instances du centre hospitalier (elles sont très diversifiées et chacune permet de faire avancer les projets) ; la réforme hospitalière avec la loi HPST hôpital ; la relance de certaines instances (Clud, commission des relations avec les usagers, commissions paritaires).

Au terme de cette première année, le directeur a souligné le climat de confiance, de dialogue et de respect réciproque qui s'établit avec les représentants des organisations syndicales.

Ce fut pour lui l'occasion de saluer les nouveaux membres du personnel, parmi lesquels le médecin responsable du service de soins de suite et réadaptation, Mme Leblond qui a pris ses fonctions le 15 novembre ; l'assistante sociale,

Mme Delmont ; l'ergothérapeute, Mme Zigouart et l'orthophoniste, Mme Cuménal.

Tout est mis en œuvre pour assurer la meilleure prestation possible pour les usagers, et les résultats ne se sont pas fait attendre, l'indicateur d'évaluation est passé de B à A.

L'Éhpad et le SSIAD ont eux aussi bien progressé dans plusieurs domaines avec un personnel qui n'a cessé de se perfectionner. La liste des stages suivis est significative et le directeur a adressé ses félicitations et ses encouragements à tous les agents qui sont revenus de formation et qui préparent actuellement concours et examens.

Impressionnante aussi, la liste des travaux, acquisitions et changements en 2010, comme celle de ceux prévus pour 2011 avec des objectifs très précis.

Jean-Pierre Lavielle, le maire, et Claudine Le Barbier, présidente du conseil de surveillance, présentaient ensuite leurs vœux en soulignant tout ce qui est fait localement dans le domaine de la santé en milieu rural.

## Félibrée

Chantal Léothier est assaillie de demandes de bénévoles qui veulent démarrer les ateliers fleurs. Les fournitures ne sont pas encore livrées et disponibles. Cela ne saurait tarder et tout devrait être fin prêt début février. Chacun sera averti.

" Pas de souci à se faire, nous sommes dans les temps ", déclare, rassurante, l'épouse du président.

## Ils préparent la Félibrée



Christian Bouyssou, Serge Cabrillac et André immortaliseront Ricamplèu, le juge et Peselo

(Photo Pierre Fabre)

Samedi 2 juillet, dans le cadre de la Félibrée, probablement dans la salle d'honneur de la mairie qui fut jusqu'en décembre 1958 la salle d'audience de la justice de paix, trois acteurs du cru feront revivre " lo Meitat de porc ", une savoureuse et truculente pièce du regretté major Marcel Fournier.

Il s'agit de deux vieux amis – on ne se brouille qu'avec des amis – qui se traduisent en justice pour un contentieux afférent à une moitié de porc. Dans l'occitan local on ne dirait pas " meitat de porc " mais " mitat de tessou ". Marcel Fournier, Chanceladai, connaissait parfaitement toutes les variantes de l'occitan du Périgord mais il écrivit toute son œuvre avec l'idiome du Périgord Blanc qui était le sien.

Sa pièce " Meitat de porc " caricature à l'envi nos travers, mais

est-ce bien une caricature ? On n'imaginait certes pas dans la réalité un Ricamplèu et un Peselo aussi " primaires " à la barre, mais en sommes-nous aussi loin lorsque des plaignants, pétris de certitude d'être dans leur bon droit, saisissent la justice !

L'issue, qu'il convient de ne point donner à l'avance pour ne pas altérer l'effet théâtral, bien au-delà du côté comique, amènera certainement à réfléchir sur un vieux précepte empreint de sagesse.

Ne gâchons rien et n'anticipons pas. Certainement celles et ceux qui iront voir cette pièce vont passer un moment à mourir de rire.

Si les prétoires des justices de paix pouvaient parler, ils nous diraient qu'ils ont entendu bien des Ricamplèu et Peselo s'affronter sur des sujets aussi hauts en couleur.

## Atelier d'occitan

Marie-Thérèse Laviale, professeur honoraire, ne peut se résoudre à ne plus enseigner. Après avoir fait connaître tous les pays du monde à ses lycéens, elle décide de valoriser le patrimoine culturel de nos ancêtres. N'oublions pas que dans nos campagnes le français ne s'est progressivement imposé qu'après la Première Guerre mondiale. Avant, tous les gens du peuple s'exprimaient dans l'occitan local que beaucoup appellent, à tort, le patois.

Cette richesse patrimoniale mérite bien que l'on s'attarde sur sa conservation pour comprendre bien des subtilités de nos us et coutumes.

Il est couramment admis que la syntaxe occitane a bien souvent aidé les élèves pour la manipulation correcte du français. Prenons l'exemple de l'emploi du " ce " ou du " se " qui interpelle les jeunes écoliers. Nos anciens en traduisant en occitan levaient l'incertitude.

Marie-Thérèse précise avec insistance que son atelier n'est pas lié à la Félibrée.

Parmi les " occitanistes " encore néophytes qu'elle a entrepris d'éclairer, pour l'heure on recense un pédagogue qui apporte une note limousine et un Nordiste. Une Pas-de-Calaisienne est attendue pour la prochaine séance.

Marie-Thérèse, désintéressée, ne perçoit de ses élèves que 10 €, reversés à l'Amicale laïque, association de tutelle de cet atelier.

## CHEZ CITROËN, CE SONT LES CHIFFRES QUI COMPTENT.

www.citroen.fr

**CITROËN NEMO**  
HDI 70 CLUB  
AVEC CLIMATISATION ET RADIO CD

À partir de

**4€ HT/JOUR<sup>(1)</sup>**

1<sup>er</sup> LOYER DE 2700€ PAYABLE  
À LA LIVRAISON



VOLUME UTILE JUSQU'À 2,8 M<sup>3</sup> ☞  
CHARGE UTILE JUSQU'À 660 KG ▲

CITROËN préfère TOTAL

**CITROËN BERLINGO**  
HDI 75 CLUB  
AVEC CLIMATISATION ET RADIO CD

À partir de

**5€ HT/JOUR<sup>(2)</sup>**

1<sup>er</sup> LOYER DE 2500€ PAYABLE  
À LA LIVRAISON



VOLUME UTILE JUSQU'À 4,1 M<sup>3</sup> ☞  
CHARGE UTILE JUSQU'À 749 KG ▲

**CITROËN JUMPER**  
L1H1 HDI 100 CLUB  
AVEC CLIMATISATION ET RADIO CD

À partir de

**7€ HT/JOUR<sup>(3)</sup>**

1<sup>er</sup> LOYER DE 4000€ PAYABLE  
À LA LIVRAISON



VOLUME UTILE JUSQU'À 17 M<sup>3</sup> ☞  
CHARGE UTILE JUSQU'À 2 205 KG ▲

**UTILITAIRES CITROËN**  
CHAQUE JOUR, LE TRAVAIL DEVIENT PLUS FACILE.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



(1) Offre pour le crédit-bail d'un Citroën NEMO HDI 70 CLUB neuf, hors option, au prix de 10 823 € HT, remise déductible de 2 877 € HT, sur 60 mois avec 59 loyers mensuels de 120 € HT après un 1<sup>er</sup> loyer de 2 700 € HT. Option d'achat finale en cas d'acquisition 3 246,90 € HT. (2) Offre pour le crédit-bail d'un Citroën BERLINGO HDI 75 CLUB, neuf, hors option, au prix de 12 236 € HT, remise déductible de 3 854 € HT, sur 60 mois avec 59 loyers mensuels de 150 € HT après un 1<sup>er</sup> loyer de 2 500 € HT. Option d'achat finale en cas d'acquisition 3 793,16 € HT. (3) Offre pour le crédit-bail d'un Citroën JUMPER 30 L1H1 HDI 100 CLUB, neuf, hors option, au prix de 17 887,50 € HT, remise déductible de 5 962,50 € HT, sur 60 mois avec 59 loyers mensuels de 210 € HT après un 1<sup>er</sup> loyer de 4 000 € HT. Option d'achat finale en cas d'acquisition 5 366,25 € HT. (1) (2) (3) Montants exprimés hors prestations facultatives sur la base de mois de 30 jours. Offre non cumulable, réservée aux professionnels, valable jusqu'au 28/02/2011, dans le réseau Citroën participant, et sous réserve d'acceptation du dossier par CREDITPAR/Citroën Business Finance, locataire-géant de CLV. SA au capital de 107 300 016 €, RCS Nanterre n° 317 425 981, 12, avenue André-Mauriac, 92300 Levallois-Perret.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Le nouvel agent de sécurité



(Photo Bernard Malhache)

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, Delphin Da Silva est officiellement ASVP (agent de sécurité de la voie publique).

Cet agent municipal de 42 ans succède à M. Granger, policier municipal parti en fin d'année poursuivre sa carrière à Oyonnax.

Le poste d'ASVP ne donne pas à son titulaire autant de prérogatives qu'en avait le policier, mais il est parfaitement adapté à une cité de l'importance de Belvès.

Delphin Da Silva sera assermenté dans les jours qui viennent après avoir reçu une formation qualitative.

## Entre Nauze et Bessède

Mardi 18 janvier, le maire Jean-Pierre Lavialle et Serge Orhand, président de la communauté de communes Entre Nauze et Bessède, avaient réuni le personnel des deux collectivités pour la traditionnelle cérémonie des vœux en présence de Claudine Le Barbier. Ce fut l'occasion de rappeler l'énorme travail fourni par les agents dont on attend toujours plus. Du travail effectué avec des moyens sans cesse modernisés, et toujours précédé sur le terrain par des tâches administratives de plus en plus complexes.

On est aussi revenu sur les mouvements de personnel de l'année écoulée, les promotions – Marie-Jeanne Salagné devenant rédactrice –, les retours après de longs congés, etc.

Concernant les réalisations au niveau de la communauté, Serge Orhand a mis l'accent sur celles en direction de la jeunesse : dojo, salle de gymnastique, cantines scolaires entièrement rénovées et agrandies à Belvès et à Sagelat, travaux au Centre de loisirs et à la crèche.

2010 a vu l'achèvement d'un grand parcours de restauration à la filature et l'ouverture des sentiers de petites randonnées.

Quant à Mme Le Barbier, elle a rappelé comment peut s'exercer sa collaboration lorsque celle-ci est sollicitée.

Un moment festif a succédé agréablement aux discours.

## A la filature

Une équipe de cinéastes peut en cacher une autre...

Dimanche 23 janvier, un reportage sur la filature et l'association Au Fil du Temps et destiné au cinéma était réalisé. Dimanche 30, ce sera une équipe de TF1 qui sera présente.

Qu'on se le dise ! Venez au café-tracticot confectionner votre couverture piquée ou choisir de la laine et vous passerez à la télévision !

## Formation d'élèves-guides



Temps frais pour une visite commentée vendredi 21 janvier (Photo Bernard Malhache)

Une expérience originale est menée au collège Pierre-Fanlac : la formation d'élèves-guides pour informer d'autres élèves sur l'histoire de Belvès.

Dans le cadre des IDD (itinéraires de découverte) du patrimoine et de son programme, la classe de 5<sup>e</sup> C étudie l'histoire médiévale de la cité belvésoise.

Depuis de nombreuses années, Mme Veyret, professeur d'histoire, et Mme Feydel, documentaliste, parcourent les ruelles médiévales en servant de guides à leurs élèves. Cette année, elles ont décidé de préparer les jeunes de cette classe à devenir eux-mêmes guides pour les écoliers belvésois de CM2.

Après plusieurs séances de recherches documentaires, par groupe de deux, les collégiens étaient responsables d'un monument dont ils ont exposé l'histoire et les caractéristiques. Un peu de stress au jour J – parler en public n'est pas facile –, mais l'enthousiasme et la curiosité des écoliers, encouragés par leur professeur des écoles, Mme Michel, ont largement détendu l'atmosphère !

Une expérience très formatrice et profitable pour tous. Mme Feydel, dont le départ à la retraite est proche, souhaite que cette initiative soit renouvelée.

## Entrée des Artistes



Alex et ses musiciens sur la scène de la mairie

(Photo Bernard Malhache)

## Grand succès.

Entrée des Artistes a connu un réel engouement du public qui est venu en nombre assister au concert d'Alex Fohl.

Accompagnée de ses quatre musiciens, Alex a interprété des chansons de Joséphine Baker, de Bourvil, de Brel, de Montand, de Dalida, de Renaud, etc., dans une ambiance guinguette qui enflamma les spectateurs, unanimes à reconnaître son grand talent.

## Assemblée générale.

L'association tiendra sa réunion annuelle le dimanche 30 janvier à 16 h 30 à la mairie.

## Concert.

Entrée des Artistes vous invite, dimanche 6 février à 16 h 30 à la mairie, au concert de Marie Octobre, ancienne tête d'affiche nationale qui interprétera des chansons françaises.

## Fongalop

## Loto

Le Groupement de chasse organise un quine le samedi 29 janvier à partir de 20 h 30 à la salle polyvalente. Nombreux lots : canards gras, foie gras, etc.

Buvette et pâtisseries.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Candidats de la majorité départementale



François Fournier, maire d'Orliac, et Martine Amiguet, militante associative, représenteront le Parti socialiste et la majorité départementale lors des élections cantonales des 20 et 27 mars.

Souhaitant rassembler les électeurs autour de la politique mise en œuvre par le conseil général, ils mettront l'accent tout au long de leur campagne sur les sujets qui préoccupent les habitants du canton : solidarité sociale, agriculture, risque de désertification médicale, réseau routier, maintien des services

publics, réforme territoriale. Ils invitent les électeurs à une réunion publique le jeudi 3 février à 20 h 30 à la salle de cinéma du foyer rural, en présence de Germinal Peiro, député du Sarladais, et de Jean-Pierre Saint-Amand, vice-président du conseil général en charge de l'agriculture et de la forêt.

Souhaitant mener une campagne électorale de proximité, ils tiendront une réunion publique par commune et se rendront dans les semaines à venir à la rencontre des habitants.

## Grives

## Belote

La Société de chasse organise un concours de belote le vendredi 4 février à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots : jambons, canards gras, bouteilles d'apéritif anisé et de whisky, etc. Un lot jusqu'au trentième. Engagement : 10 €, réveillon compris (soupe paysanne et pâtisseries).

Buvette. Vin chaud.

## Siorac-en-Périgord

## Manifestation de solidarité



Les élus présents à la manifestation

(Photo Pierre Fabre)

Vendredi 21 janvier, dans la vive fraîcheur matinale, une centaine de manifestants sont venus devant la plate-forme de La Poste pour manifester leur solidarité à Christophe Chiès, un jeune postier, traduit en conseil de discipline ce jour-là à Bordeaux, pour avoir, lors des récents mouvements sociaux afférents à l'avenir des retraites, "contrarié" l'évolution d'un véhicule de la distribution postale.

On pouvait remarquer, parmi les manifestants, bon nombre d'élus

ceints de leurs écharpes, dont les maires de Siorac-en-Périgord, de Bézenac, de Marnac, d'Orliac et de Cénac-et-Saint-Julien. Plus discrètement, Méricio Chiès, maire de Buisson-de-Cadouin, le père de Christophe, s'est joint aux manifestants.

Au bout d'une heure, le noyau consistant des protestataires a accompagné Christophe Chiès à Bordeaux.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

Philippe Castagné  
candidat aux élections cantonales

(Photo Pierre Fabre)

Philippe Castagné fait partie des candidats en lice pour l'élection, les 20 et 27 mars, du futur conseiller général du canton.

Chef d'entreprise d'une scierie familiale qui compte une trentaine d'employés, membre du conseil municipal de Villefranche-du-Périgord et premier vice-président de la communauté de communes du Pays du châtaignier, il est déjà un acteur engagé de la vie locale.

Rodé, de par ses activités professionnelles, à l'âpre rigueur des combats qui se gagnent dans l'effort, passionné par son canton et par les atouts qu'il a à défendre, Philippe Castagné se propose de mettre ses qualités au service de ses concitoyens, de s'engager pour eux et avec eux.

Ce sont deux enfants du pays qui s'avancent puisqu'il est, comme sa suppléante, Sylvaine Calmeil, enseignante de 37 ans, natif du Villefrançais.

Si le conseiller général est un lien entre le département et le canton, porte-parole des élus des communes et des concitoyens, il doit se faire entendre, car notre canton, le plus au sud du département, a besoin de se moderniser et de s'ouvrir dans un contexte où l'on ne peut qu'aller de l'avant. Qui mieux qu'un chef d'entreprise pourrait avoir conscience de la nécessité de ne pas se laisser enlaver ?

Déjà en campagne depuis plusieurs semaines, Philippe Castagné

se rend chez chaque électeur : c'est l'occasion de se présenter, bien sûr, mais aussi de mieux prendre la mesure des besoins de chacun.

Les compétences du conseil général sont nombreuses : l'entretien des routes, le financement des activités sportives et culturelles, qui peuvent être subventionnées par lui. Pour notre canton, il peut permettre le raccordement des zones non encore couvertes par l'ADSL, c'est un objectif important à défendre. Les nouvelles technologies sont en effet indispensables partout, tant aux professionnels qu'aux particuliers.

La volonté de Philippe Castagné c'est aussi de soutenir les créateurs d'entreprises pour retenir les jeunes désireux de rester ici, de permettre à l'agriculture de faire valoir ses productions qui sont de grande qualité, de promouvoir le tourisme qui est un levier économique.

Par ailleurs, le projet de Philippe Castagné se veut solidaire, attentif, par exemple, aux besoins des personnes âgées qu'il faut accompagner et soutenir lorsque leur autonomie est atteinte.

L'ensemble des propositions de ce candidat à l'écoute, en lien actif avec les élus de chaque commune, et résolument constructif, apparaîtra dans sa profession de foi qui parviendra aux électeurs quelque temps avant le vote. Pour l'heure il va vers chacun pour envisager ce qui reste encore à faire sur notre territoire et proposer d'avancer ensemble.

Campagnac  
lès-Quercy

## Fête de la truffe

Elle se déroulera le dimanche 30 janvier à la salle des fêtes.

A 10 h, ouverture du marché contrôlé, avec la participation des Trufficulteurs du Périgord Noir.

De 10 h à 12 h 30, promotion trufficole : présence technique, documentation, vente de plants truffiers.

De 10 h 30 à 11 h 30, démonstration de cavage.

A 12 h 30, apéritif truffé offert par la municipalité.

De 13 h à 16 h, repas-débat sur le thème : la truffe sous tous ses aspects. Interventions de P. Réjou, technicien truffe, de M. Roland, producteur, et de M. Rousseau, cuisinier et gourmet campagnacois. Les réservations sont closes.

## Loubéjac

## Superloto

Le Comité des fêtes organise un grand quine le samedi 29 janvier à 21 h à la salle des fêtes de Villefranche-du-Périgord. Ouverture des portes à 19 h 30.

Nombreux lots : lecteur multimédia à écran tactile (vidéo, caméra, photo, MP3, Wi-Fi), salon de terrasse en bois exotique, corbeille gourmande du terroir, GPS, appareil photo, huit canards gras, service à raclette-crêpière-gril, jambon, corbeille salle de bain, petit électroménager, corbeilles de fruits et de légumes, services de table, bouteilles de vin, filets garnis, plantes, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Partie pour les enfants.

Bourriche dotée de dix lots.

Buvette. Gâteaux.

## Département du Lot

## Gourdon

Mémento  
gourdonnais

Dimanche 30 janvier

Médecin de garde  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Le Vigan

## Théâtre

Mardi 1<sup>er</sup> février à 20 h 30, Bruno Maureille, directeur de recherche au CNRS, et Jean-Guillaume Bordes, maître de conférences à l'université Bordeaux I, expliqueront "Le Mystère Neandertal" à la salle Jean-Carmet.

Entrée : 5 €.

## Masclat

## Vive les fêtes

Si des doutes planaient, la réunion du vendredi 21 janvier les a dissipés. Le nouveau bureau du Comité des fêtes s'est constitué. Comme chaque année, il préparera des festivités avec votre appui et votre aide.

Ont été nommés : président, Stéphane Tourneux ; vice-présidente, Marylène Ayzac ; secrétaire, Ophélie Siévet ; vice-secrétaire, Chantal Delpech ; trésorière, Laura Delpech ; vice-trésorier, Julien Bardou.

La convivialité va continuer durant toute l'année 2011 dans ce charmant village !

## Milhac

## Repas de chasse

L'Amicale des chasseurs organise un repas dansant animé par Patrice Murat le samedi 5 février à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : velouté de potiron et de châtaignes, duo de poissons en effeuillé de chou, saucisse de chevreuil au vin blanc accompagnée de sa mique, trou milhacois, gigot de sanglier et gratin dauphinois, salade verte et son fromage, omelette norvégienne, café.

Le prix est fixé à 19 € pour les adultes (vin rouge compris) et à 8 € pour les enfants de moins de 10 ans.

Réservations jusqu'au jeudi 3 février inclus au 05 65 41 18 33 ou au 05 65 41 06 73.

## Souillac

## Les pompiers ont fêté sainte Barbe



Jack de Sousa, major des sapeurs-pompiers, bien entouré

(Photo Sylvie Branty)

Samedi 15 janvier, les sapeurs-pompiers fêtaient leur patronne.

La section compte vingt-six jeunes soldats du feu répartis sur deux niveaux, JSP1 et JSP2, dix formateurs et sept aide-formateurs. En ce qui concerne la formation des JSP en 2010, elle a nécessité 1 056 heures.

Les effectifs du centre se composent d'un officier chef de centre, de neuf sous-officiers, de huit caporaux-chefs, de six caporaux, de vingt-quatre sapeurs, d'un infirmier, de quarante-neuf sapeurs-pompiers, plus deux SP en double affectation.

"Le centre a réalisé pour l'année 2010 six cent soixante-six interventions, ce qui fait un total de quatre-vingt-seize interventions de plus que l'an passé", précise Jack de Sousa, major des sapeurs-pompiers.

Sept nouveaux sont arrivés en qualité de sapeurs : Mathilde Chamel, Marianne Chorfi, Ornella Caussemille, Jonathan Barra, Pascal Arriola, Julien Piechoski et Morgan Royer.

La Sainte-Barbe s'est déroulée sous les meilleurs auspices.

Bienvenue aux nouveaux arrivants.

## Vide-greniers

L'association Quercy Beaucoup organise un vide-greniers couverts dimanche 30 janvier de 9 h à 18 h au Palais des congrès.

Emplacement (2 m) : 5 €. Tables : 3 m, 10 € ; 2,50 m, 8 €.

Réservations : 05 65 41 27 50 ou 06 86 49 28 83.

## Vie du lycée professionnel hôtelier



Jean-Michel Rigaber

(Photo Sylvie Branty)

Depuis le 4 octobre, le lycée professionnel hôtelier Quercy-Périgord a un nouveau proviseur adjoint, Jean-Michel Rigaber.

Ancien professeur des écoles, il a été directeur pendant neuf ans. La quarantaine, il est natif de la Gironde.

Suite à la mutation de Christophe Guérard au lycée de Gourdon pour remplacer le proviseur parti à la retraite, Jean-Michel Rigaber a été sollicité par le rectorat de Toulouse.

"J'effectue des tâches de gestion du personnel, fonctions adminis-

tratives, organisation de l'enseignement pédagogique. Je seconde aussi le chef d'établissement, je m'occupe de l'organisation des examens et des concours et je travaille en étroite collaboration avec Pierre Amaré.

Je ressens mon travail comme une base d'échanges en équipe. Mon objectif est que les élèves obtiennent leur diplôme à la fin de l'année scolaire", précise le proviseur adjoint.

Et de conclure : "L'entente est cordiale et conviviale avec tout le personnel".

## Rugby

## Offensifs à souhait, les Sarladais confirment leur statut de leaders de poule



## Fédérale 3. Quatorzième journée de championnat.

**Seniors A. Lacapelle-Marival : 17 - CASPN : 34.** Pour les bleu et noir, les dimanches se suivent... et se ressemblent, au regard des trois victoires enchaînées depuis la reprise du 9 janvier, proposant des scénarios pourtant différents : victoire de la gestion tactique, défensive et du pied à Malemort ; victoire à l'arraché dans un jour sans contre Bergerac ; et enfin ce dimanche 23 janvier à Lacapelle-Marival, victoire de la qualité technique du groupe au service d'un investissement offensif presque incessant. Sur un terrain gelé et glissant (à l'extrême limite du praticable), c'est un festival de temps de jeu, de ballons écartés et de relances qu'ont offert les protégés de Turpin et de Giresse. Très stables en mêlée, conquérants en touche, irréprochables en défense de ligne et sur les pressings, les Dordognots n'ont subi en fait que sur quelques groupes pénétrants de leurs adversaires... à court de solutions de jeu et de vitesse d'exécution durant quelque soixante minutes.

**Le match.** Roubio, des 25 m en coin, ne peut déflorer le planchot (3<sup>e</sup>). Dès lors Lacapelle-Marival prend le match à son compte, dominant territorialement son hôte qui gère défensivement (4<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup>), puis le jeu s'exprime en milieu de terrain (10<sup>e</sup> à 14<sup>e</sup>). Une incisive attaque marivaloise est stoppée sur les 20 m bleu et noir. Le ballon échappé est récupéré par Castagné qui file le long de la touche sur 80 m et marque. Roubio transforme (16<sup>e</sup> : 0-7). Les jaune et rouge réagissent par leurs avants dont le travail collectif finit par avoir raison du contest acharné de leurs homologues. Essai collectif transformé (18<sup>e</sup> : 7-7). Le CASPN ne déroge pas à son désir offensif. Une troisième tentative d'attaque de rang est payante. Après une pénétration de Masbou sur ses propres 40 m, le ballon écarté voit G. Hamelin percer plein centre sur une remise inter. Son cadrage sur l'ultime défenseur envoie Delbos, revenu à hauteur, à dame. Transformation de Roubio (21<sup>e</sup> : 7-14). Tranchante action imparable. Le match est lancé. Sur une passe au pied de Delbos, l'adversaire panique et faute quelques instants plus tard. Nouvel échec de Roubio des 22 m en coin (22<sup>e</sup>). Les Cassistes insistent offensivement. Au tour de Salinié de relancer. Faure est au relais, sert Dufayet qui alerte Roubio sur l'aile, pointant l'essai en coin (25<sup>e</sup>). Salinié ne cadre pas la transformation (7-19). Les locaux reviennent

bien au score sur un drop de 40 m de leur ouvreur (30<sup>e</sup> : 10-19), mais les Sarladais prennent de vitesse leur hôte dans tous les domaines. Sur un ballon contré par Y. Hamelin, Dufayet, opportunément, récupère, alerte Delbos qui écarte pour G. Hamelin. Ce dernier effectue son deuxième cadrage pour un essai de Salinié (38<sup>e</sup>). Pas de transformation (10-24). Pause oranges.

La seconde mi-temps démarre fort pour les bleu et noir qui enchaînent de nombreux temps de jeu (40<sup>e</sup> à 42<sup>e</sup>). Roubio poursuit au pied dangereusement pour les Lotois (44<sup>e</sup>) qui, acculés dans leur camp (46<sup>e</sup>), se dégagent. Le jeu baisse d'intensité (47<sup>e</sup> à 51<sup>e</sup>). On assiste alors au réveil des locaux grâce à leurs avants qui font plier leurs homologues. Sarlat faute. Pénal-touche. S'attendant à un groupé pénétrant, les Cassistes se font surprendre dans le couloir des 5 m. Essai et transformation du bord de touche (54<sup>e</sup> : 17-24). Les Sarladais n'utilisent le pied que parcimonieusement. Presque trop offensifs, ils se font contrer (56<sup>e</sup>). Avertissement sans frais ! Les locaux font le forcing, y croient encore. Les riverains de la Cuze y croient plus encore en plantant les barbelés. Le dynamisme, soit de la défense en ligne, soit du pressing, laisse les dernières velléités locales (62<sup>e</sup>). La fin de la partie sera à l'avantage des hommes du capitaine Y. Hamelin. Les conservations de ballons et leurs enchaînements mettent la défense adverse au supplice et à la faute (70<sup>e</sup>). Des 35 m de face, Salinié ajoute trois points sur pénalité (17-27). Une relance de Faure envoie sur orbite le botteur sarladais, qui échouera d'un rien sur son jeu au pied lobé, mais aura le bonheur de marquer l'ultime essai périgourdin (79<sup>e</sup>) concluant une relance de G. Hamelin en verve, flanqué de l'omniprésent Dufayet en dernier passeur. La transformation ne pose aucun soucis à l'homme auteur de deux essais (17-34). La messe est dite !

Les fidèles supporters peuvent se lever, applaudir les acteurs auteurs d'une probante victoire à cinq points au cours d'un match d'une grande exemplarité. On en redemande !

J.-P. T.

Chapeau bas à Olluyn, Deljarry, Simao, Heafala, Favre, Bouyssou, Royère, Lauvie, Dufayet, Y. Hamelin, A. Bolzan, Delbos, Faure, Roubio, Masbou, Castagné, Salinié, G. Hamelin, Pinta-Tourret, Lespinasse et Doursat.

## Résultats et classement.

Guéret/Lalinde	16-23
St-Cyprien/Fumel-Libos	14-8
Lacapelle-Marival/Sarlat	17-34
Bergerac/Mussidan	7-12
Malemort/Souillac	31-15
Gradignan/St-Léonard	21-13

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Sarlat	56	14	13	0	1	4
2. Fumel-Libos	42	14	9	0	5	6
3. Malemort	40	14	7	2	5	8
4. Lalinde	39	14	8	1	5	5
5. Mussidan	36	14	8	1	5	2
6. Guéret	31	13	6	1	6	5
7. Gradignan	27	13	5	2	6	3
8. Bergerac	26	13	4	2	7	6
9. St-Léonard	24	13	4	2	7	4
10. St-Cyprien	23	12	4	2	6	3
11. Lacapelle-M.	20	12	4	0	8	4
12. Souillac	9	14	1	1	12	3

## Match annulé

**Seniors B.** La rencontre des réservistes n'a pas eu lieu, l'arbitre considérant le terrain gelé et trop dangereux.

Pour attribuer les points au classement général, la Fédération pratiquera certainement une péréquation (calcul de points tenant compte de la place au classement général de chacune des deux équipes au 23 janvier).

## Pôle formation

**Juniors Balandrade. Ribérac : 7 - CASPN : 22.** Malgré de nombreux joueurs blessés, les juniors ont produit un match de belle facture. Les leaders de jeu ont pris leur responsabilité et ont entraîné l'équipe vers la victoire.

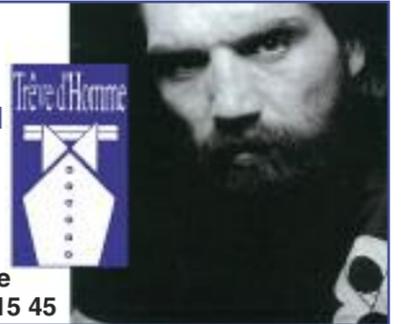
Ils marquent trois essais face à des Ribéracois qui, malgré quelques belles offensives, ne peuvent pas retourner la situation à leur avantage. Les bleu et noir l'emportent sur le score de 22 à 7.

Il leur reste à aller chercher des points sur les terres girondines afin de bien figurer lors de cette seconde phase du championnat Balandrade.

**Cadets Teulière B. Ribérac : 15 - CASPN : 11.** Malgré une équipe quelque peu remaniée en raison de nombreux joueurs blessés, les bleu et noir, invaincus depuis quatre matches, se sont présentés sur le terrain de Ribérac avec la ferme intention de ramener une victoire et d'entrevoir ainsi une très probable qualification.

**Eden Park  
La Martina  
Ruckfield by Chabal  
Marlboro Classics  
Mise au green  
Arthur**

36, rue de la République  
SARLAT 05 53 59 15 45



Malheureusement, des conditions de jeu difficiles à cause du vent, quelques actions mal négociées par les Cassistes et un arbitrage parfois "étrange" rendent la partie difficile. La fin de la rencontre est sifflée sur le score de 15 à 11 en faveur des Ribéracois.

Les points sarladais ont été assurés par un essai et un drop de Louis Pontagnier et une pénalité de Julien Delpech.

Une petite trêve se profile, ce qui permettra le retour de quelques éléments. Aux entraîneurs de tirer un premier bilan de cette phase aller des poules qualificatives.

Avec quatre succès contre une défaite, le résultat est tout de même positif.

**Moins de 15 ans équipe 2 à XV. Challenge aquitain niveau B.** Lors du challenge aquitain, le Rassemblement Périgord Noir présentait sa deuxième équipe à XV, très peu de clubs régionaux étant capables d'une telle performance.

Le premier match contre la formation de Haut Périgord débute par une prestation à sens unique avec deux essais à la clé et de multiples situations très favorables, avortées par excès de gourmandise. Haut Périgord fait le dos rond pour laisser passer l'orage et revient à la marque pour s'imposer sur le fil, 17 à 12.

La seconde rencontre face à Lalinde est beaucoup plus compliquée pour le RPN. C'est la première fois que ce groupe pousse en mêlée et le fait d'être dominé dans cet art semble couper les jambes aux joueurs. La partie est alors perdue dans les têtes.

Sur l'ensemble de la journée, cette formation, composée de plus de trente joueurs, s'est montrée très volontaire et bien à l'écoute des éducateurs. Avec ce vécu, une belle seconde moitié de saison semble se dessiner.

**Agenda.** Samedi 29 janvier, école de rugby (moins de 7 ans, moins de 9 ans et moins de 11 ans) : entraînement au stade de Madrazès.

Matches Challenge aquitain pour les moins de 13 ans et les moins de 15 ans : niveau B pour les équipes 2 et 3 contre Ovalie 24 et Nontron au Bugue à 14 h et niveau A pour les équipes 1 contre Deux Vallées et Bayonne à Neuvic-sur-l'Isle à 14 h.

Les cadets Teulière et les juniors Balandrade seront au repos.

Dimanche 30, pour le compte du championnat, les seniors A et B recevront Saint-Cyprien à Madrazès. Coup d'envoi à 13 h 30 pour les équipes réserves et à 15 h 30 pour les premières.

## Les Cénacois n'arrivent plus à gagner !

**Seniors A. Cénac : 6 - Lormont : 10.** Mi-temps, 0-0. A Cénac, au stade Stéphane-Branchat. Arbitre : Christophe Lacrampe du comité Armagnac-Bigorre.

Pour Cénac, deux pénalités (Castagné, 44<sup>e</sup> et 52<sup>e</sup>).

Pour Lormont, un essai (Gauthingt, 75<sup>e</sup>), une transformation et une pénalité (Ferreira, 48<sup>e</sup>).

En recevant le quatrième de la poule, les Cénacois avaient à cœur de prouver que leur mort annoncée n'était pas chose faite.

Durant la première période, ils font mieux que jeu égal avec des Girondins venus en Dordogne pour réaliser une belle opération. Si le tableau d'affichage reste sur un score vierge au terme des quarante premières minutes (0-0), les intentions de jeu de part et d'autre sont réelles mais les défenses prennent le pas sur les attaques. Plus tranchants que leurs adversaires, les locaux ne parviennent tout de même pas à conclure sur leurs temps forts.

Le début du second acte est toujours en faveur des rouge et noir, concrétisé par une pénalité de Castagné. Si Lormont revient à la marque grâce à son botteur Ferreira, Castagné redonne l'avantage à ses coéquipiers quatre minutes plus tard. Puis les hommes du Gauth sont pris d'une certaine apathie et

laissent revenir leurs adversaires dans la partie. Le début d'attaque des Lormontais à la 75<sup>e</sup> est certes litigieux (en-avant non sifflé), mais le manque de vigilance des Périgourdins en défense est sanctionné cash d'un essai entre les poteaux 70 m plus loin. Avec quatre points de retard, les Cénacois passent néanmoins les derniers instants du match aux pieds des perches adverses sans toutefois réussir à inverser la situation.

Défaite 6 à 10 qui laisse beaucoup de regrets tant la victoire semblait à leur portée.

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes s'inclinent face au leader de la poule sur le score de 16 à 18 après une grosse partie.

Un essai de Chopart, transformé par Branchat, et trois pénalités de Lalinde ne suffisent pas à récompenser la débauche d'énergie déployée tout au long du match.

**Agenda.** Samedi 29 janvier à 15 h 30, au stade Stéphane-Branchat, les cadettes rencontreront leurs homologues les Aliénor Périgueux/Bergerac.

Dimanche 30, les seniors A et B iront affronter les Maritimes de Rochefort.

A 15 h, au stade Stéphane-Branchat, les Canailles en découdront avec les joueuses de l'entente Casteljaloux/Duras/Marmande.

## Rugby

## En battant Fumel, le SCAC se relance dans la course au maintien



**Seniors A. Saint-Cyprien : 14 - Fumel/Libos : 8.** Mi-temps, 8 à 0. Arbitre : M. Bruno du comité Midi-Pyrénées.

Pour Saint-Cyprien, un essai (Stéphane Larénie, 33<sup>e</sup>) et trois pénalités (Cuevas, 2<sup>e</sup>, 63<sup>e</sup> et 80<sup>e</sup>).

Pour Fumel/Libos, un essai (Besse, 70<sup>e</sup>) et une pénalité (Mongis, 42<sup>e</sup>).

L'équipe : Cuevas, Borde, T. Larénie, Baille, Gauchez, (o) Beaufort, (m) Benoist, Avezou (capitaine), S. Larénie, Bourgès, Peyrou, Lemarquais, Naït-Ali, Da Costa, Rivière. Remplaçants : Bastien Guerlety, Dubos, Jouve, Laspas, S. Balat, S. Faucher.

Les Fumelois étaient venus en Périgord Noir avec des ambitions légitimes et surtout pour se faire pardonner la contre-performance du dimanche précédent face à Lacapelle-Marival.

De leur côté, les Cypriotes ne pouvaient pas se permettre un échec sur leurs terres. Dès l'entame, le pack sang et or met la main sur le ballon et domine cette équipe lot-et-garonnaise qui se met à la faute. Grégoire Cuevas enquille sa première pénalité des 22 m du bord de touche (2<sup>e</sup> : 3-0). Le SCAC continue sa domination avec un pack très solidaire et, s'appuyant sur une bonne conquête en touche, la paire Benoist/Beaufort alterne les lancements de jeu mais Fumel défend très bien et cette domination s'avère stérile près des lignes visiteuses. Il faut attendre la 33<sup>e</sup> pour voir les riverains du Lot, suite à une mêlée à 10 m de leur ligne, se faire contrer un dégagement par ce poison d'Adrien Bourgès qui permet à son compère de la troisième ligne Stéphane Larénie, auteur d'un très bon match, d'aplatir le cuir derrière la ligne (8-0). Ce sera le score à la pause.

Dès le début de la seconde mi-temps, on sent les visiteurs autrement performants, ils réduisent logiquement l'écart à la 42<sup>e</sup> sur pénalité (8-3). Le dauphin de Sarlat, très bien contré au niveau des avants, lance sa cavalerie qui essaie de déstabiliser les Dordognots mais les trois-quarts locaux ne lâchent rien en défense. Grâce à un contre de Théo Larénie, poursuivi par Jordy Borde qui échoue dans les 22 m lot-et-garonnais, ces derniers se mettent à la faute, la pénalité est réussie par Grégoire Cuevas (63<sup>e</sup> : 11-3). Dès le renvoi, les Fumelois envahissent le camp local et après un ballon perdu sur mêlée à 5 m le troisième ligne Besse s'échappe petit côté pour un essai tout en puis-

sance qui remet les siens sur les rails (70<sup>e</sup> : 11-8). Le duo Larénie/Bargozza se sert de son banc de touche pour injecter du sang frais afin de conserver cette victoire capitale. Les Cypriotes trouvent les ressources nécessaires pour revenir dans les 22 m des visiteurs qui sont sanctionnés par l'arbitre et c'est Grégoire Cuevas qui les assomme grâce à une pénalité face aux perches, 14-8 à la fin du temps réglementaire.

C'est la victoire d'un groupe qui ne lâche rien et qui mérite les plus vifs éloges. Grâce au succès des Sarladais à Lacapelle-Marival, les sang et or remontent à la 10<sup>e</sup> place à seulement trois points de Bergerac (premier non reléguable). La course au maintien est lancée avec encore dix matches d'affilée.

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes ont perdu 24 à 9 face à une équipe de Fumel très alerte qui a fait la différence en début de match avec un 17 à 0 dès la 23<sup>e</sup>. Malgré une bonne réaction en seconde période, les hommes d'Adrien Travelle s'inclinent mais le groupe reste solidaire et montre de réels progrès.

L'équipe : P. Balat, Allègre, S. Balat, Lambert, Hernandez, (o) Rossit, (m) Grendenè, Travelle (capi-

taine), Narezzi, Grandet, Arboleda, Vidal, Lorblanchet, J. Guerlety, Bodivit. Remplaçants : Hérouard, Rondet, Teixeira, Boyse, Blin.

**Agenda.** Dimanche 30 janvier aura lieu le derby du Périgord Noir au stade de Madrazès, le SCAC rencontrera le CASPN.

Les hommes du président Eric Bassano se rendront chez leurs voisins sarladais pour une rencontre qui paraît très déséquilibrée. En effet, le leader incontesté de la poule fort de treize victoires contre une seule défaite accueillera le 10<sup>e</sup> qui affiche quatre victoires contre six défaites et deux nuls. Le groupe du capitaine Pierre Avezou voudra se montrer à la hauteur de l'événement et surtout confirmer les bonnes dispositions affichées ces dernières semaines. Cette confrontation face au plus gros calibre de la poule permettra aux sang et or de préparer le déplacement à Gradignan le dimanche suivant (match reporté du 5 décembre) qui paraît un peu plus dans leurs cordes.

Le tandem Larénie/Bargozza pourra compter sur le même groupe vainqueur de Fumel. A noter l'absence de Titi Gauchez qui est en vacances.

Les équipes réserves en décroîtront à 13 h 30 et les premières à 15 h 30.

## Repas des partenaires



Les dirigeants du SCAC avaient mis les petits plats dans les grands pour recevoir l'équipe de Fumel, au passé glorieux, qui pointe à la 2<sup>e</sup> place de la poule, et son emblématique président Titi Mazak.

Cette journée était honorée par la présence du président du comité du Périgord-Agenais, Jacques

Laurans, accompagné de son vice-président Michel Gouzon. Ces derniers remirent la médaille honorifique du Périgord-Agenais 2010 à deux fidèles et dévoués bénévoles du SCAC, Roger Coze et Jean-Jacques Demaison.

Les deux récipiendaires, très émus, ont reçu une belle ovation.

## Football

## Le renouveau du Football-club Sarlat/Marcillac

**Seniors A. Honneur. Arcachon : 0 - FCSM : 1.** But de Charpentier.

Après leur belle victoire de la semaine précédente face à Biscarrosse, les Sarladais avaient à cœur de la confirmer sur les bords du bassin d'Arcachon.

Grâce à une prestation sérieuse, solidaire et combative, avec une rigueur défensive intacte et un esprit retrouvé, ils ont donc réussi à enchaîner deux succès consécutifs en ce début d'année en la démarrant sur les chapeaux de roue.

À l'issue d'une première période qu'ils ont dominée et dans laquelle il n'aura manqué que les buts après les deux belles occasions de Da Costa et de Camara face à une formation locale lanterne rouge, la seconde est beaucoup plus équilibrée avec deux tirs sur les poteaux et encore des opportunités pour les Sarladais. Privés de Debat, de Mujinga, de Level, d'Albié et de Chaintreuil, mais il faut attendre la 90<sup>e</sup> + 1 minute pour voir l'unique but de la partie inscrit par Guillaume Charpentier pour une victoire méritée et logique du FCSM.

Avec ce succès, les partenaires de Bachir Koucha occupent une belle cinquième place avec trente-deux points à cinq longueurs du leader Marmande.

À la fin de ces matches aller, le Football-club Sarlat/Marcillac totalise donc cinq victoires, quatre nuls et quatre défaites. Même s'il peut nourrir quelques regrets après cette première phase pour avoir laissé échapper des points (peut-être cinq à huit perdus en route). Avec seulement douze buts inscrits à son actif, une des plus mauvaises attaques de la compétition, où il manque vraiment un "tueur" d'occasions chez les Blaugrana, mais avec onze buts encaissés en treize rencontres, c'est la deuxième défense de la poule grâce à une énorme rigueur défensive.

Même s'il existe encore quelques imperfections chez eux, le renouveau entrevu depuis ce début d'année est peut-être de bon augure pour la suite de la compétition.

**U18 A. FCSM : 3 - Grignols/Villablard : 0.** L'entame de match est pour les Sarladais qui gardent l'avantage durant toute la première mi-temps, mais sans inquiéter le gardien adverse car ils pêchent dans la finition. Les visiteurs réagissent par des contres mais la défense veille, surtout Marco, auteur d'arrêts déterminants.

La seconde période débute sur un score vierge. Les Blaugrana sont mieux en place que leurs adversaires et cela paie. Sur un bel enchaînement parti du côté droit et conclu par Jaade Jalal sur la gauche. Ce but sonne le réveil de Grignols

qui tente d'égaliser, malheureusement cela permet de laisser des espaces pour le FCSM qui marque par Quentin Bekaert. Les visiteurs sont assommés et affaiblis physiquement. Cédric M'foutou inscrit un troisième but dans le temps additionnel. Résultat final, 3 à 0.

Le score aurait pu être plus sévère mais les jeunes Sarladais font trop souvent le mauvais choix face aux cages.

**U15 A. FCSM : 0 - Agen : 6.**

Malgré la défaite, ce groupe est solidaire et accrocheur dans les duels et il aurait même pu ouvrir le score après un ballon piqué de Leonardo pour Dylan qui tergiverse trop devant le portier agenais.

En seconde période, ce dernier oublie deux partenaires sur sa gauche après un joli débordement venu de l'aile droite. Dommage car la partie aurait pu changer de physionomie.

On constate des progrès sensibles dans le comportement psychologique de ces jeunes joueurs en recherche de confiance cette saison.

Il leur faudra confirmer ce bon esprit dès samedi prochain face à Blanquefort, en terre girondine, pour s'élever un peu plus.

**U15 B. Deuxième division. Condat : 2 - FCSM : 3.** Triplé de Kureeman.

Cette formation bis coachée par Jean-Marc Barry ramène un beau succès de Coly pour son deuxième match officiel de la saison.

Les joueurs sont tous à féliciter pour leur engagement et leur solidarité grâce à un joli hat-trick de Rémi. Ce groupe se découvre et a montré un visage prometteur pour la suite du championnat.

Le cri de la victoire dans les vestiaires en dit long ! Bravo les jeunes.

**Le week-end du club.** Samedi 29 janvier, les U7 participeront au plateau de Meyrals.

Les U11 disputeront un plateau de Coupe à La Canéda.

Les U13 joueront à Montignac et à Saint-Michel.

Les U15 A se déplaceront à Blanquefort et les B recevront Périgord Noir à Meysset.

Les U18 A se rendront à Course-Pile et les B à Excideuil.

Les seniors A iront à Dax. Match à 20 h.

Dimanche 30, les seniors B rencontreront Targon/Soulignac sur ses terres. A Marcillac-Saint-Quentin, les C recevront Chancelade à 15 h et les D Campagnac/Daglan/Saint-Laurent à 13 h 15.

## Fortunes diverses pour l'Élan salignacois

Samedi 22 janvier, les U9 étaient venus nombreux pour cette première en salle. En effet, ils étaient plus de soixante jeunes footballeurs en herbe à participer au plateau dans le gymnase de Saint-Crépin-Carlucet.

Deux équipes représentaient l'Élan salignacois. Les enfants se sont bien amusés et, comme toujours, ils ont ramené des victoires et des défaites.

En U11, l'équipe Arsenal revient avec une victoire et une défaite et

le groupe Barcelone un match nul et une défaite.

**Agenda.** Samedi 29 janvier, les U7 évolueront en plateau à Meyrals. Rendez-vous à 13 h au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Coupe de Dordogne pour les deux formations U11 à Paulin. Rendez-vous sur place à 13 h 45.

En U13, l'équipe 1 recevra Meyrals et la 2 Vergt. Le lieu des rencontres sera fixé lors de l'entraînement.

## Domage pour les Paulinoises !



L'équipe féminine

Dimanche 23 janvier, par un froid glacial, les **seniors filles** de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze recevaient Vergt pour le compte du championnat.

Les Paulinoises entament très bien le match et déroulent un jeu magnifique. Après un bel enchaînement, Phanie ouvre la marque sur une frappe en pleine lucarne. Les actions se suivent, on ne voit plus qu'une seule équipe sur le terrain et Lolita aggrave logiquement

le score à deux reprises. Un beau doublé mérité dans cette partie au cours de laquelle leur milieu de couloir a su imposer son rythme. Sur un superbe coup franc Clémence clôt le tableau d'affichage en fin de première mi-temps. 4 à 0 à la pause agrumes.

Malheureusement, la seconde période n'a pas lieu car les Vernoises décident de ne pas reprendre la rencontre, suite à des tensions entre elles.

Domage car le début du match s'était déroulé dans un très bon esprit.

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, les seniors garçons se déplaceront à Meyrals. Match à 15 h.

### Entente Saint-Crépin/Salignac

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, reprise du championnat pour les deux formations seniors. Pour le compte de la onzième journée, l'équipe A recevra Milhac-d'Auberoche au stade du Mascolet. Pour cette dernière rencontre de la phase aller, les hommes de Momo Haddou tenteront de s'imposer une nouvelle fois à domicile et par la même occasion de terminer cette première partie de championnat invaincus. Coup d'envoi à 15 h.

En lever de rideau à 13 h 15, l'équipe B accueillera la réserve de Terrasson. Un autre match décisif pour les hommes de C. Trémoulet qui affronteront la lanterne rouge de la poule. Espérons que les jaune et bleu soient une nouvelle fois performants afin d'entamer une série de bons résultats.

**Dégustation de vin.** L'ESCSB organise une dégustation au clubhouse du Mascolet après les deux rencontres en fin de journée. Pour tous les amateurs de raisin, il sera possible d'acheter sur place des bouteilles aux couleurs du club, soit à l'unité, soit en carton de six.

### US Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

Dimanche 30 janvier, le championnat reprendra ses droits.

Pour cette onzième et dernière journée des matches aller, les seniors A rencontreront le FC Sarlat/Marcillac 4 à Marcillac-Saint-Quentin en lever de rideau à 13 h 15.

En troisième division niveau 2, les seniors B se déplaceront à Montignac 3. Coup d'envoi à 15 h.

## Un week-end à oublier pour l'US Meyrals

Samedi 22 janvier, en déplacement, les **U11** ont connu de nombreuses difficultés et ont ramené deux défaites. Ces jeunes joueurs sont néanmoins assidus car ils sont partis à huit et feront sans doute une meilleure seconde partie de championnat.

A Razac-sur-l'Isle, les **U15** se sont bien comportés malgré un effectif de onze joueurs, sans remplaçant pour cause de grippe ou, plus grave, d'absences non justifiées.

Menés au bout de vingt minutes, les Meyralais tiennent bon et rejoignent les vestiaires sur le score de 1 à 0.

En seconde mi-temps, les jeunes Coquelicots ayant bien compris que les locaux étaient à leur portée, redoublent d'énergie et égalisent par Antoine quinze minutes après la reprise. Razac reprend l'avantage presque aussitôt sur une frappe de 25 m qui trompe le gardien. Il faut attendre la 78<sup>e</sup> pour voir les visiteurs réduire l'écart par Thomas après un coup franc.

Une bonne solidarité et de la vaillance leur ont permis de ramener un bon match nul, 2 partout. Ou peut-être est-ce les bananes du coach avant le match... ?

Les **U18** recevaient Beaumont-du-Périgord au Bugue. Les nombreuses absences ont mis les joueurs en difficulté mais ils n'ont pas démérité malgré le lourd score de 5 à 0 en faveur des visiteurs.

Après cinq minutes de jeu, les Beaumontois profitent d'une erreur de marquage et inscrivent le premier but. Quentin S., gardien du jour, réalise de bonnes parades qui permettent de n'encaisser le deuxième but qu'à cinq minutes de la pause.

De retour des vestiaires, les Meyralais se reprennent mais ne parviennent pas à trouver les filets adverses et c'est sur un contre que

les visiteurs marquent. Les locaux sont un peu désabusés mais tentent néanmoins de sauver l'honneur sans succès. Les visiteurs en profiteront même pour inscrire deux buts supplémentaires.

A noter le bon arbitrage du référé et le bon comportement des deux équipes et des dirigeants beaumontois qui ont félicité le gardien des Coquelicots pour ses nombreuses parades empêchant ainsi ses adversaires d'alourdir le score. Félicitations à Lénaïc et à Thomas d'avoir pris le relais de Serge, l'entraîneur absent.

Dimanche 23, les **seniors A** se rendaient à Angoisse pour le plus long déplacement de la saison.

Le match commence de la meilleure des manières car Léna trouve rapidement le fond des filets. La pause intervient sur le score de 1 à 0.

Mais le retour des vestiaires n'est pas bénéfique aux Meyralais. Ils encaissent alors deux buts et perdent deux joueurs sur exclusion tout comme les adversaires d'ailleurs. Score final, 2 à 1 pour Angoisse.

**Agenda.** Samedi 29 janvier, les U7 disputeront un match en salle à Saint-Cyprien. Rendez-vous sur place à 13 h 30.

En Coupe de Dordogne, les U11 joueront à Sarlat. Rendez-vous à 13 h 15.

Les U13 rencontreront l'Élan salignacois à Saint-Crépin-Carlucet. Rendez-vous à 13 h 30.

Les U15 recevront Pays de Montaigne au Bugue.

Les U18 se déplaceront à La Ménaurie. Rendez-vous à 13 h 30.

Dimanche 30 à 15 h 30, les seniors B accueilleront l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze et les A évolueront à l'AS Portugais de Sarlat.

## AS Portugais de Sarlat

Dimanche 30 janvier, dernier match de la phase aller à Meysset.

A 15 h, les seniors A recevront le nouveau leader, Meyrals. Les deux équipes sont coachées par deux entraîneurs-joueurs, Alexandre Gonçalves pour l'ASPS et Lénaïc Ciet pour l'USCM, et possèdent des joueurs de qualité. Une rencontre qui s'annonce très intéressante.

Il faudra rester vigilants et attentifs contre les rapides attaquants visi-

teurs mais la technique portugaise a prouvé à Angoisse qu'elle pouvait battre n'importe qui dans cette poule.

A 13 h 15, les seniors B accueilleront l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil 2 en leader de cette poule de brassage de troisième division premier niveau.

Nul doute que les coéquipiers de Fabio Pereira sauront préserver leur invincibilité mais méfiance...

## US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

Dimanche 23 janvier, par un temps glacial, en recevant l'AS Rouffignac/Plazac 2 en match en retard, l'entente pouvait se replacer dans cette poule si serrée pour le moment.

En première période, les visiteurs se procurent des occasions et ont la mainmise sur le jeu. Heureusement Antoine, dans les cages, veille et ne laisse rien passer. Une fois l'orage éloigné, les locaux entrent enfin dans la partie et le jeu devient plus équilibré.

En seconde mi-temps, les rouges reviennent sur le terrain armés de bonnes intentions et la pression se fait sentir pour les Rouffignacois qui craquent une première fois avec le but de Guillaume, bientôt suivi par celui d'Eddy. Dès lors le match est plié et Sylvain enfonce le clou en inscrivant le troisième.

Bon arbitrage du référé, bien aidé par les deux équipes qui ont eu un comportement exemplaire.

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, les seniors B se rendront à l'AS Portugais de Sarlat et les A à Villac. Coup d'envoi respectivement à 13 h 15 et à 15 h.

### Jeunesse sportive La Canéda

Dimanche 30 janvier, les seniors A se rendront à Cénac. Match à 15 h. Rendez-vous à 13 h 15.

Les seniors B se déplaceront à La Ménaurie. Match à 13 h 15. Rendez-vous à 11 h 30.

## Les U11 de l'Essic Carlux terminent premiers

Samedi 22 janvier, les **U9** participaient à leur premier tournoi de football en salle au gymnase de Saint-Crépin-Carlucet. Cette première expérience fut particulièrement réussie et appréciée de ces jeunes pousses d'autant plus qu'elles ont remporté leurs quatre matches.

Les **U11** ont réussi une remarquable deuxième phase de championnat. Ils terminent à la première place de leur poule sans avoir perdu une seule rencontre.

Pour leur dernier plateau, ils se déplaçaient à Saint-Cernin-de-L'Herm et n'ont pas manqué l'occasion de finir en beauté. Ils l'emportent 3 à 0 face à Limeuil et sur le score sans appel de 6 à 0 contre La Ménaurie.

Cette première place n'est pas le fruit du hasard, elle est le résultat du sérieux de ce groupe, de son application tant lors des entraînements que pendant les matches.

Félicitations à tous les joueurs ainsi qu'à leurs entraîneurs, Jean et Adrien. Qu'ils continuent ainsi et ils réaliseront, à n'en pas douter, une très bonne troisième phase dans la catégorie supérieure.

Les **U13** disputaient un tournoi de Coupe à La Canéda.

Dans la première rencontre face au FC Sarlat/Marcillac B, les protégés

de Richard et Sébastien dominent mais butent sur un excellent gardien sarladais et doivent partager les points. Score final, 1 partout.

Dans la seconde, face à Condat, ils s'imposent logiquement 2 à 1.

Par contre, dans la troisième contre Montignac B, ils montrent des signes de fatigue et sont vite submergés par une formation plus percutante qui l'emporte finalement 4 à 1.

Malgré une deuxième place ex aequo avec le FC Sarlat/Marcillac B, les jeunes Carluciens ne passent pas ce tour car ils ont complètement raté leur séance de "jongles".

Sébastien Bonneau qui entraîne cette équipe avec Richard vient de quitter la région pour des raisons professionnelles. Tous les enfants ainsi que les dirigeants le remercient pour les deux années passées parmi eux et lui souhaitent beaucoup de réussite dans son nouveau métier de marin.

**Agenda.** Samedi 29 janvier, les U7 se déplaceront à Meyrals. Départ de Carlux à 13 h 15.

Les U11 devraient évoluer en plateau de Coupe à Saint-Julien-de-Lampon à 14 h.

Les U13 se rendront à Daglan. Départ de Carlux à 13 h 30.

## Football

## Résultats mitigés pour l'AS Rouffignac/Plazac

**Leader !** Samedi 22 janvier en soirée, les **seniors A** de l'ASRP recevaient l'AL Douville pour disputer un match en retard de championnat.

Dès le coup d'envoi, les vert et bleu se montrent dangereux et dominent sans partage les débats. Giovanni Meunier ouvre la marque sur un coup franc rapidement joué à la 30<sup>e</sup>. Le jeu se durcit alors mais le score reste inchangé jusque durant les arrêts de jeu quand Yannick Deneuille inscrit son premier but sous ses nouvelles couleurs.

Cette victoire les installe en tête de leur poule à la fin de la phase aller.

**Battus.** Egalement en match reporté, les **seniors B** ont concédé leur deuxième défaite consécutive, inquiétante face à l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil.

Les vert et bleu dominent pourtant la première période sans parvenir à prendre l'avantage. Plus présents dans les duels, les locaux inversent la situation au cours du second acte et marquent à trois reprises contre des visiteurs résignés.

A noter l'excellent arbitrage de M. Rayet de Montignac.

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, les seniors A recevront Beaumont-du-Périgord à Rouffignac et les B se rendront à l'AS Proissans/Sainte-Nathalène.

## Bonne opération de l'Entente Marquay/Tamniès

Dimanche 23 janvier, seuls les **seniors A** étaient en lice. Ils disputaient un match en retard à l'extérieur contre Boulazac 2.

Les locaux se livrent une rencontre musclée pour prendre les quatre points de la victoire qui les arrangeraient car leur classement ne reflète pas leurs capacités, mais les joueurs de la Beune sont bien présents. Kéké ouvre la marque, suivi par Mika Girodou. Score final, 2 à 0 pour l'EMT.

A noter qu'il aura fallu un grand Nico Cambonie dans les cages pour stopper les nombreuses tentatives boulazacoises.

Aura-t-il une prime ? A suivre...

Bravo à toute l'équipe qui en plus d'être sportive est également festive.

Cette formation est actuellement première, ex aequo avec Meyrals, avec un match en retard contre Condat dans le championnat de deuxième division.

Les **seniors B** sont deuxièmes de leur championnat de troisième division.

Des résultats encourageants à l'image du club qui donne tous les moyens aux jeunes pour s'exprimer.

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, les seniors B accueilleront Saint-Léon-sur-Vézère et les A Angoisse/Sarlande au stadium de la Beune. Coup d'envoi respectivement à 13 h 15 et à 15 h.

## Basket-ball

## Destins variés pour les Sarladais

Pour la reprise samedi 15 janvier, les **seniors garçons** du Périgord Noir Sarlat basket ont essuyé une nouvelle déconvenue. En recevant Issac, ils savaient pertinemment à quoi s'en tenir face à cette formation du haut de tableau.

Le début de la partie est à sens unique pour les Sarladais puisqu'ils mènent de douze points à quelques minutes de la pause, mais comme souvent sur des détails, ils perdent pied et se retrouvent menés d'un petit point à la pause.

La seconde période est un long chassé-croisé, et bien qu'ils aient lâché du lest, Sarlat reprend du poil de la bête et recolle au score jusqu'à venir s'échouer à trois points d'Issac. Caramba ! Encore raté.

Toujours à domicile, réception de l'équipe de Villefranche-du-Périgord, nouvelle venue à ce niveau de la compétition et dernière du classement actuel. Une occasion à ne surtout pas gâcher, d'autant plus que l'hôte du jour l'avait emporté lors du match aller. Deux objectifs pour les bleus, primo renouer avec la victoire, secundo effacer le point avéragé.

Mission accomplie, rencontre gagnée facilement et point avéragé effacé simplement. Il faut avouer que l'adversaire était fortement diminué par l'absence de basketteurs. Ils se sont en effet présentés avec seulement cinq éléments, qui ont tout de même joué jusqu'au coup de sifflet final.

Enfin une victoire sarladaise 82 à 34.

La mauvaise nouvelle de cette journée est la blessure de Cyril, à qui le PNSB souhaite un prompt rétablissement.

**Agenda.** Le week-end prochain sera chargé.

Vendredi 28 janvier, rencontre de Coupe de Dordogne en consolante à Tourtoirac à 22 h.

Samedi 29 à domicile, match en retard contre le premier du championnat, Moulin-Neuf, à La Canéda à 20 h 30.

## Escrime

## Les Sarladais sur le podium



Dimanche 16 janvier, à Périgueux, se déroulait un tournoi du circuit de ligue d'Aquitaine au cours duquel les tireurs du Cercle d'escrime sarladais n'ont pas démerité face aux grands clubs présents tels Pau, Bordeaux, Pessac et Mont-de-Marsan.

Les Sarladais ont obtenu de très beaux résultats.

**En pupilles sabre garçons,** Alexis Cas se classe 3<sup>e</sup>, Thibault Marlière 5<sup>e</sup>, Jules Durand 10<sup>e</sup> et Maxime Perceau 12<sup>e</sup>.

**En benjamins sabre,** Alexis Devigne est 6<sup>e</sup>, Dorian Rigolio 11<sup>e</sup> et Corentin Barreau 12<sup>e</sup>.

**En benjamines sabre,** Claire Magne termine 3<sup>e</sup>.

Samedi 12 février, quatre d'entre eux participeront à leur première compétition en équipe à Dax avec leur maître d'armes Mickaël Dassas. Un grand rendez-vous en vue de préparer les jeunes tireurs au championnat de Dordogne qui se déroulera les samedi 28 et dimanche 29 mai à Sarlat.

## Sports mécaniques

## Moto-club sarladais

Les membres du Moto-club sarladais ont tenu leur assemblée générale le samedi 15 janvier devant une trentaine de personnes.

Après le mot de bienvenue du président, il a été fait lecture des différents rapports conformément à l'ordre du jour.

Avec 47 adhérents (+ 3), l'effectif est en légère augmentation depuis deux ans alors qu'avec 29 licenciés, le nombre de sportifs reste stable.

Au niveau financier, le résultat sur l'année 2010 affiche un confortable bénéfice. Les participants étaient au rendez-vous et toutes les activités ont été excédentaires. Notamment le trial qui a bénéficié des nouvelles dispositions prises par la Fédération en ce qui concerne les droits d'organisation et l'allègement de la sécurité.

Les frais de fonctionnement sont réduits, car le club n'a pas fait de gros investissements.

Les subventions du conseil général et de la mairie de Sarlat restent inchangées.

Une remise de trophées a été effectuée à l'attention des pilotes qui se sont distingués cette année, en particulier au niveau national.

Le Moto-club a le plaisir de récompenser sa première championne de France en trial. Mathilde Calzavara s'est octroyé le titre en trophée féminin avec cinq victoires de manches et cinq podiums sur dix manches. La surprise de l'année vient de Yannick Besse qui remporte le titre en catégorie golden (expert) du Challenge Open Free qui devient un championnat de la Fédération française de motocyclisme.

Trois trialistes sarladais étaient sélectionnés pour représenter la ligue d'Aquitaine à la Coupe des régions. En trophée féminin, Mathilde Calzavara, associée à Cécile Karim de la ligue Midi-Pyrénées, se classe 3<sup>e</sup>. En masculin, Adrien Dejean et Philip Evans, associés à deux trialistes du Trial-club basque, finissent 7<sup>es</sup>.

En section vitesse, Jean-Pierre Piet est vice-champion de France de motos anciennes en 750 Classic avec six victoires sur onze manches. Des résultats blancs lui coûtent le titre.

**Calendrier et perspectives pour la saison 2011.**

Le club a anticipé en prenant l'affiliation à l'Ufolep. Au vu du calendrier, les licences se multiplient pour la section trial, ce qui compense l'affaiblissement peut-être momentanément de l'offre FFM.

Le trial de Combe-Chaude n'est pas reconduit en 2011 et cela a provoqué un effet boule de neige. Il n'y aura pas d'épreuves en Aquitaine et en ligue de Midi-Pyrénées. Triste constat. Tout le monde va souffler un peu et on verra en fin d'année s'il y a une volonté de repartir sous quelque forme que ce soit. Il faudra voir également comment se déroulera cette saison au niveau national. La menace pèse sur les organisations du fait de l'obligation de réaliser une étude d'impact environnemental (tout au moins une évaluation des incidences Natura 2000) selon le décret 2010-635 du 9 avril 2010. La non-prise en compte de cette obligation risque de provoquer l'annulation d'épreuves. S'il existe une volonté d'en organiser de nouveau,

il ne faudra pas négliger cette disposition du fait de la durée nécessaire de l'étude et de son coûteux financement.

En tourisme, le rallye se déroulera le week-end de Pentecôte et le Rassemblement les 29 et 30 octobre. Les sorties tourisme dans la formule appliquée depuis quatre ans sont abandonnées. Elles seront remplacées par des propositions au coup par coup à l'initiative de chacun. Le potentiel motard existe, mais il faudrait de la disponibilité, des initiatives et de l'imagination pour l'exploiter. Le club attend les premières propositions de balades en interne, mais aussi hors club.

Les journées de découverte trial devraient avoir lieu les 20 mars, 17 avril, 15 mai, 12 juin, 17 juillet, 11 septembre, 16 octobre et la finale le 13 novembre.

Le Moto-club est désormais limité avec la seule 80, car la moto pour adulte manque. Si le nombre d'engagés s'avère faible, il faudra se limiter à des demi-journées qui semblent plus en phase avec les souhaits des derniers participants. Ce n'est pas simple de se rendre disponible, il faut en plus s'adapter sans cesse.

Les entraînements se déroulent le samedi pour les jeunes et le dimanche suivant leur temps libre. La présence est très variable. La progression est sensible, donc on continue.

L'assemblée s'est terminée par la dégustation des traditionnelles galettes des Rois.

Bonne route à tous et beaux succès sportifs pour cette saison.

**L'Affiche grand format Ça vous tente ?**

**Renseignez-vous !**

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Tél. 05 53 59 00 38

## Handball

## Premier match de la nouvelle équipe sarladaise des moins de 15 ans filles



La toute nouvelle formation des moins de 15 ans filles

Faute de joueurs, les **moins de 11 ans** de l'ASM handball Sarlat ne se sont pas rendus à Montpon.

Les **moins de 13 ans garçons** ont perdu 11 à 18 face à Salignac.

Les **moins de 15 ans filles** ont eu le plaisir et l'honneur de participer à la première journée de compétition du tout jeune club belvésois, le Handball-club du pays de Belvès, d'où la présence du président du comité et du conseiller technique fédéral. Visiblement une équipe de dirigeants dynamiques s'est attelée à la tâche avec enthousiasme et un superbe esprit. L'ASM leur souhaite bonne chance.

Les Sarladaises sont parties avec un effectif réduit et sans gardienne, d'où un début de match difficile où l'expérience des joueuses prêtées par Bergerac a fait la différence. Défense molle, faux rythme, mauvais choix dans les prises de shoot, rien n'allait et le premier tiers temps s'achève avec quatre buts de débours. Petite séance de remise en confiance à la pause et les jeunes repartent avec une défense haute et agressive qui gêne considérablement les locales, quelques belles parades de Charlotte, gardienne d'un jour, Eloïse qui répond aux consignes en impulsant des changements de vitesse de jeu qui font la différence et le deuxième tiers temps est gagné, plus qu'un but de retard.

Les Belvésoises se refont la cerise dans la troisième manche. Le jeu s'équilibre et aucune des deux équipes ne peut faire la décision. Un jet de 7 m de Chloé à trente secondes du terme, fait croire au score de parité, mais sur une dernière attaque, les filles de la Bessède arrachent la victoire avec une balle flottante qui passe entre les jambes de la gardienne, score final, 15 à 14 en faveur de Belvès.

Beaucoup de satisfaction devant l'esprit affiché, cette équipe a de beaux jours devant elle.

Les **moins de 15 ans garçons** l'ont emporté 33 à 20 contre Saint-Astier. Les bleus avaient à cœur de renouveler la rencontre du week-end précédent. Face à une équipe qu'ils ne connaissaient pas, ils se sont tout de suite mis dans le rythme et ont imposé leur jeu.

Les attaques sarladaises font mouche et la défense, sérieuse,

met à mal les espoirs de buts astériens. Pourtant il manque encore un peu de rythme défensif à cette équipe qui aurait pu à maintes reprises mieux protéger son gardien en étant un tout petit peu plus agressive. Les gros bras Arthur et Julien tirent leur épingle du jeu et donnent aux Sarladaises une avance confortable. D'autant plus que l'effectif permet de faire tourner la défense et de garder un équilibre et une cohésion qui ne nuisent pas à la qualité du jeu. Des ballons récupérés en défense permettent des contre-attaques qui enfoncent le clou.

“ Les garçons ont fait un match sérieux et appliqué. On a vu des choses que l'on ne voyait pratiquement jamais avant. Nous marquons sur des services au pivot (et encore on en vendage un bon paquet), nos arrières se lancent mieux et dans le bon timing. On peut juste essayer d'améliorer la circulation de balle à l'aile pour déstabiliser les défenses adverses et donner encore plus d'espace à nos arrières. Nous avons perdu très peu de ballon sur mauvais choix de passe et quand cela arrivait nous avons fait l'effort de revenir au contre. On commence enfin à jouer (un peu) avec nos yeux et notre tête. Bravo à nos garçons et préparons cette semaine le prochain match dans la sérénité et le sérieux ”.

Les **moins de 18 ans filles** ont gagné 29 à 12 contre Villeneuve-sur-Lot.

Les **moins de 18 ans garçons** rencontraient Brax. Ils avaient à cœur de faire une meilleure prestation que le week-end précédent.

Les Sarladaises ne parviennent pas à se caler en défense, comme à leur habitude, mais prennent un léger avantage à la mi-temps, 12 à 9.

La seconde période est légèrement mieux mais des gestes imparfaits en défense obligent Sarlat à jouer en infériorité. Malgré tout cela, les bleus l'emportent 31 à 22.

Les **seniors garçons 1** recevaient Brax.

La partie démarre lentement, il faut attendre cinq minutes avant le premier but. Les bleus sont de nouveau en place en défense, à plat, avec des ailiers qui privent de ballon leurs vis-à-vis, les obligeant à jouer uniquement au centre. En attaque, les Sarladaises trouvent des

solutions et se maintiennent à hauteur des prétendants au titre lot-et-garonnais mais cela ne dure pas. Faute de combattants, ils n'ont qu'un remplaçant, le manque de lucidité et de physique se fait sentir, on trouve toujours des solutions en attaque mais les poteaux sont le plus souvent en leur défaveur. Brax peut donc dérouter son jeu. Le score à la pause est de 7 à 15.

La seconde période est sérieuse, même si l'issue de la rencontre n'est plus une surprise. Malgré tout, les gars de la cité de La Boétie s'appliquent en défense afin d'aider au maximum leur gardien et essaient de prendre du plaisir en attaque en gratifiant même le public d'un kung-fu (dommage que les plus beaux buts ne soient pas plus récompensés...). Score final, 25 à 33, soit 17 à 18 pour cette mi-temps.

Les **seniors garçons 2** se déplaçaient à Vergt avec la ferme intention de faire oublier le faux pas survenu en première phase !

Malgré une température glaciale, les bleu et blanc se mettent tous de suite en action et s'appliquent tant en attaque, qu'en défense. En plus d'une très bonne défense, ils peuvent compter sur un excellent gardien qui reste concentré ! Les bleus arrivent à la pause sur le score de 16 à 3.

Retour des vestiaires ou aucune consigne n'est donnée, si ce n'est de rester sur ce rythme de jeu. Chose qui a du mal à être respectée durant les cinq premières minutes de la seconde période, permettant aux locaux de marquer un 3 à 0. L'orgueil des Sarladaises étant touché, la machine bleu et blanc se remet en marche, resserrant la défense et posant un peu le jeu en attaque ! Score final 28 à 7 pour Sarlat qui prend la tête de son championnat au goal-average.

A noter le but du week-end, voire de l'année, de Yannick, qui de ses 9 m a voulu faire une relance (dont il a le secret !) et qui finit dans les cages vernoises, passant entre les jambes du gardien.

Victoire des **seniors filles** 28 à 11 contre Champcevinel. Les Belettes se sont largement imposées face à une équipe périgourdine diminuée par de nombreuses absences. Mais il ne faut pas remettre en question ce succès qui leur permet de se placer en deuxième position de leur poule à égalité de points avec Chamiers et La Force.

Le match est pris par le bon bout, les Sarladaises préférant laisser l'engagement aux visiteuses afin de rentrer dans la partie défensivement. Début réussi, elles récupèrent le ballon et inscrivent le premier but. Champcevinel réplique et ce sera la seule fois où les visiteuses parviendront à hauteur des

Belettes. En effet, la suite de la rencontre est toute à leur avantage. Ces dernières compteront jusqu'à onze buts d'avance en milieu de première mi-temps. La pause est pourtant sifflée sur un score de 15 à 9 pour Sarlat.

La seconde mi-temps permet aux riveraines de la Cuze de travailler et de prendre des repères collectifs qui serviront aux futures échéances. Champcevinel n'inscrit que deux buts en trente minutes et Sarlat treize.

Le score reflète la supériorité des filles sur cette partie, mais soyons sûrs que le match retour sera bien plus compliqué.

Cette rencontre leur aura permis de travailler leurs gammes et de mettre en place de nouveaux lancements de jeu.

Le prochain match des Belettes sera d'un tout autre genre car elles se déplaceront chez les favorites de la poule, La Force. Lors de la première phase, les Sarladaises avaient subi les assauts des Bergeracoises. Il leur faudra surtout se serrer les coudes et ne rien lâcher pour revenir avec un résultat favorable de ce nouveau déplacement. La tâche s'annonce difficile mais il faut croire en ce groupe qui, s'il revient de La Force après avoir tout donné, pourra espérer quelque chose à la fin de la saison...

**Agenda.** Samedi 29 janvier, les moins de 13 ans garçons se rendront à Brax, les moins de 15 ans filles à Eymet, les moins de 18 ans garçons à La Force, les moins de 18 ans filles à Ribérac, les seniors garçons 1 à La Force, les seniors garçons 2 à Coulaures et les seniors filles à La Force. Les moins de 15 ans garçons recevront Salignac à 16 h.

## Premières victoires pour le club belvésois



L'équipe des moins de 11 ans

(Photo Bernard Malhache)

A Belvès dimanche 23 janvier, les deux équipes du Handball-club du pays de Belvès ont brillé en gagnant les deux matches de la deuxième journée du championnat.

Les **moins de 11 ans**, opposés à Eymet, mènent toute la rencontre au tableau d'affichage après une ouverture du score par Thomas. Valeureux et opiniâtres en défense, les jeunes Belvésois ont à cœur de solliciter sans répit le gardien adver-

se. Le score de 10 à 4 reflète d'ailleurs cet enthousiasme et leur volonté de bien faire.

Fair-play pour cette équipe à la fin de ce premier match à domicile.

Les **moins de 15 ans filles**, en entente avec Bergerac 2, ont eu du fil à retordre face aux handballeuses de Sarlat.

A l'issue du premier tiers temps, les Belvésoises ont une avance

de quatre buts. Après une deuxième période marquée par le doute, durant laquelle les Sarladaises remontent à un point, les locales se ressaisissent en défense dans le dernier tiers temps et, à la dernière minute, Sarah marque le but de la victoire.

Score final, 15 à 14 pour le pays de Belvès.

## Tennis

## De solides résultats sarladais pour les jeunes !

## Championnat du Périgord par équipes jeunes.

A Sarlat, les **poussins** (9/10 ans) se sont imposés 3 à 0 face à Bergerac. Paolo Bourguès et Thomas Salas, tous deux 30/1, remportent leur simple et le double, comme d'habitude serait-on tentés de dire au regard de leurs brillants résultats depuis le début de la compétition !

Un énorme bravo à ces jeunes élèves de Paul Damez qui les entraîne efficacement.

Les **benjamins** (11/12 ans) recevaient Pays foyen 1 et l'ont emporté 2 à 1. Paul Genson, 30/2, gagne son simple ainsi que le double, associé à Enzo Blavignat, 30/2, lui aussi.

Les **minimes filles** (13/14 ans) ont battu la formation du Tennis-club fronsadais 3 à 0. Victoires en simple et en double des sœurs Maeliss et Alana Drieu, 15/3 et 15/5.

## Championnat du Périgord par équipes seniors.

Dimanche 23 janvier, les **dames 1** se déplaçaient à Trélissac et ont connu un franc succès : 5 à 1 contre

Trélissac 1 ! Seule Caroline Archambeau, 15/4, blessée, s'incline sur abandon. Victoires en simple de Sophie Garcia, 15/3, Alana Drieu, 15/5, et Amma Doumbia, 15/5. En double, Sophie et Alana concluent en apportant les indispensables deux points du succès.

A Sarlat, les **dames 2** se sont lourdement inclinées 5 à 1 contre Coux-et-Bigaroque 1. Seule Emma Billoir, 30, parvient à sauver l'honneur sarladais en remportant son simple. "Une équipe trop forte sur le papier et surtout sur le court !" d'après Emmanuelle Nodinot, perdante malheureuse, interrogée à l'issue de la rencontre.

Chez les messieurs, dans un match reporté, initialement prévu en décembre, **Sarlat 4** est défait 4 à 2 contre Montignac 1 sous le soleil du stade des bords de la Vézère. Jacky Lamblin et Patrice Rétif, tous deux classés 30, gagnent leur simple. Guillaume Corso, 15/5, a eu le mérite d'affronter un 15/3 local, Fabrice Bernard, hyper solide à la volée comme en fond de court.

## Week-end en demi-teinte pour les Montignacois

L'**équipe 1 messieurs** recevait Sarlat pour un match important pour le maintien.

Fab Bernard se montre expéditif, 6/0 6/1, Vincent Lansade également 6/4 6/1. Malheureusement, Fred Truffier perd en deux sets, tout comme le jeune Lucas Bonnet qui a fait preuve d'un excellent esprit en venant épauler ses aînés. Une formation, c'est quatre joueurs ! Dans le double, la paire Lansade/Bernard se montre particulièrement efficace et l'emporte en deux sets, 6/2 6/2.

Au final, c'est donc une victoire 4 à 2.

En match en retard, l'**équipe 2 messieurs** se déplaçait à Rouffignac, meilleur groupé de la poule.

Dans la belle salle du club local, Alain Le Floc'h, puis Hervé Campanerutto, malgré leur bonne volonté,

ne peuvent éviter la défaite en deux sets. Patrice Delrous, en trois sets, laisse aussi passer sa chance, non sans être passé tout près de la perf. Heureusement, Philippe Burlotte, en joueur expérimenté, contrarie les velléités offensives de son jeune adversaire pour remporter la mise en trois sets (première perf de l'année pour Philippe !). Dans le double, le duo Delrous/Le Floc'h, malgré une belle résistance dans le second set, laisse le gain de la rencontre à une équipe largement supérieure. Défaite 1 à 5.

Dans le même temps, deux dames étaient à l'ouvrage en championnat individuel : Saskia Fourcade et Ségo Biette sont toutes les deux victorieuses. Continuez donc votre route !

**Agenda.** Dimanche 30 janvier, l'équipe 1 messieurs se rendra à Monpazier et la 2 recevra Sarlat.

## Badminton

## Les Sarladais sur tous les fronts !

L'année 2011 a démarré fort avec plusieurs compétitions pour les équipes du Badminton-club sarladais.

## Championnat départemental seniors.

Les deux formations débutent difficilement la saison puisqu'elles s'inclinent toutes les deux dans leur série respective.

## Trophée interrégional jeunes.

A Castelnaudary, Anthony Cajot ne réussit pas à sortir de poule en simple malgré une victoire et une défaite mais il termine 3<sup>e</sup> en mixte.

## Trophée national jeunes.

Pour Pierrick Cajot, le challenge était plus délicat car il participait à cette compétition en Pays de Fougères.

Réunissant les meilleurs de cette catégorie à l'échelle nationale et pour la plupart pensionnaires des Pôles espoirs, le Sarladais n'a pu rééditer l'exploit du premier TNJ mais il s'incline avec les honneurs, en trois sets, en quarts de finale face au champion de France minimes de l'an passé.

**Agenda.** Le tournoi du club se déroulera les 5 et 6 février. Ce sera l'occasion de découvrir ce sport.

## Cyclisme

## Un beau cyclo-cross à Domme



Le départ des concurrents

Le premier cyclo-cross Ufolep organisé le 23 janvier par le Vélo-club de Domme fut une réussite.

Jocelyne Lagrange, maire de Domme, donne le départ de l'épreuve. Bien que ce soit un petit peloton, les meilleurs cyclistes de la Dordogne dans cette discipline étaient présents pour préparer le championnat de France qui se déroulera les 5 et 6 février à Grand-Bourg, dans la Creuse. La victoire revient au champion d'Aquitaine Olivier Loste qui était en tête du début jusqu'à la fin. A noter la présence de trois féminines, dont Corine Chagneau, championne de Dordogne.

Un beau circuit tracé en partie dans les prés et les chemins permettait de voir évoluer les concurrents avec en fond la vue sur Domme. Laurent Malgouyat et Alexandre Vault Deschamps du club dommois se classent respectivement 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup>.

A 14 h 30 se déroulait l'initiation VTT pour les plus jeunes. Ils étaient

treize, dont quatre jeunes Dommois, à s'élancer sur un circuit plus court et l'on a pu assister à un beau spectacle de débutants dont sortira peut-être un futur champion.

La remise des récompenses a eu lieu dans la salle du Pradal et a été suivie d'un casse-croûte, une tradition en cyclo-cross.

## Classements.

**1<sup>re</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Olivier Loste, les Zaccros ; 2<sup>e</sup>, Maxime Delaire, Casteljaloux ; 3<sup>e</sup>, Daniel Pasquet, les Zaccros ; 4<sup>e</sup>, Daniel Laboute, Casteljaloux ; 5<sup>e</sup>, Partice Chanteau, Evasion pourpre.

**2<sup>e</sup> catégorie :** 9<sup>e</sup>, Quentin Bertin, Cosnac ; 10<sup>e</sup>, Thierry Belugue, Evasion pourpre.

**3<sup>e</sup> catégorie :** 8<sup>e</sup>, Morgan Cluzan, Cosnac ; 11<sup>e</sup>, Thomas Clémenceau, les Zaccros ; 12<sup>e</sup>, Jacques Marrec, Casteljaloux ; 13<sup>e</sup>, Gérard Golin, Libourne ; 14<sup>e</sup>, Laurent Malgouyat, Domme.

**Cadets :** 20<sup>e</sup>, Mickaël Audioreau, Casteljaloux.

**Féminines :** 21<sup>e</sup>, Corine Chagneau, les Zaccros ; 22<sup>e</sup>, Michelle Lespine, Casteljaloux ; 23<sup>e</sup>, Isabelle Teulière, Casteljaloux.

**Minimes :** 24<sup>e</sup>, Alexandre Henrich, Evasion pourpre ; 25<sup>e</sup>, Nathan Blondy, Evasion pourpre.

## Initiation VTT.

**6/9 ans :** 1<sup>er</sup>, Anthony Montinho ; 2<sup>e</sup>, Florian Lacotte ; 3<sup>e</sup>, Thomas Couret ; 4<sup>e</sup>, Angélique Grimal ; 5<sup>e</sup>, Alicia Grimal.

**10/13 ans :** 1<sup>er</sup>, Rémi Canna ; 2<sup>e</sup>, Alexi Bagoud ; 3<sup>e</sup>, Antoine Vigor ; 4<sup>e</sup>, Martin Mazelaygue ; 5<sup>e</sup>, Simon Carpentier.

**Agenda.** Prochain rendez-vous le dimanche 10 avril avec la course sur route à Domme sur un nouveau circuit.

## Groupe "vélo" jeunes de Sarlat



Les trois Anthony

Par un temps froid, quatorze jeunes étaient au départ de l'épreuve d'initiation en ouverture du cyclo-cross Ufolep organisé par le Vélo-club de Domme le dimanche 23 janvier.

Pour leur première participation, les membres du groupe "vélo" jeunes se sont bien comportés.

Anthony Montinho a surclassé tous ses adversaires dans la catégorie des 6/9 ans... même les plus grands étaient loin derrière ! C'est de la vraie graine de champion !

En moins de 13 ans, Anthony Véra termine 6<sup>e</sup> et Dorian Rigolio 7<sup>e</sup>.

## Cyclotourisme sarladais

Circuits des 1<sup>er</sup>, 4 et 6 février

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 30 et le dimanche à 9 h.

**Mardi 1<sup>er</sup>. A, B et C, environ 70 km :** Sarlat, Malevergne, Rouffillac, Cazoulès, Souillac, Pinsac, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, Malevergne, Sarlat.

**Vendredi 4. A et B, environ 70 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Salignac, direction La Casagne, croisement RD 62B/RD 62, Paulin, Borrèze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac, Malevergne, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem A et B jusqu'à Salignac, puis Borrèze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac, Malevergne, Sarlat.

**Dimanche 6. Environ 48 km :** Sarlat, Combelongue, Vitrac, La Roque-Gageac, Beynac, Saint-Cyprien, direction Les Eyzies-de-Tayac, croisement RD 48/RD 35, Meyrals, Sarlat.

# Divers

□ RECHERCHE VENDEUSE qualifiée, expérience exigée dans l'habillement. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 617

□ Collectionneur ACHÈTE PIÈCES et BILLETS anciens, or, argent, bronze, etc., 20 F or 160 € minimum. — Tél. 06 72 51 42 67.

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ ACHÈTE MAISON ancienne sur Sarlat ou alentours, habitable de suite, 3 chambres minimum, menus travaux envisageables, terrain de 1 000 m<sup>2</sup>, agences s'abstenir. — Téléphone : 05 53 30 48 76.

□ Proche Saint-Cyprien, OFFRE SERVICES à DOMICILE contre logement indépendant à loyer modéré. — Tél. 06 19 68 82 25.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ Dame sérieuse avec expérience FERAIT MÉNAGE, Sarlat et alentours, cesu ou autres, étude toutes propositions. — Tél. 06 30 73 33 33.

□ Cabinet d'infirmières libérales à Salviac RECHERCHE COLLABORATRICE. — Tél. 05 65 41 53 17 ou 06 81 47 42 75.

□ Dame, 37 ans, formation commerciale, BAC + 2, grande expérience de la vente, RECHERCHE EMPLOI tous secteurs en CDI, y compris en grandes surfaces. — Tél. 06 84 44 56 99 ou par e-mail : [helenecharrier@hotmail.fr](mailto:helenecharrier@hotmail.fr)

□ Entreprise du bâtiment FERAIT vos TRAVAUX de maçonnerie, carrelage, pose de Placoplâtre. — Téléphone : 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ RECHERCHE COLOCATION à proximité de Saint-Cyprien, de février à août. — Tél. 06 19 68 82 25.

**MANDARINE**  
Un choix surprenant de bon goût et de qualité pour des intérieurs de charme

**Décoration - Cadeaux Meubles - Tapis d'Orient Couvertures - Boutis Rideaux Nappes...**

Facilités de paiement sans frais

**32 A, avenue Thiers - SARLAT**

□ Personne sérieuse, 57 ans, RECHERCHE LOCATION MEUBLÉE proche de Carsac, maximum 300 € charges comprises, début avril à fin janvier 2012. — Tél. 06 76 94 51 05.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ TRAVAUX sur CORDES : taille et soins aux arbres, abattage d'arbres délicats, démoussage, reprise couverture, dévégétalisation, peinture, petite maçonnerie... — Tél. 06 89 94 14 70.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

**Tél. 05 53 29 70 16**

□ URGENT à Sarlat, RECHERCHE BOUCHER, 20 h/semaine. — Tél. 05 53 59 03 81 ou 06 81 00 73 15.

□ RECHERCHE 2 OUVRIERS, dont un qualifié, pour métallerie, constructions métalliques, région Sarlat. — Téléphone : 05 53 28 82 61 ou 06 70 31 40 64 ou e-mail : [gerard.cmb@wanadoo.fr](mailto:gerard.cmb@wanadoo.fr)

□ Le printemps approche, PENSEZ à la TONTE de votre PELOUSE. — Réservez dès maintenant, tél. 06 72 82 32 50.

□ SERVICES à DOMICILE. Dynamique et sérieuse, je vous propose mes services, aide et soins à domicile : ménage, cuisine, repassage, petit bricolage, courses et transport ; soins modelage bien-être du corps (formée à la masse-relaxinésie) ; gymnastique douce, stretching et promenade. Cesu acceptés. — Tél. 06 26 26 33 82.

□ Autoentreprise. VOUS ACHETEZ le matériel, JÉ FAIS LA POSE : ébénisterie, menuiserie, cuisine, parquet, volets, papier peint, peinture, etc. — Tél. 06 76 25 33 68.

□ RECHERCHE HOMME TOUTES MAINS pour travailler dans camping proche de Sarlat, CDD de 8 mois. — Tél. 05 53 59 22 12 pour rendez-vous.

□ ACHÈTE FERRAILLE. — Téléphone : 06 16 73 04 02.

Jean-Baptiste **DONIER**  
MENUISERIE  
AGENCEMENT INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR  
INTERVENTIONS A DOMICILE  
**06 80 01 65 88**

□ ACHÈTE COQUILLES de NOIX, livraison bennage à Berbiguières, approvisionnement régulier de 15 à 20 tonnes sur l'année. — Téléphone : 06 88 98 90 54.

□ Jeune femme PROPOSE ses SERVICES d'aide à la personne : repassage, courses, médecin, sur Vitrac, disponible l'après-midi les lundi et vendredi (le matin les mardi et vendredi à partir d'avril), cesu acceptés. — Tél. 06 75 11 92 70.

□ Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la terminale + étudiants, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ RECHERCHE PERSONNE pour donner des cours d'anglais le samedi à élève de seconde. — Téléphone : 06 08 94 19 83.

□ RECHERCHE CHARPENTIER qualifié, minimum 5 ans d'expérience. — Téléphone : 05 53 28 17 37 ou 05 53 31 66 83.

□ Entreprise de plâtrerie, peinture, décoration, spécialiste bandes, PROPOSE ses SERVICES, travail soigné. — Téléphone : 06 42 45 09 73 ou 05 53 50 61 60.

□ Dame sérieuse FERAIT REPASSAGE, ménage, sur Sarlat ou à proximité, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 31 06 54.

□ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Entreprise de charpente-menuiserie sur le secteur de Saint-Cyprien RECHERCHE un MENUISIER avec expérience. — Tél. 05 53 30 36 57 ou 06 07 09 55 34.

□ Pascal CHALARD, ESPACES VERTS : toutes tailles, nettoyage sous-bois, débroussaillage, entretien annuel, clôtures et portails ; MAÇONNERIE : murets, crépis, joints de pierre. — Téléphone : 06 30 60 75 25.

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

**HORLOGERIE ANCIENNE**  
RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile  
**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC  
**Tél. 05 65 27 09 01**

□ SOUTIEN SCOLAIRE. Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS de français collège et lycée, préparation bac, et étudiants, Sarlat et environs, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Artisans maçons FERAIENT DIVERS TRAVAUX, dallage, enduit, pierre, carrelage, etc. — Téléphone : 06 75 50 07 49 ou 06 48 51 57 37.

□ Jeune femme sérieuse avec formation AVS et expérience PROPOSE AIDE et ACCOMPAGNEMENT à la personne, à Sarlat et ses environs, disponible de suite, cesu acceptés. — Tél. 06 82 39 64 14.

□ Le magasin de produits bio aux Presses BIOSFAIR SARLAT vous PROPOSE maintenant de nombreux PAINS BIO. — Tél. 05 53 31 85 50.

□ ECHANGE LOGEMENT contre gardiennage et jardinage pour MAISON T2 située entre Sarlat et Souillac. — Tél. 06 11 53 40 93.

□ Sarlat, 126, route des Barbals et 126, route de l'Hostellerie, à domicile, MAGNÉTISME, ENLÈVE le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous, sur photo. — Téléphone : 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

□ Brasserie Le Glacier RECHERCHE CUISINIER et PIZZAIOLO (H/F) pour la saison. — Tél. 06 08 54 79 10.

□ RECHERCHE 2 PNEUS 145 x 14, bon état ou neufs. — Téléphone : 05 53 59 13 88 (HR).

# Locations

□ Salgnac-Eyvigues, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin 2011, F3 MEUBLÉS, chauffage central, 320 €, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Secteur Madrazès-Vialard, dans petit immeuble, T2 bis, balcon, état neuf, chauffage central au gaz, parking, 480 € + charges. — Téléphone : 06 78 35 10 63.

□ Les Eyzies centre, APPARTEMENT, 3 chambres, cuisine, séjour/coin-salon, salle d'eau, W.-C., chauffage au fioul, parking, 420 € hors charges. — Tél. 05 53 06 97 15.

□ Sarlat, LOCAUX COMMERCIAUX, bureaux et dépôts de 300 à 1 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 59 10 67.

□ Campagnac-lès-Quercy, 30 km de Sarlat, 20 km de Gourdon, MAISON de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger, buanderie, cave, abri voiture, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> avril. — Tél. 06 77 81 19 68.

□ Sarlat, APPARTEMENT 2 pièces d'environ 37 m<sup>2</sup>, terrasse, cave, libre le 1<sup>er</sup> mars, 380 €, charges comprises, classe énergie D. Honoraires, 473,95 €. — Agence Lamy, téléphone : 06 10 39 99 09.

□ 2 BOUTIQUES à Domme pour saison 2011, emplacement de premier ordre. — Tél. 06 87 21 71 55.

□ Sarlat, APPARTEMENT F2 au 1<sup>er</sup> étage, refait à neuf, séjour, cuisine équipée, 1 chambre, salle d'eau, chauffage au gaz de ville, parking, libre, 400 €. — Tél. 05 53 59 04 00.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, MAISON indépendante rénovée, en rez-de-chaussée : cuisine, salon ; à l'étage : 2 chambres, salle de bain ; garage, petite cour intérieure avec jardin, 550 €. — Téléphone : 06 45 67 71 13 ou 06 85 66 63 44.

□ Grives bourg, près de Belvès, STUDIO de 32 m<sup>2</sup>, tout équipé, 250 €, électricité, eau et chauffage compris. — Tél. 05 53 29 05 25.

□ Sarlat, près du centre-ville, STUDIO MEUBLE, confortable, pour 1 personne, parking privé, semaine, quinzaine ou mois, jusqu'au 31 mai. — Tél. 05 53 31 66 65.

□ 3 km de Sarlat, la Croix-d'Allon, MAISON entièrement MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., garage, cour, terrain, 650 € sans les charges, références exigées. — Tél. 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

□ Sarlat centre, dans immeuble sécurisé, T2, très ensoleillé, cuisine équipée, parking gratuit à côté, 480 €, charges comprises. — Téléphone : 06 73 00 21 02.

□ Castelnaud-La Chapelle, proche commerces, APPARTEMENT T2, 1 chambre, salon, coin-cuisine, terrasse couverte, chauffage électrique et insert, libre, 300 €. — Téléphone : 05 53 59 54 87.

□ Sarlat centre-ville, T2 MEUBLÉ, très clair, 350 €, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Domme, MAISON individuelle, 1 chambre avec dressing, cuisine aménagée, grand salon, salle de bain, W.-C., cave, cour, libre, 350 €. — Tél. 05 53 28 33 63.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m<sup>2</sup>, neuf, convient à retraité(e), libre le 1<sup>er</sup> mars, 340 €, eau chaude, eau froide, électricité et chauffage au gaz compris. — Téléphone : 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; résidence Ronsard ; rue de La Calprenède. T3 : à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert. F3 : à Sarlat, rue de Fage. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire ; à Calviac. Locaux commerciaux : à Sarlat, rue d'Albusse, 100 m<sup>2</sup> ; chemin des Monges, local avec parking, idéal pour cabinet médical.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
**Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61**  
**Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95**  
Site Internet :  
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Sarlat, T2, refait à neuf, double vitrage, chauffage au gaz de ville, parking, cave, libre le 15 février. — Tél. 05 53 59 20 75.

□ Sarlat, proche centre-ville, MAISON mitoyenne avec petite cour privée, 2 chambres, séjour, cuisine, chauffage central au gaz de ville, libre, 480 €. — Téléphone : 05 53 59 20 36 ou 06 72 17 52 89.

□ Sarlat, APPARTEMENT T3 refait à neuf, 2 chambres, séjour/cuisine aménagée, salle d'eau, W.-C. indépendants, cave, cour. — Téléphone : 05 53 29 39 28 (HR).

□ Saint-Martial-de-Nabirat, MAISON, 2 chambres, cuisine, séjour avec terrasse, cellier, buanderie, chauffage au fioul, cour arborée, 500 €. — Tél. 05 53 29 13 37 ou 06 78 38 92 18 (après 20 h).

□ Sarlat, proche centre et collège La Boétie, MAISON F5, 3 chambres, grand séjour, cuisine, entrée, véranda, garage, chauffage au fioul, terrain de 1 100 m<sup>2</sup>, 700 €. — Tél. 05 53 30 20 75.

□ Castelnaud-La Chapelle, MAISON, 2 chambres, cuisine/salle à manger, petite cour, chauffage électrique + insert, libre. — Tél. 06 70 06 94 19 ou 05 53 29 58 07 (HR).

□ Sainte-Nathalène, MAISON, 3 chambres, salle de bain, cuisine, séjour, chauffage électrique + insert, cellier. — Tél. 05 53 59 22 11.

**PICHET LOCATION**

À LA RECHERCHE D'UNE LOCATION ?  
SARLAT Proche commerces

Les Allées de Boétie

2 Pièces à partir de 350 € H.C.  
3 Pièces à partir de 402 € H.C.  
Maison 3 Pièces à partir de 510 € H.C.  
Maison 4 Pièces à partir de 560 € H.C.

VISITEZ NOTRE APPARTEMENT TENDU DE 10H-12H30/14H-18H

N°Azur 0 810 170 180 [www.pichet-location.fr](http://www.pichet-location.fr)  
PRIX APPEL LOCAL

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble entièrement restauré, bonne isolation, 2 DUPLEX. A VOIR ! — Tél. 06 12 80 05 58.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, secteur Madrazès, dans petite résidence au calme avec jardin commun clos, grand T1 bis entièrement rénové, cuisine indépendante avec cellier, grande pièce à vivre, salle de bain, W.-C., nombreux rangements, cave, garage, chauffage au gaz de ville, 440 €. — Téléphone : 06 84 91 92 13.

□ Sarlat centre, au calme, T3 de 80 m<sup>2</sup>, grand salon de 40 m<sup>2</sup>, double vitrage, poêle à bois + radiateurs à énergie économique, libre, 480 €. — Tél. 06 08 80 97 46.

### L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdefutur.com](http://www.immobiliertdefutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

• BUREAUX : Sarlat, local professionnel de 110 m<sup>2</sup> de plain-pied, stationnement privé, libre, 1 500 € HT.

• T1 bis dans résidence à Sarlat, cave, 330 €, classe énergie D.

• T2 récent à Sarlat, place de parking, 420 €, classe énergie E.

• T3 à Sarlat centre, beaucoup de cachet, pierre apparente, 510 €, classe énergie D.

• T3 en triplex à Sarlat centre, secteur calme, restauré, cave, 520 €, classe énergie F.

• Maison T3 à Marquay, abri voiture, 500 €, classe énergie E.

• Maison T3 à Vitrac, jardin, sous-sol, chauffage au fioul, 650 €, classe énergie F.

• Maison T4 récente à Sarlat, côté nord, terrain, garage, 730 €, classe énergie D.

• LOCAUX COMMERCIAUX : Sarlat, à l'année, bureaux de 50 m<sup>2</sup>, climatisés, 620 € (eau, électricité et chauffage compris) ; Sarlat, à l'année, 40 m<sup>2</sup>, 550 € ; Sarlat, bon emplacement, à l'année, local d'environ 100 m<sup>2</sup>, 1 200 €.

□ Domme, MAISON de caractère en totale rénovation, cuisine ouvrant sur séjour, 3 chambres, salle de bain, 2 W.-C., chauffage électrique, très bonne isolation, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> avril. — Tél. 05 53 28 31 92.

□ Sarlat centre, bel APPARTEMENT F4 au rez-de-chaussée d'une maison, bon état, ensoleillé, bonne isolation, chauffage central au gaz, jardin ; STUDIO, tout confort. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT, 2 chambres, libre. — Tél. 06 83 11 51 77.

□ Saint-Cyprien ; Siorac-en-Périgord. MAISON T3, avec jardin, tout confort, à Siorac, 480 € ; APPARTEMENT T3, sans jardin, à Saint-Cyprien, 420 € ; STUDIO de 70 m<sup>2</sup>, sans jardin, 380 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Hauteurs de Coux-et-Bigaroque, MAISON du XVII<sup>e</sup> siècle en pierre, rénovée, vide ou meublée, 2 chambres, grand salon, cheminée, étage, belle vue, 495 €, hors charges. — Tél. 06 82 32 40 48.

## Ventes

□ PAS-DE-PORTE, emplacement exceptionnel au cœur de la vieille ville de Sarlat, surface de 22 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup>, réserve + W.-C./lavabo, références exigées. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 618

□ Veyrignac, TERRAIN à BÂTIR, eau, électricité, tout-à-l'égout. — Tél. 05 53 28 14 59 ou 06 72 51 34 54 (HR).

□ Sarlat, proche de la ville, MAISON avec terrain et sous-sol. — Tél. 05 53 28 25 08 (après 18 h).

MCA  
200 850 €  
**MAISON**  
3 chambres + garage, 110 m<sup>2</sup>  
prête à décorer, sur terrain de 2 247 m<sup>2</sup>  
à LA ROQUE-GAGEAC  
**MCA 05 53 22 30 10**  
Daniel ERNIE  
(Frais de notaire + raccordement compris)

□ DEMI-PORC FERMIER. — Téléphone : 05 53 29 73 90.

□ Particulier vend 4X4 DEFENDER LR 110 DL Diesel, 1992, 190 000 km, boîte de vitesses manuelle, équipé pour la chasse, avec si besoin compartiment pour les chiens, bon état général, toutes options, pare-brûle, marchepied, protection carter, crochet d'attelage, vendu dans l'état, 8 000 €. — Tél. 06 08 70 06 91 ou 06 07 54 69 80.

□ RENAULT Twingo, 1993, 86 000 km, bon état général, contrôle technique OK, petit prix. — Tél. 06 11 87 22 99.

□ CUTITILLER Kuhn ; FANEUSE Kuhn, 4 toupies ; DÉSILEUSE Lucas avec élévateur ; FUSIL monocanon Jaspé, calibre 10. Le tout en bon état. — Tél. 06 10 24 60 32.

□ RENAULT 19 RL 1.9 I Diesel, 1993, 142 000 km, bon état, contrôle technique OK, 2 000 € ; RENAULT Clio S 1.4 I essence, 190 000 km, courroie de distribution, amortisseurs et freins neufs, etc., 2 500 € à débattre. — Tél. 06 41 77 55 91 ou 05 53 59 33 23 (HR).

□ PEUGEOT 205 Junior Diesel, bon état, prix à débattre ; CULTIVATEUR pour petit tracteur ; EGRENEUSE à maïs complète, sur cardan. — Tél. 06 08 64 42 11 ou 05 53 59 40 48 (HR).

□ Carsac centre, 3 TERRAINS à BÂTIR, 1 500 m<sup>2</sup> ou plus, avec c.u., viabilisés et chemin d'accès. — Tél. 06 80 17 43 61.

□ Saint-Cyprien centre-ville, LOCAL COMMERCIAL d'environ 60 m<sup>2</sup>, libre, 600 €. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m<sup>2</sup> pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

L'atelier Du Pc  
LE PONTET  
En face -> station SHELL  
SARLAT  
05.53.28.49.43  
MAGASIN INFORMATIQUE  
- VENTE  
- REPARATION  
www.atelierdupc.com

□ FENÊTRE en PVC, double vitrage, blanche, largeur 1,05 m, hauteur 1,16 m, 120 € ; IMPRIMANTE multifonction Olivetti, 80 €. — Téléphone : 05 53 59 29 78.

□ VEAUX FERMIERS de race rustique, purs salers, par 5 kg tranchés, ficelés et sous-vide, 9,90 € le kg, livraison possible ; BOIS de CHAUFFAGE charme, 25 € le stère. — Téléphone : 05 53 29 75 10.

□ Sarlat centre, résidence calme, 5 min à pied des commerces, au 1<sup>er</sup> étage d'un immeuble sécurisé, T2 de 47 m<sup>2</sup> avec loggia au sud, bon état, cave, garage, classe énergie D. — Tél. 06 07 80 93 16.

□ A VOIR : PEUGEOT 206 XS essence, 7 cv, 2004, 91 000 km, or métallisé, toit ouvrant, jantes alu, entretien garage, contrôle technique OK. — Tél. 06 85 78 59 66.

□ BOIS de CHAUFFAGE chêne sec, coupé à 0,50 ou 1 m, possibilité de transport. — Tél. 06 81 11 01 74.

□ VAN Fautras, 1 place, état neuf ; GARDE-VIN, 1 500 l. — Téléphone : 05 53 28 48 77.

□ CITROËN C3 essence, septembre 2004, 79 000 km, noire, 5 portes, très bon état, climatisation, autoradio CD, options, contrôle technique + révision OK, 4 800 €. — Tél. 06 89 81 80 26.

**RÉSIDENCE MONTFORT**  
Appartement grand standing  
  
Venez visiter !  
**Agence Sanfourche-Peiro**  
**05 53 59 09 29**  
[www.sanfourche-peiro.com](http://www.sanfourche-peiro.com)

□ TABLE monastère, 2,10 x 0,90 m. — Tél. 06 86 74 99 35.

□ CANAPÉ en cuir, 3 places, chocolat, état neuf, servi 6 mois, 550 € ; MATELAS et sommier neufs, 290 € ; LIT bébé en bois, 20 € ; LIT en fer forgé noir, 140 x 190 cm, 180 € ; FAUTEUILS, tissu et bois, 100 € les deux ; CHAISES capitonnées style Louis XV, dossier haut, 50 € pièce ; RIDEAU et double-rideau, 10 €. — Téléphone : 06 75 49 26 28.

□ STORE électrique en alu pour baie vitrée 215 x 220, neuf, acheté 370 €, vendu 250 €. — Tél. 05 53 29 69 92.

□ Sarlat, proche du centre-ville, MAISON sur 400 m<sup>2</sup> de jardin, entrée, cuisine, salon, séjour, 2 chambres, salle d'eau, sous-sol et garage, travaux de rénovation à prévoir, classe énergie F. — Tél. 06 80 85 84 63.

□ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m<sup>2</sup>, bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ 3 km du centre de Sarlat, direction Sainte-Nathalène, 2 TERRAINS de 1 700 m<sup>2</sup> avec c.u. + permis de construire, bien exposés, 23 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 80 33 54 39.

□ PEUGEOT 406 HDi, 157 000 km, 2001, première main, gris métallisé, état impeccable, contrôle technique OK, 4 000 €. — Tél. 05 53 28 13 88.

□ FOUR à MICRO-ONDES King d'Home, neuf, électronique, grill, 23 l, 50 €. — Tél. 06 73 39 47 44 (après 16 h).

□ BOIS de CHAUFFAGE à prendre sur place, livraison possible, coupé à 50 cm sur demande ; MAÏS en grain. — Tél. 06 82 40 14 11.

□ RENAULT Clio II essence, très bon état, courroie de distribution neuve, contrôle technique OK, 2 500 € à débattre. — Tél. 05 53 28 12 80 ou 06 88 75 27 05.

**VENTE de TERRAINS**  
dont 2 BOISÉS  
à VITRAC 24200  
Le Hameau de la Rouderie  
Position dominante  
Eau, électricité, téléphone  
Tout-à-l'égout  
Surfaces de 1 563 m<sup>2</sup> à 2 409 m<sup>2</sup>  
Prix : 23 € le m<sup>2</sup> pour les 2 grands  
25 € le m<sup>2</sup> pour les petits  
**Tél. 06 87 83 13 25**

□ Cause déménagement, divers MOBILIERS : meuble TV ; confitureur ; salle de bain ; canapé fixe, 2 places ; grande armoire ; lit + chevets style Louis XV en noyer ; tableaux divers. — Tél. 05 53 31 88 85 (HR).

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
De tout pour tous  
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.  
Gros arrivage : lots de caillottes galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h  
**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09  
Service - Qualité

□ Salignac, proximité bourg, 3 beaux TERRAINS PLATS avec c.u., 2 500 m<sup>2</sup> et 3 200 m<sup>2</sup>, très belle situation, 23 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 66 56 24 96.

□ Sarlat centre, LOCAL PROFESSIONNEL dans groupe médical, 60 m<sup>2</sup> de plain-pied, parking. — Tél. 05 53 59 14 70.

□ RENAULT 19 Chamade essence, 800 € ; FORD Fiesta essence, 400 € ; contrôles techniques OK. — Tél. 05 53 28 42 61 (HR) ou 06 42 26 54 77.

□ Saint-André-Allas, 6 km de Sarlat, TERRAIN de 7 500 m<sup>2</sup> avec c.u., dont 3 000 m<sup>2</sup> de bois et pré, 7 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 70 00 60 09 ou 05 53 59 53 24.

□ Vézac, BOIS de CHAUFFAGE, chêne, charme, acacia, coupé à 0,50 m ou autres dimensions. — Tél. 06 72 07 29 39.

□ Carsac, le Cambord, TERRAIN de 2 227 m<sup>2</sup>, 25 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 32 76 08 14.

□ PAS-DE-PORTE, rue Tourny à Sarlat. — Tél. 06 07 19 82 15.

SARL **INFORMATIQUE.COM**  
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23  
www.informatiquecom.com

□ PARE-DOUCHE haut de gamme, jamais installé, cause erreur de dimensions, partie fixe hauteur 1,90 m, largeur 0,80 m, épaisseur 6 mm, porte 1,90 x 0,57 m, + accès Inox, acheté 980 €, vendu 500 € à débattre. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ 2 TERRAINS de 2 500 et 5 000 m<sup>2</sup> avec c.u., à 3 km du centre-ville de Sarlat, direction Campagnac, belle exposition, situation dominante. — Téléphone : 05 53 59 15 20 ou 06 87 83 01 14.

**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Castine  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le Grézier - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ Sarlat, zone commerciale Pré-de-Cordy, TERRAIN de 3 000 m<sup>2</sup>, borné, aménagé, eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout. — Tél. 05 53 31 13 95.

□ Sarlat, MAISON périgourdine neuve, surface habitable de 115 m<sup>2</sup>, terrain de 1 500 m<sup>2</sup>, 175 000 € à débattre. — Tél. 06 36 79 71 89.

□ Petit immeuble de rapport très bien placé en centre-ville de Sarlat, BOUTIQUE + APPARTEMENT en duplex dans vieille ville. — Tél. 06 80 33 54 39.

□ RENAULT Clio 1.6 I essence Sport Dynamique 16 V, toutes options, ordinateur de bord, climatisation, régulateur/limiteur de vitesse, ABS, crochet d'attelage, 5 290 €. — Tél. 05 40 72 00 88.

□ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m<sup>2</sup> au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m<sup>2</sup>, proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
Ensemble SÉCHOIR à NOIX, brûleur à gaz + minuterie, système de ventilation, 5 chariots métalliques de 30 cliques chacun, prix à débattre. — Tél. 06 81 64 12 15.

□ INSERT Supra, bûches de 65 cm, 500 € ; moto HONDA XR 250, 1982, 1 000 €. — Tél. 06 72 54 35 20.

□ A VOIR. 14 km de Sarlat, 14 km de Souillac, MAISON de 130 m<sup>2</sup>, séjour, cheminée, 3 chambres, bureau, garage, terrain de 2 500 m<sup>2</sup>, 189 000 €. — Tél. 06 17 82 86 22.

MCA  
188 500 €  
tout compris  
**MAISON**  
3 chambres + garage, 110 m<sup>2</sup>  
prête à décorer, sur terrain de 2 000 m<sup>2</sup>  
à SARLAT-LA CANÉDA  
**MCA 05 53 22 30 10**  
Daniel ERNIE  
(Frais de notaire + raccordement compris)

□ Carsac-Aillac, TERRAIN de 1 859 m<sup>2</sup> avec c.u., calme, vue dégagée sans vis-à-vis, à 200 m de tous commerces, proche piste cyclable, 38 000 €. — Tél. 06 81 60 22 93.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire **L'ESSOR SARLADAIS**  
Coupon à retourner accompagné de votre règlement à  
**L'ESSOR SARLADAIS**  
BP 57 - 29, avenue Thiers  
24202 SARLAT cedex  
**1 AN : 50 €**  
Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef : Josette DELPECH  
Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
S3G PRINT  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
2009  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Faites un vœu.



L'Internet Haut-Débit  
même sans être éligible à l'ADSL

## Internet **Satellite**

ADSL, téléphonie par Internet, nombreuses chaînes de télévision... Là où vous êtes, les plaisirs du Haut-Débit vous sont inaccessibles ?

Aujourd'hui, cette situation appartient au passé !

Grâce à l'**Internet Satellite de NordNet**, vous bénéficiez d'un **accès Internet Haut-Débit** totalement indépendant de votre ligne téléphonique. De plus, vous pouvez choisir d'entrer de plain pied dans l'ère numérique en optant pour le **Téléphone par Satellite** et la tête de **réception TV** pour profiter de nombreuses chaînes numériques. Peu importe où vous vous trouvez, vous pouvez désormais **profiter à 100% du web !**

L'Internet Satellite de NordNet, c'est enfin... le Haut-Débit partout !

[www.nordnet.com](http://www.nordnet.com) – 0 800 66 55 50

**NordNet**  
Un monde de solutions Internet